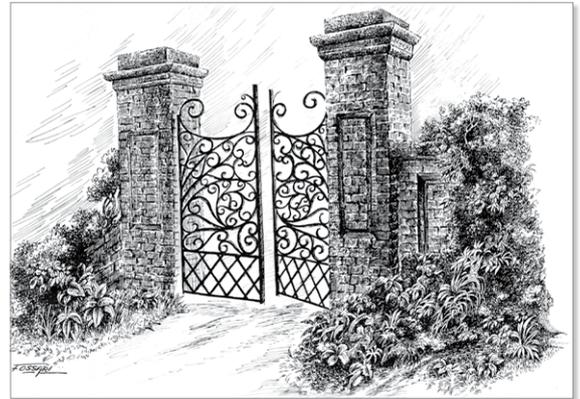




Fossari

RELATÓRIO ANUAL
ANNUAL REPORT 2012





CAPA: obra do artista Domingos Fossari retrata portão que dá acesso ao primeiro reservatório de água da CASAN, inaugurado em 1910 e situado no Morro da Caixa d'Água, na região central de Florianópolis. *O trabalho portão da Caixa D'Água no Morro do Antão.* Técnica: bico de pena, década de 1970, acervo CASAN.

COVER: the work by Domingos Fossari shows the access gate to the first CASAN water reservoir opened in 1910 located on Morro da Caixa d'Água, at the central area of Florianópolis. O trabalho portão da Caixa d'Água no Morro do Antão. Technique: Dip pen, 1970, collection catalog CASAN.

JOÃO RAIMUNDO COLOMBO

Governador do Estado de Santa Catarina / *Governor of the State of Santa Catarina*

EDUARDO PINHO MOREIRA

Vice-Governador do Estado de Santa Catarina / *Vice-Governor of the State of Santa Catarina*

DIRETORIA EXECUTIVA / EXECUTIVE ADMINISTRATION

Director-Presidente / *Director President*

DALÍRIO JOSÉ BEBER

Director Financeiro e de Relações com os Investidores / *Financial and Investor Relations Director*

LAUDELINO DE BASTOS E SILVA

Director Administrativo / *Administrative Director*

ARNALDO VENICIO DE SOUZA

Director de Expansão / *Director of Expansion*

ADELOR FRANCISCO VIEIRA

Director de Planejamento e de Relações com o Poder Concedente / *Planning and Grantor Relations Director*

OSNY SOUZA FILHO

Director de Operação e Meio Ambiente / *Operations and Environment Director*

VALTER JOSÉ GALLINA

Director Comercial / *Commercial Director*

ANTÔNIO VARELA DO NASCIMENTO

Procurador Geral / *General Attorney*

CELSO JOSÉ PEREIRA

SUPERINTENDENTES REGIONAIS / REGIONAL SUPERINTENDENTS

Sup. Regional de Negócios Norte/Vale do Rio Itajaí / *North/Itajaí Valley Regional Business Bureau Superintendent*

CESAR LUIZ CUNHA

Sup. Regional de Negócios Oeste / *West Regional Business Bureau Superintendent*

ÉCIO BORDIGNON

Sup. Regional de Negócios da Região Metropolitana da Grande Florianópolis / *Greater Florianópolis Region Regional Business Bureau Superintendent*

CARLOS ALBERTO COUTINHO

Sup. Regional de Negócios Sul/Serra / *South/Serra (Highlands) Regional Business Bureau Superintendent*

VILMAR TADEU BONETTI

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO / ADMINISTRATIVE COUNCIL

Presidente / President

DALÍRIO JOSÉ BEBER

Membros / Members

JUCÉLIO PALADINI (Rep. empregados / *Employees representative*)

NERY ANTÔNIO NADER

NELSON GOMES MATTOS

PEDRO BITTENCOURT NETO

ENIO ANDRADE BRANCO

SAULO SPEROTO

ANTÔNIO CARLOS ZIMERMANN

CONSELHO FISCAL / FISCAL BOARD

RICARDO ZANATTA GUIDI

LUCIO MALLMANN

ADEMIR VICENTE MACHADO

ROBERTO FERNANDO CARVALHO AGOSTINI

ALVARO LUIZ BORTOLOTTO PREIS

SUPLENTES / ALTERNATES

AURELIO ASSIS DE BEM FILHO

WALTER ALVES

MICHEL MIGUEL

ANTONIO CARLOS ZAPELLINI

CLARA INES GIRARDI BERNARDES

Contador / Accountant

JOSÉ DA SILVA BORGES

RELATÓRIO ANUAL
ANNUAL REPORT 2012



MENSAGEM DA ADMINISTRAÇÃO	6
<i>MESSAGE FROM THE ADMINISTRATION</i>	
1. PRINCIPAIS INDICADORES OPERACIONAIS E ECONÔMICOS ...	10
<i>MAIN OPERATIONAL AND ECONOMIC INDICATORS</i>	
2. A EMPRESA E SEU MERCADO DE ATUAÇÃO	16
<i>THE COMPANY AND ITS MARKET</i>	
PERFIL DA COMPANHIA	18
<i>COMPANY PROFILE</i>	
COMPOSIÇÃO ACIONÁRIA	20
<i>SHAREHOLDING COMPOSITION</i>	
ESTRUTURA ORGANIZACIONAL	21
<i>ORGANIZATIONAL STRUCTURE</i>	
ÁREA DE ABRANGÊNCIA	24
<i>AREA OF COVERAGE</i>	
AMBIENTE REGULATÓRIO	28
<i>REGULATORY ENVIRONMENT</i>	
CONTRATOS DE PROGRAMA	30
<i>PROGRAM CONTRACTS</i>	

3. DESEMPENHO 2012	32
<i>PERFORMANCE 2012</i>	
CONTEXTO OPERACIONAL	34
<i>OPERATIONAL CONTEXT</i>	
DESEMPENHO OPERACIONAL	36
<i>OPERATIONAL PERFORMANCE</i>	
DESEMPENHO ECONÔMICO-FINANCEIRO	38
<i>ECONOMIC AND FINANCIAL PERFORMANCE</i>	
POLÍTICA TARIFÁRIA	40
<i>TARIFF POLICY</i>	
INVESTIMENTOS E METAS	42
<i>INVESTMENT AND GOALS</i>	
GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS	60
<i>HUMAN RESOURCES MANAGEMENT</i>	
RESPONSABILIDADE AMBIENTAL	66
<i>ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY</i>	
INVESTIMENTO SOCIAL	70
<i>SOCIAL INVESTMENT</i>	
APOIO INSTITUCIONAL	72
<i>INSTITUTIONAL SUPPORT</i>	
COMUNICAÇÃO COM O CLIENTE	74
<i>COMMUNICATION WITH THE CLIENT</i>	
PLANEJAMENTO	76
<i>PLANNING</i>	
4. DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS	82
<i>ACCOUNTING STATEMENTS</i>	

Companhia Catarinense de Águas e Saneamento – CASAN

MISSÃO

Fornecer água tratada, coletar e tratar esgotos sanitários, promovendo saúde, conforto, qualidade de vida e desenvolvimento sustentável.

MISSION

To supply treated water, collect and treat sanitary sewage and promote health, comfort, quality of life and sustainable development.

Um ano histórico para o saneamento em Santa Catarina

Consciente de seu papel na melhoria da qualidade de vida da população de Santa Catarina, a CASAN, como instrumento da política pública de saneamento do Estado, trabalha com o objetivo de tornar realidade as metas de Governo, baseadas no direito equânime à universalização do saneamento.

O resultado econômico do exercício vem demonstrar o potencial empresarial da Companhia, que de forma sustentável ao longo dos anos vem se colocando entre as principais empresas do segmento no país. O Lucro Líquido auferido no exercício foi de R\$ 21,4 milhões.

A recomposição tarifária anual, autorizada pelas Agências Reguladoras, foi da ordem de 8,6%, aplicada a partir de 1º/6/2012, e o crescimento da Receita Operacional foi de 13,3%, em decorrência, principalmente, do crescimento da base de clientes atendidos pelos serviços de coleta e tratamento do esgoto sanitário.

O Governo do Estado e a Administração da CASAN vêm empreendendo esforços para ampliar a cobertura dos serviços de esgotamento sanitário nos municípios do sistema CASAN. Os investimentos necessários são elevados e para tanto há forte empenho para fortalecer as relações com os órgãos de financiamento nacionais e internacionais, visando a captação de recursos para atender às demandas dos municípios concedentes.

Com as parcerias construídas junto à União e a agentes financeiros, como BNDES, Caixa Econômica Federal, JICA e AFD, foi possível investir em 2012 cerca R\$ 104,7 milhões para ampliação e melhorias nos serviços de saneamento básico.

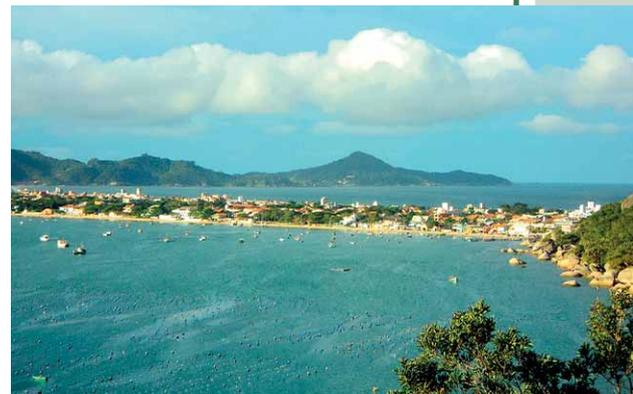
No exercício de 2012 destaca-se a formalização de importantes con-

tratos de financiamento. A principal operação foi com o PAC – Programa de Aceleração do Crescimento do Governo Federal, por intermédio da Caixa Econômica Federal, no valor de R\$ 502 milhões, e na sequência a assinatura do contrato de financiamento com a AFD – Agência Francesa de Desenvolvimento, da ordem de R\$ 270 milhões. A CASAN vem cumprindo o plano de investimentos, em parceria com o Estado de Santa Catarina e municípios concedentes, e prevê alcançar a universalização dos serviços de água e esgoto em 2032.

Outro destaque foram as assinaturas com as municipalidades dos Contratos de Programa concedendo à CASAN a autorização formal para exploração da concessão de água e esgoto, conforme preconiza a Lei 11.445/2007. Até 31/12/2012 foram assinados sete Contratos de Programas com os municípios de Florianópolis, Rio do Sul, Criciúma, Laguna, Canoinhas, Ibirama e Biguaçu. A formalização das concessões destes municípios representa uma garantia firme de 45,3% da Receita Bruta da Companhia.

A Administração agradece pelos resultados alcançados em 2012, que só foram possíveis graças à dedicação e ao empenho de seus colaboradores, ao apoio e confiança recebidos do Governo de Santa Catarina, dos acionistas, clientes, fornecedores e demais parceiros que ao longo do ano ajudaram a CASAN a consolidar uma posição de destaque no cenário nacional.

A Diretoria



Bombinhas: município deu início ao Programa de Saneamento, que conta com apoio internacional da JICA e receberá cerca de R\$ 17,5 milhões para implantação de SES em 65% da área urbana, beneficiando 50 mil pessoas

Bombinhas: This municipality started the Sanitation Programme that counts on international support from JICA and shall receive some R\$ 17.5 million for the implementation of the SES in urban areas, benefiting some 50 thousand people

A historic year for sanitation in Santa Catarina

Well aware of their role in the improvement of the general quality of life of the population of the Brazilian State of Santa Catarina, CASAN, as the Government institution responsible for sanitation in the State, works with the ultimate aim of turning the Government targets into reality, based on the concept of equanimous rights to universal sanitation.

The economic results for the business year have shown the business potential of the company which, in a sustainable manner, has over the years been acquiring a position among the main companies of this segment in Brazil. The Net Profit obtained over this Business Year came to R\$ 21.4 million.

The annual reconstitution of fares, as authorised by the Regulatory Bodies, came to something in the region of 8.6% applied as from 1 June 2012, and the growth in operational income stood at 13.3%, this being mainly a result of the growth of the client base served by the collection and treatment services for sanitary sewage.

The State Government and the Management of CASAN have been making every effort to expand the cover of the sanitary sewage services in the municipalities served by the CASAN system. The volume of necessary investments is very high, and for this purpose there is a significant effort to further strengthen the relationships with national and international financing bodies, seeking to obtain resources to meet the demands set by the conceding municipalities.

With the partnerships constructed together with the Union and financial agents such as the BNDES, and the Caixa Econômica Federal, JICA and AFD, it was possible to make a total investment of R\$ 104.7 million in 2012 for the expansion and also for improvements in the basic sanitation services.

In the business year of 2012, we need to highlight the formalisation of

important financing contracts. The main operation was that maintained with the Growth Acceleration Plan of the Federal Government (Programa de Aceleração do Crescimento – PAC), through the Caixa Econômica Federal, for a value of R\$ 502 million, followed by the signing of a financing contract with the French Development Agency for some R\$ 270 million. CASAN has been carrying out their investment plan, in a partnership with the State of Santa Catarina and also the municipalities that have made these concessions, and plan to achieve the universalisation of water and sewage services by 2032.

Another point here highlighted was that of signings of contracts of programmes with the municipalities concerned, thus giving CASAN formal authorisation to exploit the concession of water and sewage services, as stated in Law No. 11,445/2007. Up to 31 December 2012, a total of seven contracts had been signed, involving the municipalities of Florianópolis, Rio do Sul, Criciúma, Laguna, Canoinhas, Ibirama and Biguaçu. The formal officialisation of these concessions for these municipalities represents a firm assurance of 45.3% of the Gross Income of the Company.

The Management Team is grateful for the results achieved in 2012, that were only possible thanks to the dedication and effort of the company's employees, and also the support and trust that have been received from the Government of the State of Santa Catarina, shareholders, clients, suppliers and other partners who, throughout the year, have helped CASAN to consolidate a prominent position on the national scene.

The Board of Directors



Estação elevatória de esgotos instalada na Baía Norte, em Florianópolis: Contrato de Programa firmado em 2012 selou parceria entre a CASAN e o município

Raising station for sewage, installed in the North Bay, in the city of Florianópolis, State of Santa Catarina: The contract for this programme was signed in 2012, sealing a partnership between CASAN and this municipality

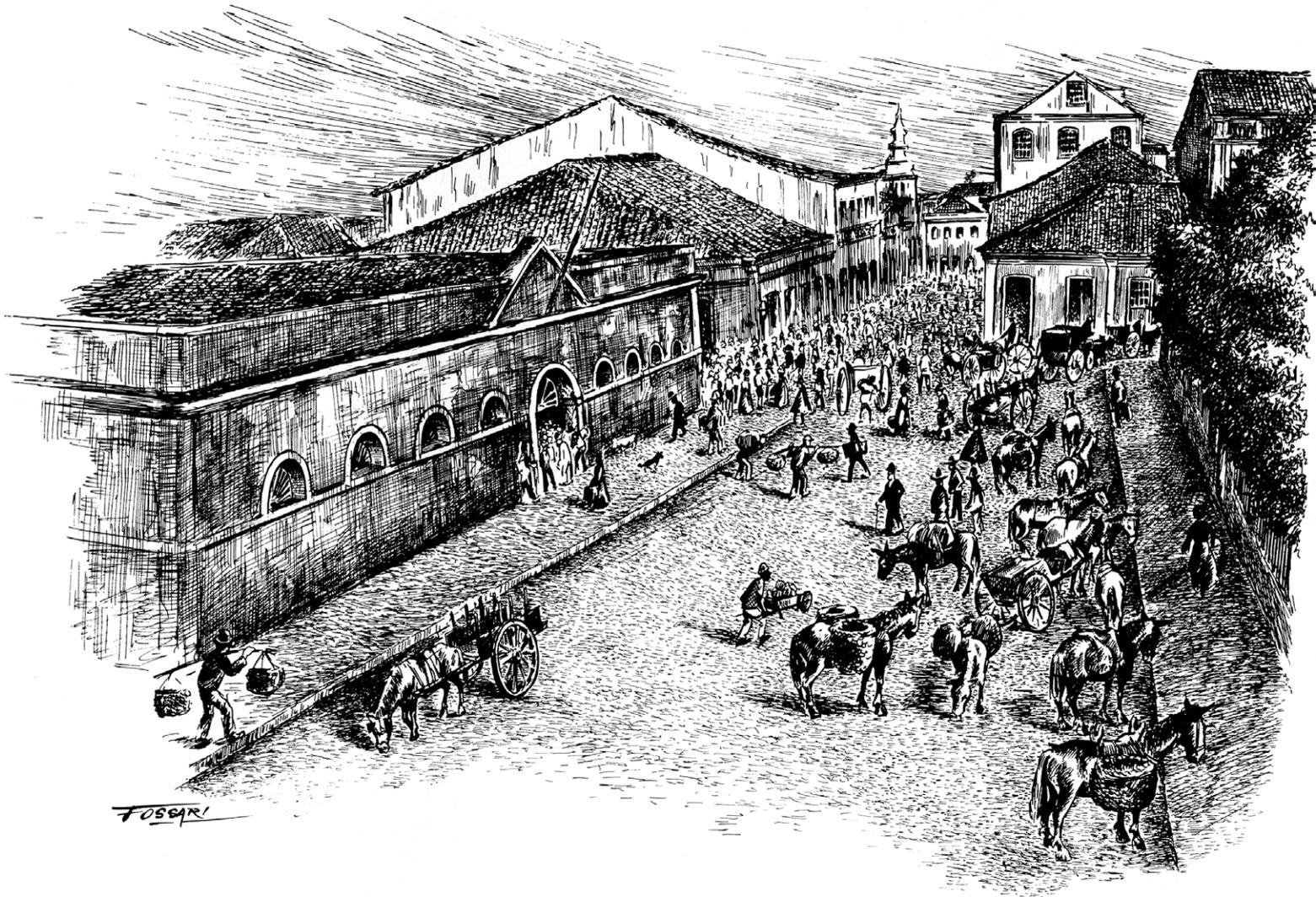
Domingos Fossari, *Praça do Velho Mercado no Século Passado*, bico de pena, década de 1970, acervo CASAN

Domingos Fossari, Praça do Velho mercado no Século Passado [Square of the old market in the last century]. Dip pen, 1970s, CASAN files.

1

Principais indicadores operacionais e econômicos

Main operational and economic indicators



FOSCARI

Em 2012 a

CASAN atendeu

2,48 milhões de
catarinenses em **67%** dos

municípios do Estado, alcançando um
índice de cobertura de **96,64%**.

*CASAN served 2.48 million people
in 2012 in 67% of the municipalities in
Santa Catarina, reaching a urban area
coverage index of 96.64%.*

Volume faturado de água: 168 milhões de m³	<i>Water billed volume: 168 million m³</i>
Crescimento de 5,87% em relação a 2011	<i>Growth of 5.87% compared to 2011</i>
Ligações cadastradas: 702.308 ligações de água	<i>Water indexed connections: 702,308 connections</i>

VOLUME FATURADO DE ÁGUA 2004-2012 (EM 1.000 m ³) / WATER BILLED VOLUME 2004-2012 (IN 1.000 m ³)									
Categoria <i>Category</i>	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Residencial <i>Residential</i>	139.696	126.179	117.760	117.235	114.163	118.065	119.247	123.082	129.728
Comercial <i>Commercial</i>	16.104	16.001	14.731	14.035	13.774	13.789	14.163	14.927	14.922
Industrial <i>Industrial</i>	4.220	3.425	3.415	3.104	2.921	2.865	2.928	3.080	3.024
Pública <i>Public</i>	7.624	5.716	6.165	8.610	14.594	15.210	15.486	17.938	20.693
Total	167.644	151.322	142.071	142.984	145.451	149.929	151.823	159.026	168.367

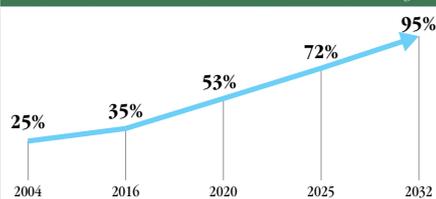
EVOLUÇÃO DE LIGAÇÕES E ECONOMIAS – ÁGUA – 2004-2012 / CONNECTIONS AND ECONOMIES EVOLUTION – WATER 2004-2012

Especificação / Specification		2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Total água <i>Total water</i>	Ligações <i>Connections</i>	726.386	660.233	665.030	633.596	654.308	665.564	667.584	693.168	702.308
	Economias <i>Economies</i>	959.236	851.037	862.312	834.970	866.201	886.813	898.579	936.976	960.859
Residencial <i>Residential</i>	Ligações <i>Connections</i>	666.959	605.976	610.145	580.207	598.620	608.993	610.586	634.041	642.568
	Economias <i>Economies</i>	863.807	765.786	775.785	749.427	776.963	796.013	805.910	841.199	863.541
Comercial <i>Commercial</i>	Ligações <i>Connections</i>	44.861	40.707	41.172	40.200	41.802	42.439	42.707	44.228	44.495
	Economias <i>Economies</i>	78.756	69.655	70.677	70.403	73.262	74.625	76.227	78.387	79.616
Industrial <i>Industrial</i>	Ligações <i>Connections</i>	4.040	3.638	3.654	3.313	3.532	3.575	3.594	3.960	4.191
	Economias <i>Economies</i>	4.668	4.227	4.296	3.890	4.145	4.122	4.154	4.711	4.911
Pública <i>Public</i>	Ligações <i>Connections</i>	10.526	9.912	10.059	9.876	10.354	10.557	10.697	10.939	11.054
	Economias <i>Economies</i>	12.005	11.369	11.554	11.250	11.831	12.053	12.288	12.679	12.791
Ligações hidrometradas	<i>Metered connections</i>	592.597	597.810	656.379	626.806	642.369	660.555	663.450	687.932	697.905
Ligações não hidrometradas	<i>Non-metered connections</i>	133.789	62.423	8.651	6.790	11.939	5.009	4.134	5.236	4.403
Índice de Hidrometração	<i>Hydrometric Index</i>	81,60%	90,50%	98,70%	98,90%	98,20%	99,20%	99,40%	99,20%	99,37%

INDICADORES OPERACIONAIS - ESGOTO / OPERATIONAL INDICATORS - SEWAGE

Índice de atendimento / Area coverage	17,2%
Sistemas de Esgotamento Sanitário (SES) <i>Sewage Systems</i>	37
Municípios atendidos / Municipalities served	18
Número de ligações de esgoto totais <i>Connections</i>	63.402
Número de economias com esgoto <i>Economies</i>	179.485

COLETA E TRATAMENTO DE ESGOTOS - META ATÉ 2032 SEWAGE COLLECTION AND TREATMENT - GOAL UNTIL 2032



Em 2012 foram **440 mil** usuários atendidos com serviços de coleta, tratamento e destinação final de esgoto sanitário.

In 2012 **440 thousand** users were attended with services such as collection, treatment and disposal of sewage.

VOLUME FATURADO DE ESGOTO – 2004-2012 (1.000 m³) / SEWAGE INVOICED VOLUME 2004-2012 (1.000 m³)

Categoria / Category	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Residencial <i>Residential</i>	20.254	17.884	14.346	15.443	15.951	16.877	17.227	21.105	22.550
Comercial <i>Commercial</i>	4.347	3.608	3.098	3.438	3.681	3.763	3.837	4.611	4.755
Industrial <i>Industrial</i>	379	277	199	217	234	237	248	303	368
Pública <i>Public</i>	1.440	1.350	1.344	1.301	1.274	1.393	1.424	1.476	1.553
Total	26.421	23.118	18.987	20.400	21.140	22.269	22.736	27.495	29.226

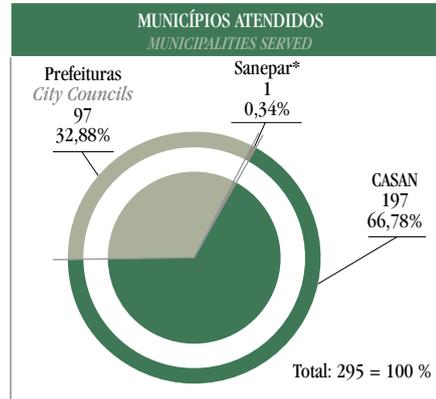
EVOLUÇÃO LIGAÇÕES E ECONOMIAS – ESGOTO – 2004-2012 / SEWAGE – CONNECTION AND ECONOMIES EVOLUTION 2004-2012

Especificação / Specification			2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Total esgoto <i>Total sewage</i>	Ligações <i>Connections</i>		41.272	33.482	37.065	41.621	43.470	47.376	50.666	62.336	63.402
	Economias <i>Economies</i>		141.674	102.125	110.714	121.356	127.426	135.694	143.515	173.962	179.485
Residencial <i>Residential</i>	Ligações <i>Connections</i>		34.488	27.967	30.833	34.640	36.147	39.586	42.626	52.254	53.151
	Economias <i>Economies</i>		119.855	85.326	92.083	100.748	105.689	112.830	119.511	145.483	150.514
Comercial <i>Commercial</i>	Ligações <i>Connections</i>		5.636	4.586	5.228	5.885	6.163	6.534	6.755	8.469	8.609
	Economias <i>Economies</i>		20.212	15.454	17.176	19.061	20.115	21.160	22.204	26.202	26.632
Industrial <i>Industrial</i>	Ligações <i>Connections</i>		409	237	284	318	350	378	383	493	502
	Economias <i>Economies</i>		538	323	389	431	460	481	493	685	715
Pública <i>Public</i>	Ligações <i>Connections</i>		739	692	720	778	810	878	902	1.120	1.140
	Economias <i>Economies</i>		1.069	1.022	1.066	1.116	1.162	1.223	1.307	1.592	1.624

Observações: A redução do número de ligações de água e de esgoto, nos últimos anos, decorre da saída dos seguintes municípios: / Note: The decrease in the number of water and sewage connections in past years is due to the fact that the following municipalities are no longer part of the concession: Timbó, Itajaí, Itapema e/and Lages (2003); Joinville e/and Fraiburgo (2004); Tubarão, Balneário Camboriú, São João Batista, Içara, Camboriú e/and Navegantes (2005); Papanduva e / and Barra Velha (2006); Itapoá, Schoröder, Sombrio, Guarimirim e/ and Palhoça (2007); Canelinha e/and Meleiro (2009); Presidente Getúlio, Corupá, Balneário Gaivota, Massaranduba e/and Porto Belo (2010); Capivari de Baixo e/and Três Barras (2011); Penha, São Francisco do Sul (Distrito) e/and Garuva (2012).

A CASAN atende **327** localidades em Santa Catarina, sendo **197** sedes municipais, **52** distritos e **77** vilas, e **1** município no Estado do Paraná

CASAN serves **327** cities in Santa Catarina, of these, **197** Municipal Offices, **52** districts and **77** towns and **1** city in the state of Paraná

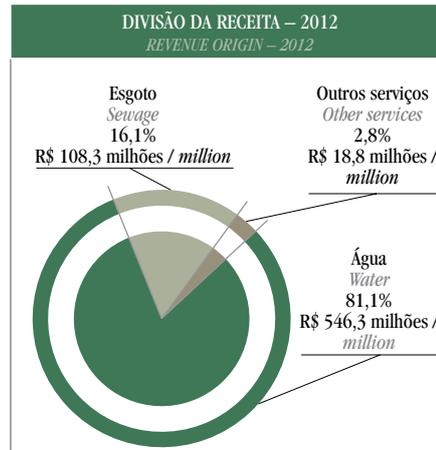


*Companhia de Saneamento do Paraná (SANEPAR). / * Companhia de Saneamento do Paraná
Nota: não computado nos dados da CASAN o município de Barracão, no Paraná.
Note: The Municipality of Barracão, in Paraná is not calculated on the data from CASAN

Em 2012 a CASAN firmou **Contratos de Programa** com os municípios de Biguaçu, Canoinhas, Criciúma, Florianópolis, Ibirama, Laguna e Rio do Sul, que somados garantem **45,3%** da receita bruta da Companhia.

In 2012, CASAN signed program contracts with Biguaçu, Canoinhas, Criciúma, Florianópolis, Ibirama, Laguna e Rio do Sul which add up to **45,3%** of its total gross revenue.

Receita operacional bruta **R\$ 673,5 milhões**, **13,38%** a mais que no exercício anterior
Gross operating revenues **R\$ 673,5 million** **13.38%** more than the previous year



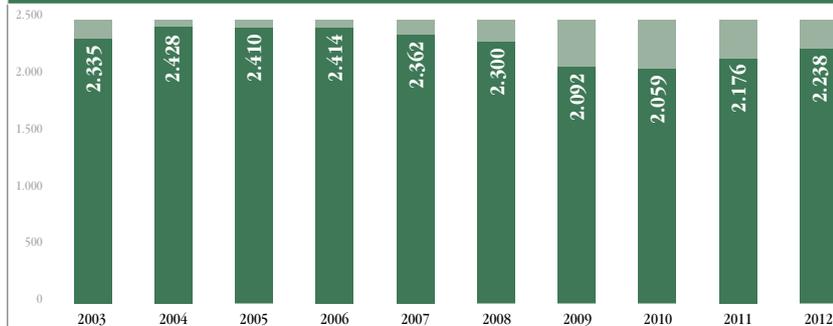
INDICADORES ECONÔMICOS – 2004-2012 / CASAN ECONOMIC INDICATORS – 2004-2012

Indicadores	Indicators	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Ativo Total (AT)	Total Assets	1.219.155	1.255.355	1.317.447	1.383.808	1.446.722	1.606.574	1.721.817	2.288.511	2.247.279
Patrimônio Líquido (PL)	Net Equity	678.852	711.304	736.064	788.034	989.918	1.018.276	1.003.738	1.277.898	1.236.641
Receita Operacional Líquida (ROL)	Net operating revenue	330.742	341.975	355.102	379.319	415.968	466.326	489.036	539.155	610.342
Lucro Líquido (LL)	Net Profit	20.618	32.418	24.760	54.431	18.117	32.515	-11.477	7.904	21.418
Endividamento Geral (PC+PCN)/AT	General Indebtness	0,44	0,43	0,44	0,43	0,32	0,37	0,42	0,44	0,44
EBITDA	EBITDA	87.763	92.406	87.225	144.321	79.194	92.451	27.498	75.903	117.888
EBIT	EBIT	52.603	55.514	58.156	113.711	45.918	56.260	-11.512	37.748	56.640
Geração de Caixa	Cash Flow Generation	107.615	114.773	60.295	147.543	-69.080	78.461	30.241	59.798	118.260
Endividamento Financeiro (EF/AT)	Financial indebttness	0,17	0,15	0,10	0,09	0,09	0,14	0,12	0,11	0,11
Endividamento Curto Prazo (EFPC/EFT)	Short term Indebtness	0,38	0,44	0,28	0,28	0,30	0,12	0,13	0,42	0,45
Margem Bruta (LB/ROL)	Gross margin	26,10%	30,5%	38,2%	40,3%	30,0%	66,2%	67,1%	65,98%	62,33%
Margem Operacional (LO/ROL)	Operating Margin	1,90%	11,7%	8,5%	13,5%	7,2%	7,6%	-7,9%	1,66%	4,10%
Margem Líquida (LL/ROL)	Net margin	6,20%	9,5%	7,0%	14,3%	4,4%	7,0%	-2,3%	1,47%	3,51%
Rentabilidade Patrimonial (LL/PL)	Equity profitability	3%	4,6%	3,4%	6,9%	1,8%	3,17%	-1,1%	0,61%	1,71%
Liquidez Geral (AC+RLP)/(PC+ELP)	General liquidity	0,21	0,24	0,26	0,73	0,98	1,02	0,95	0,54	0,49
Liquidez Corrente (AC/PC)	Current liquidity	0,39	0,40	0,48	0,52	1,02	1,37	1,72	1,23	1,07
Impostos/Receita Bruta*	Gross Tax/Revenue*	8,40%	10,9%	11,8%	13,8%	12,2%	12,7%	11,3%	9,47%	11,45%

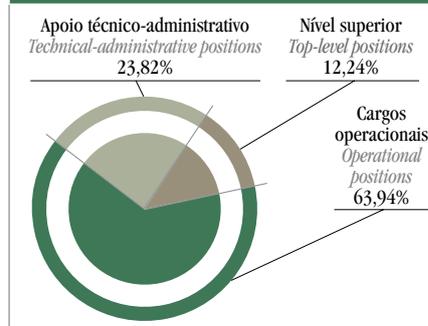
(*) Impostos – COFINS + PASEP + IR + CSL (*) Taxes – COFINS + PASEP + IR + CSL

Obs.: para fins de Análise de Balanço, a Receita Diferida (o antigo Resultado de Exercícios Futuros) deve ser retirada do Passivo Não Circulante / Note: for the purpose of Balance Sheet Analysis, the Deferred Revenue (formerly called Result of Future Periods) should be removed from Non current Liabilities

NÚMERO DE FUNCIONÁRIOS
NUMBER OF EMPLOYEES



GRUPOS OCUPACIONAIS
OCCUPATIONAL CATEGORIES



Domingos Fossari, *O trapiche Rita Maria (Hoepcke)*, bico de pena, década de 1970, acervo CASAN

Domingos Fossari, O trapiche da Rita Maria (Hoepcke) [Rita Maria's Mill (Hoepcke)] Dip pen, 1970s, CASAN files

2

A empresa e seu mercado de atuação

The company and its market



TOSARI

Água, Saneamento e Saúde

A Companhia Catarinense de Águas e Saneamento - CASAN, criada por Lei Estadual em 31 de dezembro de 1970 e constituída em 2 de julho de 1971, atua há mais de quatro décadas como concessionária na prestação de serviços de abastecimento de água e esgotamento sanitário em Santa Catarina. É responsável pela coordenação, planejamento, execução, operação e exploração de serviços públicos de esgotos e abastecimento de água potável no Estado. Sua **Missão é fornecer água tratada, coletar e tratar esgotos sanitários, promovendo saúde, conforto, qualidade de vida e desenvolvimento sustentável**, tendo como diretrizes complementares:

- Participar ativamente no desenvolvimento econômico e social dos municípios conveniados.
- Desenvolver ações de forma sustentável através da educação ambiental, recuperação e preservação do meio ambiente.
- Participar de forma proativa com ações focadas na saúde ambiental e qualidade de vida da população atendida por seus serviços.
- Cumprir seu dever para com a sociedade e pelo empreendimento público que ela representa, executando seus serviços com respeito e valorização.

Water, Sanitation and Health

*The Companhia Catarinense de Águas e Saneamento - CASAN, created by State Law on 31 December 1970 and established on 2 July 1971, has been active for more than four decades as a concessionaire for the provision of services of supply of water and sanitary sewage in the state of Santa Catarina. This company is responsible for the coordination, planning, execution, operation and exploitation of public services of sewage and supply of drinking water in the State. Its **Mission is that of supplying treated water, collect and treat sanitary drains, thereby promoting health, comfort, quality of life and also sustainable development**, with the following complementary guidelines:*

- *Social and economic development - actively participates in the economic and social development of the municipalities with which it has agreements.*
- *Environmental preservation - develops sustainable activities through environmental education, recovery and preservation of the environment.*
- *Public health - proactively participates with actions focused on the environmental health and quality of life of the population who receive its service.*
- *Social function - the Company supplies its services respectfully, valuing its social function as a public enterprise, fulfilling its duties to society.*



Obra da CASAN em andamento no Morro da Caixa, em Florianópolis: R\$ 14 milhões investidos na implantação de sistemas de abastecimento de água e esgoto na região do Maciço do Morro da Cruz

A CASAN project in progress at Morro da Caixa, in Florianópolis: R\$ 14 million were invested in the implementation of water and sewage supply systems in the regions around the Massif of Morro da Cruz

COMPOSIÇÃO ACIONÁRIA / SHAREHOLDING COMPOSITION

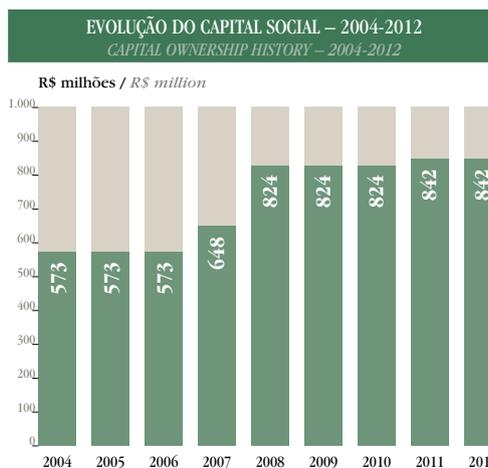
Empresa de economia mista

O acionista majoritário da CASAN é o Governo do Estado de Santa Catarina, detentor de 64,21% das ações, seguido da empresa SC Parcerias, com 18,03%, e da Centrais Elétricas de Santa Catarina S/A - CELESC, com 15,48%. O restante das ações (2,28%) está pulverizado no mercado entre pessoas físicas e jurídicas. O Capital Social da CASAN é formado por 715.094.432 ações, sendo 357.547.216 ações ordinárias e 357.547.216 ações preferenciais.

Joint stock company

The majority shareholder of CASAN is the Government of the State of Santa Catarina, owner of 64.21% of the shares, followed by the company SC Parcerias, with 18.03%, and Centrais Elétricas de Santa Catarina S/A (CELESC) with 15.48%. The remainder of the shares (2.28%) is divided over the market among individuals and legal entities. CASAN's social share consists of 715,094,432 shares, being 357,547,216 common shares and 357,547,216 preferred shares.

COMPOSIÇÃO ACIONÁRIA – DEZEMBRO 2012 / SHAREHOLDING COMPOSITION – DECEMBER 2012						
	Ações Ordinárias (ON)		Ações Preferenciais (PN)		Total de ações	
	Common Shares		Preferred Shares		Total shares	
Estado de Santa Catarina <i>State of Santa Catarina</i>	221.413.722	61,93%	237.722.771	66,49%	459.136.493	64,21%
SC Parcerias	64.451.065	18,03%	64.451.112	18,03%	128.902.177	18,03%
CELESC	55.358.800	15,48%	55.357.200	15,48%	110.716.000	15,48%
CODESC	16.315.575	4,56%	0	0	16.315.575	2,28%
Pessoas Físicas e Jurídicas <i>Individuals and Legal Entities</i>	8.054	0	16.133	0	24.187	0
Total	357.547.216	100%	357.547.216	100	715.094.432	100%



Descentralização das ações

A estrutura organizacional da CASAN conta com três níveis decisórios interdependentes e com alcance das ações definidas: estratégico, representado pela presidência e seis diretorias executivas; tático, as superintendências regionais; e operacional: as agências, escritórios e distritos operacionais.

Decentralisation of actions

The organisational structure of CASAN has three interdependent decision levels with the scope of the actions as thus defined: strategic, represented by the Presidency and six Executive Director teams; tactical, represented by the regional superintendence areas; and operational: agencies offices and districts.

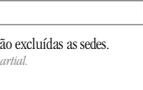


Superintendências Regionais

Com sede em Florianópolis, a Companhia atua de maneira descentralizada por meio de quatro Superintendências Regionais de Negócios (SRNs), que garantem agilidade e integração com as ações das Secretarias de Estado do Desenvolvimento Regional (SDRs) na coordenação de estudos econômico-financeiros e execução das obras de saneamento básico.

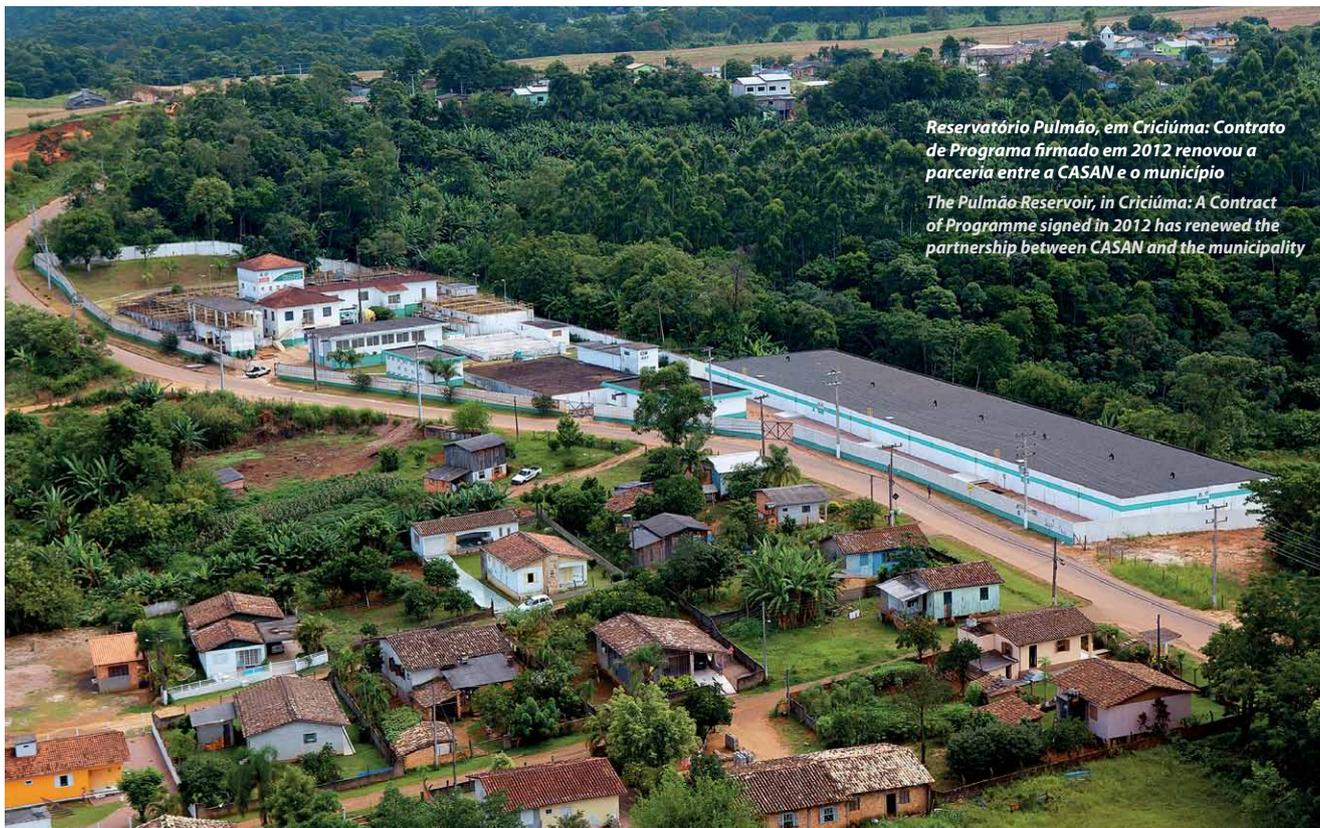
Regional Superintendence Areas

With a head office in Florianópolis, the Company acts in a decentralised way through four Regional Business Directorates (SRNs) which ensure speed and integration with the actions taken by the Regional Development Secretaries of State (Superintendências Regionais de Negócios - SRNs) for the co-ordination of financial and economic studies and also the execution of the basic sanitation work as here stated:

ABRANGÊNCIA DOS SERVIÇOS DAS SUPERINTENDÊNCIAS REGIONAIS – 2012 / ABRANGÊNCIA DOS SERVIÇOS DAS SUPERINTENDÊNCIAS REGIONAIS – 2012									
Superintendência Regional de Negócios <i>Regional Business Directorates</i>	Cidade <i>City</i>		Municípios <i>Municipalities</i>	SAA <i>Water Supply Systems</i>	SES <i>Sanitary Sewage Systems</i>	Água / Water		Esgoto / Sewage	
						Ligações <i>Connections</i>	Economias <i>Economies</i>	Ligações <i>Connections</i>	Economias <i>Economies</i>
Região Metropolitana da Grande Florianópolis – SRM <i>Regional Business Bureau in the Greater Florianópolis Region (SRM)</i>	Florianópolis		14	34	14	172.811	323.321	38.899	127.005
Oeste – SRO <i>West Regional Business Bureau (SRO)</i>	Chapecó		91	98	7	211.615	259.234	13.287	25.324
Sul/Serra – SRS <i>Regional Business Bureaus South/ Serra (SRS)</i>	Criciúma		38	55	15	149.564	186.683	10.978	26.916
Norte/Vale do Itajaí – SRN <i>Regional Business Bureau North/ Itajaí Valley (SRN)</i>	Rio do Sul		55	65	1	168.318	191.621	238	240
Total			198	252	37	702.308	960.859	63.402	179.485

Nota: aos 198 municípios somar mais três onde o atendimento é parcial, pois estão excluídas as sedes.

Note: To the 198 municipalities served, add three more municipalities where the service is partial.



Reservatório Pulmão, em Criciúma: Contrato de Programa firmado em 2012 renovou a parceria entre a CASAN e o município

The Pulmão Reservoir, in Criciúma: A Contract of Programme signed in 2012 has renewed the partnership between CASAN and the municipality

Presença em 67% dos municípios

A CASAN presta serviços de água e esgotamento Sanitário em 327 localidades em Santa Catarina – 67% dos municípios, sendo 197 sedes municipais, 52 distritos e 77 vilas, além de um município no Estado do Paraná. Atende uma população de 2,48 milhões de pessoas com água potável e 440 mil com serviços de coleta, tratamento e destinação final de esgoto sanitário. O índice de abastecimento de água da população urbana é de 96,64% e o de esgotos de 17,2%.

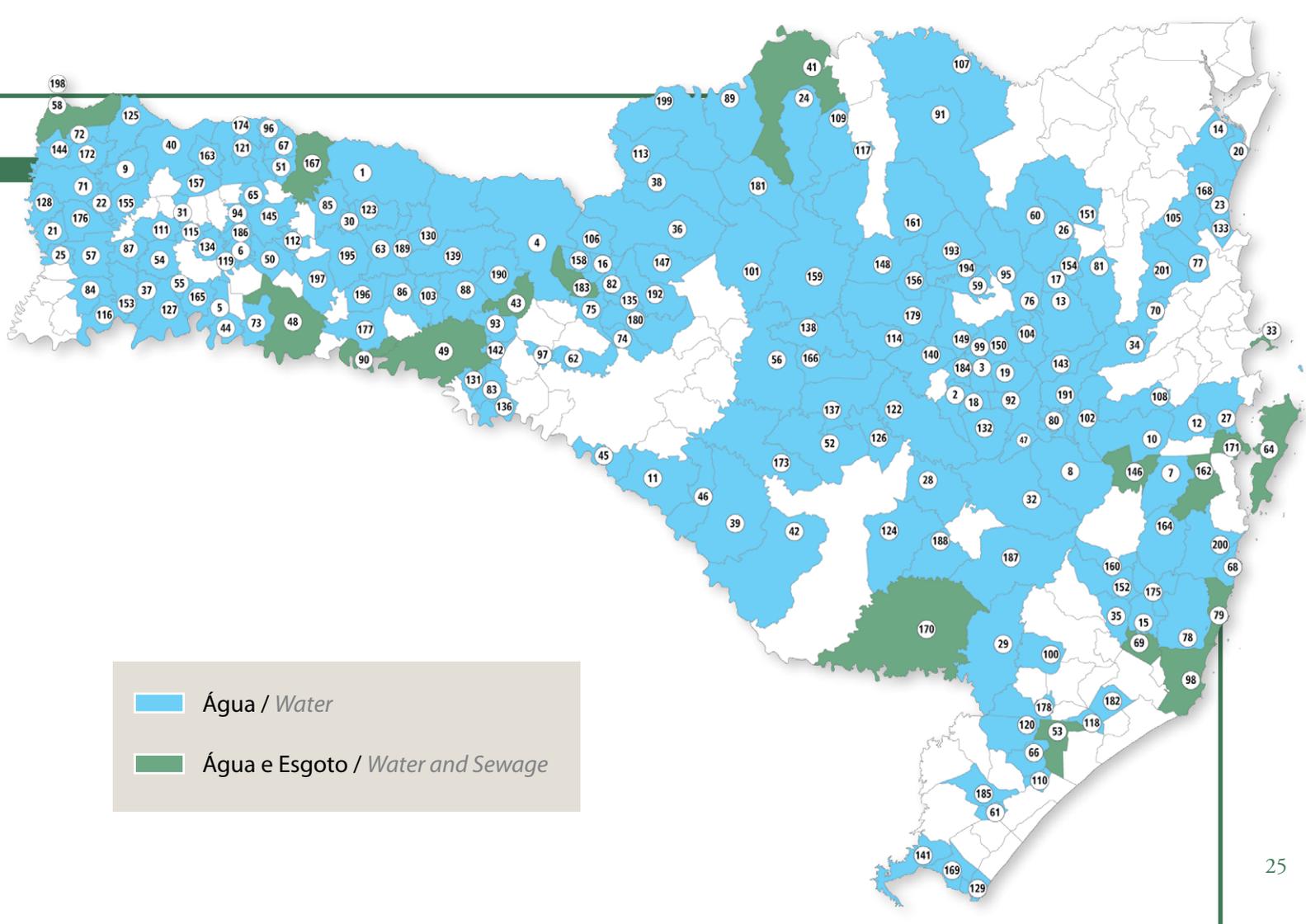
Presence in 67% of the cities

CASAN provides water and sewage services in 327 different locations in the Brazilian State of Santa Catarina covering 67% of the State's cities, as well as 52 districts and 77 hamlets, and also one municipality in the state of Paraná. The company provides drinking water to 2.48 million people, and also offers services for the collection, treatment and final destination of sanitary waste to 440 thousand people more. The water supply rate for the urban population is 96.64% and sewage 17.2%.

MUNICÍPIOS ATENDIDOS PELA CASAN EM 2012 / MUNICIPALITIES SERVED BY CASAN IN 2012

1	Abelardo Luz		
2	Agrorlândia		
3	Agronômica		
4	Água Doce		
5	Águas de Chapecó		
6	Águas Frias		
7	Águas Mornas		
8	Alfredo Wagner		
9	Anchieta		
10	Angelina		
11	Anita Garibaldi		
12	Antônio Carlos		
13	Apiúna		
14	Araquari		
15	Armazém		

16	Arroio Trinta		
17	Ascurra		
18	Atalanta		
19	Aurora		
20	Balneário Barra do Sul		
21	Bandeirantes		
22	Barra Bonita		
23	Barra Velha		
24	Bela Vista do Toldo		
25	Belmonte		
26	Benedito Novo		
27	Biguaçu		
28	Bocaina do Sul		
29	Bom Jardim da Serra		
30	Bom Jesus		
31	Bom Jesus do Oeste		
32	Bom Retiro		
33	Bombinhas		
34	Botuverá		
35	Braço do Norte		
36	Caçador		
37	Caibi		
38	Calmon		
39	Campo Belo do Sul		
40	Campo Erê		
41	Canoinhas		
42	Capão Alto		



ÁREA DE ABRANGÊNCIA / AREA OF COVERAGE

MUNICÍPIOS ATENDIDOS PELA CASAN EM 2012 / MUNICIPALITIES SERVED BY CASAN IN 2012

43	Catanduvas		
44	Caxambu do Sul		
45	Celso Ramos		
46	Cerro Negro		
47	Chapadão do Lageado		
48	Chapecó		
49	Concórdia		
50	Coronel Freitas		
51	Coronel Martins		
52	Correia Pinto		
53	Criciúma		
54	Cunha Porã		
55	Cunhataí		
56	Curitibanos		
57	Descanso		
58	Dionísio Cerqueira		
59	Dona Emma		
60	Doutor Pedrinho		
61	Ermo		
62	Eral Velho		
63	Faxinal dos Guedes		
64	Florianópolis		
65	Formosa do Sul		
66	Forquilha		
67	Galvão		
68	Garopaba		
69	Gravatal		

70	Guabiruba		
71	Guaraciaba		
72	Guarujá do Sul		
73	Guatambu		
74	Ibiam		
75	Ibicaré		
76	Ibirama		
77	Ilhota		
78	Imaruí		
79	Imbituba		
80	Imbuia		
81	Indaial		
82	Iomerê		
83	Ipirá		
84	Iporã do Oeste		
85	Ipuaçú		
86	Ipumirim		
87	Iraceminha		
88	Irani		
89	Irineópolis		
90	Itá		
91	Itaiópolis		
92	Ituporanga		
93	Jaborá		
94	Jardinópolis		
95	José Boiteux		
96	Jupiaí		

97	Lacerdópolis		
98	Laguna		
99	Laurentino		
100	Lauro Müller		
101	Lebon Régis		
102	Leoberto Leal		
103	Lindoia do Sul		
104	Lontras		
105	Luiz Alves		
106	Macieira		
107	Mafra		
108	Major Gercino		
109	Major Vieira		
110	Maracajá		
111	Maravilha		
112	Marema		
113	Matos Costa		
114	Mirim Doce		
115	Modelo		
116	Mondaí		
117	Monte Castelo		
118	Morro da Fumaça		
119	Nova Erechim		
120	Nova Veneza		
121	Novo Horizonte		
122	Otaclio Costa		
123	Ouro Verde		

124	Painel		
125	Palma Sola		
126	Palmeira		
127	Palmitos		
128	Paraíso		
129	Passo de Torres		
130	Passos Maia		
131	Peritiba		
132	Petrolândia		
133	Piçarras		
134	Pinhalzinho		
135	Pinheiro Preto		
136	Piratuba		
137	Ponte Alta		
138	Ponte Alta do Norte		
139	Ponte Serrada		
140	Pouso Redondo		
141	Praia Grande		
142	Presidente Castello Branco		
143	Presidente Nereu		
144	Princesa		
145	Quilombo		
146	Rancho Queimado		
147	Rio das Antas		
148	Rio do Campo		
149	Rio do Oeste		
150	Rio do Sul		

151	Rio dos Cedros		
152	Rio Fortuna		
153	Riqueza		
154	Rodeio		
155	Romelândia		
156	Salete		
157	Saltinho		
158	Salto Veloso		
159	Santa Cecília		
160	Santa Rosa de Lima		
161	Santa Terezinha		
162	Santo Amaro da Imperatriz		
163	São Bernardino		
164	São Bonifácio		
165	São Carlos		
166	São Cristóvão do Sul		
167	São Domingos*		
168	São João do Itaperiú		
169	São João do Sul		
170	São Joaquim		
171	São José		
172	São José do Cedro		
173	São José do Cerrito		
174	São Lourenço do Oeste		
175	São Martinho		
176	São Miguel do Oeste		
177	Seara		

178	Siderópolis		
179	Taió		
180	Tangará		
181	Timbó Grande		
182	Treze de Maio		
183	Treze Tilias		
184	Trombudo Central		
185	Turvo		
186	União do Oeste		
187	Urubici		
188	Urupema		
189	Vargeão		
190	Vargem Bonita		
191	Vidal Ramos		
192	Videira		
193	Vitor Meireles		
194	Witmarsum		
195	Xanxerê		
196	Xavantina		
197	Xaxim		
198	Barracão (Paraná)		
MUNICÍPIOS EXCLUÍDOS AS SEDES: <i>MUNICIPALITIES EXCLUDING THE CITIES:</i>			
199	Porto União (Santa Cruz do Timbó)		
200	Paulo Lopes (Sorocaba e Areias)		
201	Gaspar (Pocinho)		

(*) Sistema de esgotos desativado. / (*) Sewage system off

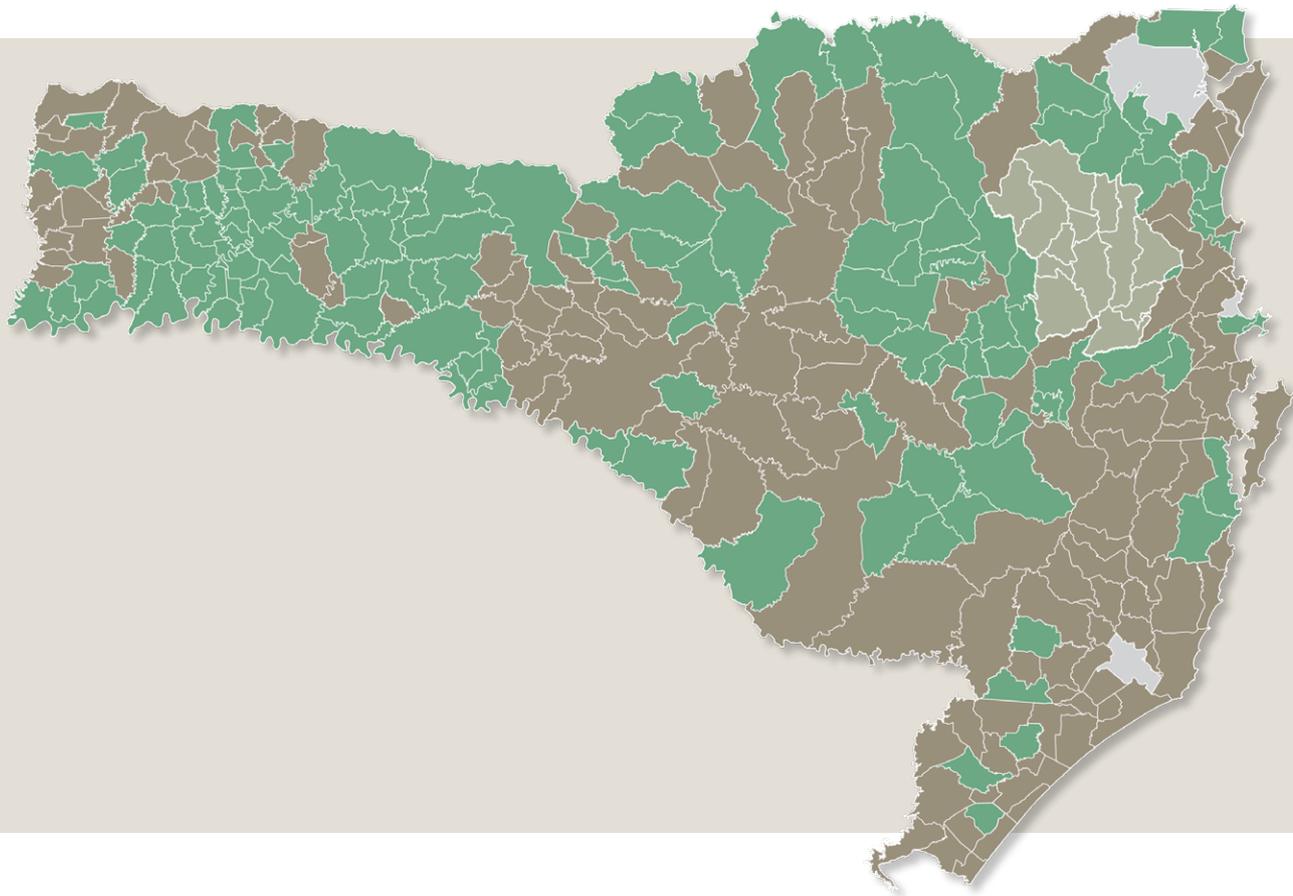
Lei do Saneamento

A partir de 5 de janeiro de 2007 o mercado de saneamento passou a viver um processo de transição com a entrada em vigor da Lei Federal nº 11.445, que estabeleceu uma nova arquitetura institucional para o segmento. Uma das inovações foi a implantação da figura de um agente regulador para intermediar as demandas entre o poder concedente – o município – e as empresas públicas ou privadas operadoras dos sistemas de abastecimento de água ou de esgoto sanitário. Em 2012 Santa Catarina já contava com cinco agências reguladoras, sendo três delas atuantes em municípios atendidos pela CASAN, conforme segue:

Sanitation Law

Since January 5th 2007 the sanitation market has been going through a period of transition, with the enactment and effectuation of Federal Law No. 11,145, which established a new institutional architecture for the segment. One of the innovations is the implementation of the figure of a regulatory agent to intermediate the demands, between the conceding power (the municipality) and the public or private companies operating the water supply or sanitary systems. In 2012, Santa Catarina already had the action of five different regulatory agencies, from which three of them acting in municipalities served by CASAN, as follows.

<p>Agência Reguladora de Serviços de Saneamento Básico do Estado de Santa Catarina - AGESAN</p>	<p>De Florianópolis com atuação em todo o Estado de Santa Catarina <i>Based in Florianópolis, with action covering the whole territory of the State of Santa Catarina</i></p>
<p>Agência Reguladora Intermunicipal de Saneamento - ARIS</p>	<p>Atua junto aos associados da Federação Catarinense dos Municípios - FECAM, em todo o território <i>Acts together with the members of the Santa Catarina State Federation of Cities - FECAM, throughout the territory</i></p>
<p>Agência Intermunicipal de Regulação, Controle e Fiscalização de Serviços Públicos Municipais do Médio Vale do Itajaí - AGIR</p>	<p>Associação dos Municípios do Médio Vale do Itajaí - AMMVI <i>Association of Cities of the Middle Itajaí Valley - AMMVI</i></p>



A construção de uma nova realidade no setor de saneamento

A CASAN, após exaustivos estudos devidamente legitimados pelo seu nível estratégico e aprovados pelo Conselho de Administração, assinou no exercício de 2012 sete **Contratos de Programa** com os municípios de **Biguaçu, Canoinhas, Criciúma, Florianópolis, Ibirama, Laguna e Rio do Sul**. Estes **Contratos de Programa** já representam 45,3% da arrecadação da CASAN no exercício de 2012, o que, sem dúvida, a torna atrativa e apta a novas captações de recursos no mercado financeiro.

A CASAN disponibiliza as informações necessárias para que os municípios elaborem seus Planos Municipais de Saneamento Básico (PMSB) exigidos pela Lei nº 11.445, de 5 de janeiro de 2007, para a validade dos **Contratos**. Evidentemente, não se pode perder de vista a manutenção do equilíbrio econômico-financeiro destes **Contratos de Programa**, o que não ofusca a responsabilidade social da CASAN subjacente às ações de saneamento e não desfaz o seu comprometimento com a saúde pública.

The construction of a new reality for the sanitation segment

*After painstaking studies, duly legitimated by their strategic level and also approved by the Administration Board, in 2012 CASAN signed seven **Program Contracts** with the municipalities of **Biguaçu, Canoinhas, Criciúma, Florianópolis, Ibirama, Laguna and Rio do Sul**. These **Program Contracts** already account for 45.3% of the total earnings of CASAN in 2012, which, without a shadow of doubt, makes it attractive and also able to obtain additional funds from the financial market.*

*CASAN has made the necessary information available so that the municipalities may draw up their Municipal Plans for Basic Sanitation (PMSB) as required by Law No. 11,145 of 5 January 2007, for the validity of the **Contracts**. Evidently, one cannot forget the issue of maintenance of the economic and financial balance of these **Program Contract** that does not block the social responsibility of CASAN, subjacent to the sanitation activities and does not end their commitment to public health.*

Os sete **Contratos de Programa** assinados em 2012 garantem **45,3%** da receita bruta da CASAN.

*The seven Programme Contracts as signed in 2012 ensure **45.3%** of the gross income of CASAN.*



Laguna: investimentos de R\$ 35 milhões na implantação do Sistema de Esgotamento Sanitário, beneficiando uma população de 42,5 mil pessoas. No detalhe o prefeito Célio Antônio, o governador Raimundo Colombo e o presidente da CASAN, Dalirio Beber, no ato de lançamento da segunda etapa do programa, em junho de 2012

Laguna: total investments of R\$ 35 million for the implementation of the Sanitary Sewage System, benefiting a population of 42.5 million people. Here we see highlighted the mayor, Mr Célio Antônio, the State Governor Mr Raimundo Colombo and the President of CASAN, Mr Dalirio Beber, at the moment of the launch of the second stage of the programme, in June 2012

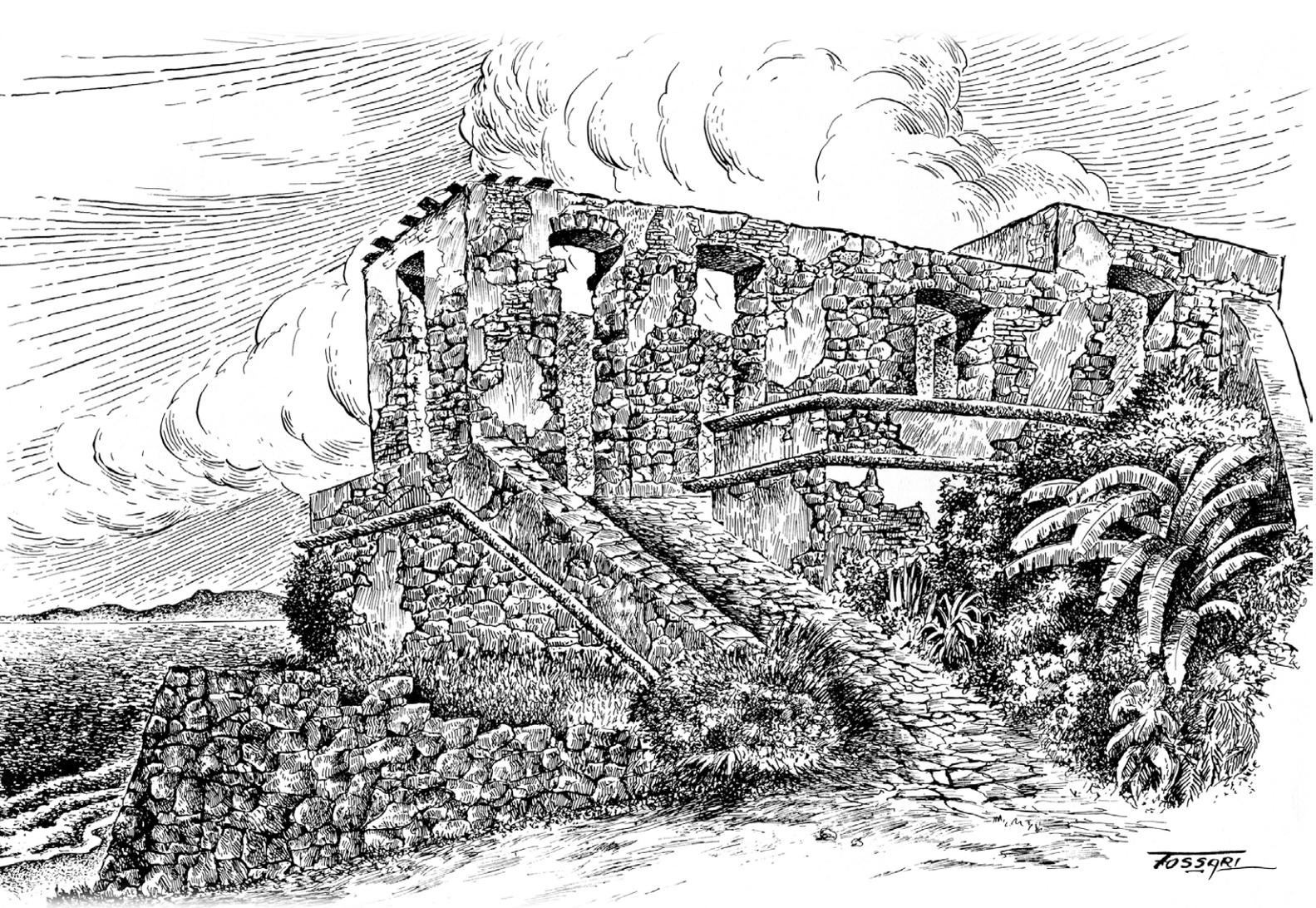
Domingos Fossari, *Ruínas do Forte de São José da Ponta Grossa, ao Norte da Ilha de Santa Catarina, construído no Século XVIII pelo brigadeiro José da Silva Paes, Primeiro Governador da Capitania Subalterna de Santa Catarina*. Bico de pena, década de 1970, acervo CASAN

Domingos Fossari, Ruins of the St Joseph Fort at Ponta Grossa, North of the Island of Santa Catarina, constructed in the 18th Century by Brigadier José da Silva Paes, the first Governor of the Subordinate Captaincy of Santa Catarina. Dip Pen, 1970s, CASAN collection

3

Desempenho 2012

Performance 2012



FOSSORI

Resumo dos acontecimentos 2012

Em termos gerais o ano de 2012 foi de crescimento e importantes realizações para a Companhia, com destaque aos seguintes fatos:

- A Receita Operacional Líquida atingiu R\$ 610.342, valor 13,20% superior ao do exercício anterior. Também o Lucro Líquido foi de R\$ 21,418 milhões, três vezes maior que o registrado no ano anterior;
- Os investimentos somaram R\$ 104,669 milhões, sendo mais da metade aplicada na área de saneamento, que recebeu R\$ 55,320 milhões;
- Em 2012 a CASAN formalizou contrato de R\$ 404 milhões em financiamentos com o PAC por intermédio da CAIXA, com contrapartida de R\$ 29 milhões, totalizando R\$ 432 milhões a serem aplicados em três anos;
- Formalização de contrato de financiamento com a AFD, no valor de R\$ 253 milhões, que prevê R\$ 17 milhões de contrapartida, totalizando R\$ 270 milhões em investimentos em quatro anos;
- Em maio de 2012 teve início a fase de revisão dos projetos de saneamento dos municípios beneficiados com o Programa de Saneamento Ambiental CASAN e JICA, que prevê a aplicação de R\$ 404 milhões.
- Assinatura de Contratos de Programa com vigência de 20 anos com sete municípios catarinenses, que juntos garantem 45,3% da receita bruta da empresa.
- Instalação e início da operação de novos hidrômetros, garantindo mais precisão no controle da água faturada;
- Autorização pelo Conselho de Administração para emissão de

Summary of events 2012

In general, the year 2012 was marked by growth and also by important accomplishments for the Company, among which we would like to highlight the following facts:

- *The net operational turnover reached a new level of R\$ 610,341 which was 13.20% higher than the result of the previous year. In addition, the net profit was R\$ 21.418 million, which was three times the figure recorded the previous year.*
- *Investments came to R\$ 104.669 million, of which more than half was applied in the sanitation area which alone received some R\$ 55.320 million;*
- *In 2012, CASAN established a formal contract worth R\$ 404 million in financing through the PAC, by means of the Federal Savings Bank (CAIXA) with a counterpayment of R\$ 29 million, adding up to a total of R\$ 432 million to be invested over three years;*
- *Formal confirmation of a financing contract with AFD, at a value of R\$ 253 million with R\$ 17 million in counterpayment, giving R\$ 270 million in investments over four years;*
- *In May 2012 there was the start of the phase with a review of the sanitation projects for the municipalities benefitted with the CASAN Environmental Sanitation Programme and JICA which plans for the investment of R\$ 404 million in investments over three years.*
- *Signing of contracts for the program with a validity of 20 years with seven municipalities in the state of Santa Catarina which, taken together, account for 45.3% of the gross income of the company.*
- *Installation and start of operation of new water meters, thereby ensuring greater precision in the control of water invoiced for;*

- R\$ 100 milhões em debêntures no exercício subsequente;
- Autorização do Conselho de Administração para contratação de responsável em estruturar processo de venda em leilão das ações da CASAN pertencentes ao Acionista Majoritário Governo do Estado de SC, conforme disposto na LE nº 15.596, de 14/10/11, e DE nº 1.138, de 23/8/12.

Observação: Siglas - AFD (Agência Francesca de Desenvolvimento), CA (Conselho de Administração da CASAN), DE (Decreto Estadual), JICA (Agência Internacional de Cooperação do Japão), LE (Lei Estadual) e PAC (Programa de Aceleração do Crescimento do Governo Federal).

- *Administrative Board authorisation for the issue of R\$ 100 million in debentures in the following business year;*
- *Administrative Board authorisation for the hiring of a person responsible for structuring the sales process in auctions of CASAN shares belonging to the Majority Shareholder, the Government of the State of Santa Catarina, as established in State Law (LE) No. 15,596 of 14 October 2011, and State Decree (DE) No. 1,138 of 23 August 2012;*

Remarks: Abbreviations - AFD: French Development Agency; CA: Administrative Board of CASAN; DE = State Decree; JICA = Japanese International Cooperation Agency; LE = State Law; PAC = Growth Acceleration Programme of the Brazilian Federal Government;



Em 2012 a CASAN registrou aumento de 13,20% na Receita Operacional Líquida e lucro três vezes maior do que no ano anterior

In 2012 CASAN showed a rise of 13.20% in net operational income, and profit three times bigger than that observed the previous year

Desempenho Operacional

Em 2012 a CASAN atendeu 2,48 milhões de consumidores em área urbana com água tratada e 440 mil usuários servidos com coleta, tratamento e destinação final de esgoto sanitário. O volume faturado de água alcançou 168 milhões de metros cúbicos, correspondendo a um crescimento de 5,87% em relação a 2011.

A CASAN opera 252 Sistemas de Abastecimento de Água (SAA), em 327 localidades, sendo 197 sedes municipais, 52 distritos e 77 vilas, além de um município do Estado do Paraná, e 37 Sistemas de Esgotamento Sanitário (SES), que atendem 18 municípios em Santa Catarina.

O índice de atendimento da população urbana, na área de concessão da CASAN, foi de 96,64% ao final de 2012. Em dados operacionais, isso representa 702.308 ligações de água e 63.402 ligações de esgoto.

Em 31 de dezembro de 2012 a CASAN contava com 2.238 empregados.

Operational Performance

In 2012, CASAN served 2.48 million consumers in urban areas, providing them with treated water, while 440 thousand users had sewage collection, treatment and final destination services for sanitary sewage. The invoiced volume of water reached a level of 168.0 million square metres, corresponding to a growth rate of 5.87% compared with 2011.

CASAN operates 252 Water Supply Systems (Sistemas de Abastecimento de Água – SAAs) in 327 different locations, of which 197 municipalities, 52 districts and 77 villages, as well as one municipality of the State of Paraná and 37 Sanitary Sewage Systems (Sistemas de Esgotamento Sanitário – SES) which serve 18 municipalities in Santa Catarina.

The service rate for the urban population within CASAN's concession area came to 96.94% at the end of 2012. In terms of operational data, this would represent 702,308 water connections and 63.402 sewage connections.

On 31 December 2012, CASAN had a total of 2,238 employees.

EVOLUÇÃO DE VOLUMES DISPONIBILIZADOS E FATURADOS – ÁGUA TRATADA E ESGOTOS SANITÁRIOS – 2004-2012

EVOLUTION OF THE VOLUME OF DELIVERED AND BILLED – TREATED WATER AND SEWAGE – 2004-2012

Volume (m ³)	Volume (m ³)	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Disponibilizado Água (*)	Delivered Water (*)	266.117.619	228.687.187	209.860.776	203.519.136	188.829.750	194.502.353	197.543.871	204.764.465	209.216.199
Faturado Água	Billed - Water	167.643.818	151.321.508	142.070.635	142.983.763	145.451.032	149.928.812	151.823.227	159.026.316	168.367.260
Faturado Esgoto	Billed - Sewage	26.420.606	23.117.512	18.986.681	20.399.536	21.140.021	22.269.299	22.736.283	27.494.967	29.255.956

(*) Água Disponibilizada = (Volume produzido + Volume importado – Volume de serviço) / Delivered Water = (produced volume + imported volume - volume of service)



Participação da CASAN no evento Festália, em agosto de 2012, em Turvo
CASAN participation in the Festalia event, in August 2012, in Turvo

Crescimento da receita

No exercício de 2012 a CASAN alcançou uma receita operacional bruta de R\$ 673,5 milhões, proveniente da prestação de serviços de água e esgoto, registrando um crescimento de 13,38% em relação ao exercício anterior. O lucro líquido do exercício 2012 foi de R\$ 21,418 milhões.

Os serviços de abastecimento de água foram responsáveis por 81,1% da receita obtida em 2012, o equivalente a R\$ 546,3 milhões. As operações na área de tratamento de esgoto sanitário representaram 16,1% da receita, ou R\$ 108,3 milhões. Os 2,8% restantes, R\$ 18,8 milhões, referem-se a outros serviços prestados pela Companhia.

Custos

Os custos e despesas totalizaram R\$ 590,6 milhões, registrando um aumento de 4,49% em relação ao ano anterior. Ressalta-se também que a adoção de práticas de análise de faturas de energia elétrica e de combate ao desperdício de energia resultaram em um custo evitado de aproximadamente R\$ 300 mil em 2012.

Growth of income

In the year 2012, CASAN had an operational income of R\$ 673.5 million, arising from the provision of water and sewage services, recording a growth of 13.88% in relation to the previous business year.

The net profit for 2012 came to R\$ 21.418 million.

The water supply services were responsible for 81.1% of the income obtained in 2012, which works out at the equivalent of R\$ 546.3 million. The operations in the sanitary sewage treatment area accounted for 16.1% of the total income, or R\$ 108.3 million. The remaining 2.8% or 18.8 million, refer to other services provided by the Company.

Costs

The costs and expenses came to R\$ 590.6 million, recording an increase of 4.49% compared with the previous year. Here it must also be mentioned that the adoption of practices for the analysis of electricity invoices and for tackling waste have resulted in a cost avoidance of some R\$ 300,000 in 2012.

COMPARATIVO DOS RESULTADOS 2004-2012 (R\$ MIL) / COMPARISON OF RESULTS 2004-2012 (R\$ THOUSAND)										
Contas	Accounts	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Receitas Operacionais	Operational Revenue	355.478	372.442	391.204	418.041	458.801	512.303	538.644	594.058	673.552
Despesas Operacionais	Operational Expenses	325.670	335.904	335.272	340.016	411.434	446.573	489.363	565.255	590.676
Resultado Financeiro	Financial Results	-29.943	-15.616	-27.895	-62.477	-15.878	-21.021	-26.997	-28.804	-31.620
Resultado Operacional	Operational Results	6.444	39.899	30.262	51.235	30.040	35.239	-39.277	9.849	19.897
Resultado Líquido do Exercício	Net results of the fiscal year	20.618	32.418	24.760	54.431	18.117	32.515	-11.477	7.904	21.418



Laboratório da ETA Cubatão, na Grande Florianópolis: os serviços de abastecimento de água foram responsáveis por 81,1% da receita obtida em 2012, o equivalente a R\$ 546,3 milhões

ETA Laboratory in Cubatão, in Greater Florianópolis: the water supply services were responsible for 81.1% of the total income obtained in 2012, or the equivalent of R\$ 546.3 million

Reajuste tarifário

A CASAN promoveu reajustamento tarifário da ordem de 8,6% em 2012, aplicado de forma linear, em todas as faixas de consumo. A autorização do realinhamento tarifário referente aos serviços de abastecimento de água e coleta e tratamento de esgotos sanitários ocorreu através da Deliberação 001/2012 da ARIS (Agência Reguladora Intermunicipal de Saneamento), da Resolução 016, de 10 de abril de 2012, da AGESAN (Agência Reguladora de Serviços de Saneamento Básico do Estado de Santa Catarina) e do Ofício 055/2012 da AGIR (Agência Intermunicipal de Regulação, Controle e Fiscalização de Serviços Públicos Municipais do Médio Vale do Itajaí).

Tariff realignment

The Company readjusted its tariffs by 8,6% in 2012 applied in a linear way, in all consume ranges. The approval for this realignment for water supply and sewage collection and treatment was approved by deliberation 001/2012 by the Agência Reguladora Intermunicipal de Saneamento (ARIS) resolution 016 in April 10th 2012 by the Agência Reguladora de Serviços de Saneamento Básico do Estado de Santa Catarina (AGESAN) and procedure 055/2012 by the Agência Intermunicipal de Regulação, Controle e Fiscalização de Serviços Públicos Municipais do Médio Vale do Itajaí (AGIR).

ESTRUTURA TARIFÁRIA – 2012 / TARIFF STRUCTURE – 2012				
Categoria	Category	Faixa Band	Consumo Consumption	Valor água (R\$) Value water (R\$)
Residencial “A” (Social)	Residencial “A” (Social)	1	Até / up to 10	5,25/mês / month
		2	11 a / to 25	1,4090/m³
		3	26 a / to 50	7,0713/m³
		4	> 50	8,6306/m³
Residencial “B”	Residencial “B”	1	Até / up to 10	28,01/mês / month
		2	11 a / to 25	5,1335/m³
		3	26 a / to 50	7,2022/m³
		4	> 50	8,6306/m³
		5	Tarifa sazonal Seasonal Tariff	17,7881/m³
Comercial	Commercial	1	Até / up to 10	41,34/mês / month
		2	11 a / to 50	6,861/m³
		3	> 50	8,6306/m³
Micro e Pequeno Comércio	Micro and Small Trade	1	Até / up to 10	29,21/mês / month
		2	> 10	6,861/m³
Industrial	Industrial	1	Até / up to 10	41,34/mês / month
		2	>10	6,861/m³
Especial	Special	1	> 5.000	Contrato especial Special contract
Pública	Public	1	Até / up to 10	41,34/mês / month
		2	>10	6,861/m³

Tarifa de esgoto = 100% do valor da tarifa de água. / Sewage tariff = 100% (one hundred percent) of the printed water tariff.

PERCENTUAIS APLICADOS NO REALINHAMENTO TARIFÁRIO – 2004-2012 / *TARIFF REALIGNMENT – 2004-2012*

Percentual (%)	<i>Percentage</i>	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		14,56	12,5	(*)	6,97	7,23	9,77	3,97	5,41	8,6

(*) Em 2006 não houve reajuste. / (*) in 2006 there was no readjustment.



Laboratório de Hidrômetros, em Florianópolis: em 2012 a CASAN promoveu troca de cerca de 300 mil hidrômetros no Estado

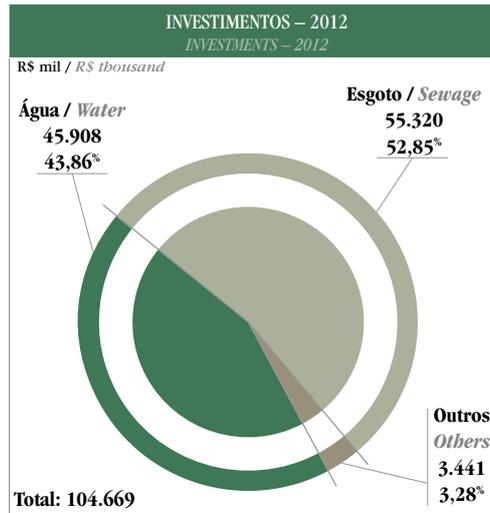
Hydrometer Laboratory in Florianópolis: in 2012 CASAN replaced about 300 thousand hydrometers in the state

Investimento histórico em saneamento

Em 2012 a CASAN investiu R\$ 104,6 milhões em implantação e ampliação de seus sistemas, sendo a maior parte deste valor – R\$ 55,32, representando 52,85% do montante total – investida no segmento de esgotamento sanitário. Já o segmento de tratamento e distribuição de água recebeu R\$ 45,9 milhões.

Historical investment in sanitation

In 2012, CASAN invested R\$ 104.6 million in the implementation and expansion of their systems, with most of this sum, R\$ 55.32 million or 52.85% of the total sum invested, being invested in the sanitary sewage segment, while treatment and distribution of water received R\$ 45.9 million.





Obra de implantação da rede de esgotos no Balneário de Canasvieiras, em Florianópolis: o setor de esgotamento sanitário em Santa Catarina recebeu R\$ 55,32 milhões em investimentos da CASAN em 2012

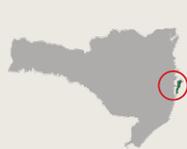
Work project for the implementation of a sewage network in Canasvieiras, in Florianópolis: The segment of sanitary drains in Santa Catarina received, in 2012, a total investment of R\$ 55.32 million from CASAN

Investimento realizado em 2012 nos Sistemas de Esgotamento Sanitário – SES

Entre os vários investimentos feitos pela CASAN nos Sistemas de Esgotamento Sanitário - SES, destacamos:

Investment made in 2012, in Sanitary Sewage Systems – SES

Among the wide range of investments made by CASAN in the Sanitary Sewage Systems (SES) we could mention the following:

Município / Municipality		Projeto	Project
Florianópolis		Implantação do SES em Cachoeira do Bom Jesus/Ponta das Canas	Implementation of Sanitary Sewage System in Cachoeira/Ponta das Canas
		Implantação SES Campeche	Implementation of Sanitary Sewage System in Campeche
		SES Bacía F	Implementation of Sanitary Sewage System Bacía F
		SES Jurerê	Implementation of Sanitary Sewage System in Jurerê
São José		Ampliação do SES da Av. das Torres/CEASA	Expansion of Sanitary Sewage System in Av. das Torres/CEASA
Laguna		Implantação de SES Bacias B, C, D, E e F	Implementation of Sanitary Sewage System Bacias B, C, D, E and F
Mafra		Implantação do Sistema de Esgoto Sanitário	Implementation of Sanitary Sewage System
Catanduvas		Melhoria e ampliação da ETE	Improvement and expansion ETE
Criciúma		SES Canal Rio Criciúma	Implementation of Sanitary Sewage System Canal Rio Criciúma

	Beneficiados	<i>Beneficiaries</i>	Valor total (R\$) / <i>Total amount (R\$)</i>	Realizado (R\$) / <i>Made in 2012 (R\$)</i>	Início-conclusão / <i>Initiation-conclusion</i>
	2.988 ligações domiciliares	<i>2,988 residential connections</i>	29.367.654,05	1.251.167,94	Jun/09-jun/12
	2.839 ligações prediais	<i>2,839 building connections</i>	30.871.149,71	3.591.851,99	Jul/08-jul/13
	3.749 ligações prediais	<i>3,749 building connections</i>	22.145.197,87	7.190.298,57	Jul/10-jul/13
	12.730 habitantes beneficiados	<i>12,730 inhabitants benefited</i>	14.081.195,41	9.236.271,31	Fev/12-jun/13 / <i>Feb/12-jun/13</i>
	20.544 habitantes beneficiados	<i>20,544 inhabitants benefited</i>	13.316.381,99	2.091.323,04	Fev/09-dez/12 / <i>Feb/09-dec/12</i>
	42.479 habitantes beneficiados	<i>42,479 inhabitants benefited</i>	34.995.091,79	8.276.154,03	Out/11-mar/14 / <i>Oct/11-mar/14</i>
	8.160 habitantes beneficiados	<i>8,160 inhabitants benefited</i>	9.090.966,34	1.709.446,56	Out/11-mar/13 / <i>Oct/11-mar/13</i>
	7.500 habitantes beneficiados	<i>7,500 inhabitants benefited</i>	1.247.704,53	1.085.814,93	Abr/12-fev/13 / <i>Apr/12-feb/13</i>
	100 ligações domiciliares	<i>100 residential connections</i>	470.072,01	133.446,44	Jun/11-jan/13

Investimento realizado em 2012 – SAA

Entre os vários investimentos feitos pela CASAN em Sistemas de Abastecimento de Água destacamos:

Investments made in 2012 – SAA

Within the several types of investments made by CASAN in Water Supply Systems, we would like to highlight:

INVESTIMENTOS NOS SISTEMAS DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA – 2012 / INVESTMENTS IN WATER SUPPLY SYSTEMS - 2012					
Município <i>Municipality</i>		Projeto <i>Project</i>	Valor total (R\$) <i>Total amount (R\$)</i>	Realizado 2012 (R\$) <i>Made in 2012 (R\$)</i>	Início-conclusão <i>Initiation-conclusion</i>
Chapecó		Reforma e ampliação da ETA para vazão de 560 l/s <i>Renovation and expansion of ETA for discharge rate of 560 l/s</i>	3.333.273,61	1.500.687,20	Jul/11-jul/13
Rio do Sul		Melhoria de captação e Adutora de Água Bruta <i>Improvement in water collection</i>	2.285.529,77	2.136.379,70	Out/11-mar/13 <i>Oct/11-mar/13</i>

INVESTIMENTOS SIMULTÂNEOS SAA E SES – 2012 / SIMULTANEOUS INVESTMENTS - SAA AND SES – 2012						
Município <i>Municipality</i>		Projeto <i>Project</i>	Beneficiados <i>Beneficiaries</i>	Valor total (R\$) <i>Total amount (R\$)</i>	Realizado 2012 (R\$) <i>Made in 2012 (R\$)</i>	Início-conclusão <i>Initiation-conclusion</i>
Florianópolis		Implantação dos Sistemas de Água e Esgoto do Maciço do Morro da Cruz <i>Implementation of the Water and Sewage Systems in Maciço do Morro da Cruz</i>	25.000 habitantes <i>25,000 inhabitants</i>	14.134.296,77	2.606.047,03	Out/08-abr/13 <i>Oct/08-apr/13</i>



**Chapecó: R\$ 1,5 milhão
em ampliação da ETA**

*Chapecó: R\$ 1.5 million
in ETA expansion*



**Rio do Sul: R\$ 2,1 milhões
na melhoria do sistema
de captação de água**

*Rio do Sul: R\$ 2.1 million
in improvements to the
water harnessing system*

Melhorias operacionais

Em 2012 a CASAN investiu R\$ 33 milhões, em recursos próprios, em melhorias operacionais como programa de macromedição, manutenção de tubulações, revitalização de unidades operacionais, manutenção eletromecânica, programa de redução de perdas de água, substituição de processos de tratamento, programa para o tratamento de efluentes de ETAs, diagnóstico de SAA e SES, controle de gastos com energia elétrica, programa de automação e telemetria, programa de eficiência energética, operação de poços profundos, manutenção e perfuração de poços, acreditação de laboratórios na NBR ISO 17025/2005, adequação à Portaria MS nº 2.914/2011 e Plano de Segurança da Água.

Operational improvements

In 2012, CASAN invested R\$ 33 million of own funds in operational improvements such as a macromeasurement programme, maintenance of tubing, revitalisation of operational units, electromechanical maintenance, a programme for reduction of loss of water, replacement of treatment processes, programme for the treatment of effluents at ETAs, diagnosis of SAA and SES, control of electrical energy expenses, a programme for automation and telemetrics, a programme for energy efficiency, operation of deep wells, maintenance and drilling of wells, accreditation of laboratories according to technical standard NBR ISO 17025/2005, adaptation to Directive No. MS 2,914/2011 and a Water Security Plan.

Abrangência / Coverage	Ações realizadas / Actions performed	Mês/ano início e Mês/ano conclusão Month / year start and Month / year completion	Investimento em 2012 Investment in 2012
Região Metropolitana da Grande Florianópolis / Metropolitan Region of the Great Florianópolis			9.376.771,29
Bombinhas	Implantação de adutora de água tratada entre Bombinhas e Porto Belo <i>Implementation of treated water duct from Bombinhas to Porto Belo</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	1.589.809,14
Antônio Carlos	Ampliação e melhorias no SAA e tratamento de água <i>Improvement and expansion in the water supply systems</i>	Fev-mai/12 / Feb-may/12	717.953,54
Biguaçu	Interligação do SAA de Biguaçu com Antônio Carlos e melhorias no sistema <i>Interconnection of Biguaçu and Antônio Carlos water supply systems</i>	Jan-jul/12	694.618,67
Santo Amaro da Imperatriz, Biguaçu, São José, Palhoça e/and Florianópolis	Melhorias operacionais na ETA Cubatão <i>Improvement in the Cubatão water supply systems</i>	Nov/10-mar/13	436.865,64
Florianópolis, São José e/and Biguaçu	Ampliação e melhorias no SAA e tratamento de água <i>Improvement and expansion in the water supply systems</i>	Jul/10-jul/13	1.621.697,02
Grande Florianópolis / Great Florianópolis	Implantação SES Santo Amaro e interligação SES Ingleses com SES Canasvieiras <i>Implementation of Santo Amaro sewage systems and interconnection of Ingleses and Canasvieiras sewage systems</i>	Nov/11-nov/12	3.087.950,43
Biguaçu e/and Florianópolis	Ampliação e melhorias no SES / <i>Improvement and expansion in the sewage systems</i>	Fev/12-fev/13 / Feb/12-feb/13	1.227.876,85

Abrangência / Coverage	Ações realizadas / Actions performed	Mês/ano início e Mês/ano conclusão Month / year start and Month / year completion	Investimento em 2012 Investment in 2012
Região Norte/Vale do Rio Itajaí / North/Itajaí River Valley Region			13.599.516,99
Ibirama, Rio do Sul, Laurentino, Agronômica, Rio do Campo, Balneário Barra do Sul e/and Itaiópolis	Investimento em melhorias no SAA <i>Improvement and expansion in the water supply systems</i>	Jan/12-abr/13 / Jan/12-apr/13	686.484,31
Diversos municípios / Several municipalities	Aquisição de equipamentos de tratamento de água/esgoto <i>Acquisition of equipment for water treatment / sewage</i>	Jan/12-mar/13	5.630.032,68
Rio do Sul	Implantação de emissário de esgoto bruto <i>Implementation of the raw sewage emissary</i>	Set-dez/12 / Sep-dec/12	3.283.000,00
Diversos municípios / Several municipalities	Implantação e melhorias em redes de distribuição de água <i>Implementation and improvement in the water distribution systems</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	4.000.000,00
Região Sul/Serra / South/Highlands Region			1.128.249,99
Diversos municípios / Several municipalities	Aquisições para ampliação e melhoria do SAA <i>Improvement and expansion in the water supply systems</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	726.837,62
Criciúma	Implantação do SAA / <i>Implementation of water supply systems</i>	Jun/11-ago/12 / Jun/11-aug/12	401.412,37
Região Oeste / West Region			2.707.959,93
Chapecó	Investimento para o sistema de automação e supervisão da ETA / <i>Investment for the automation system and supervision of the water treatment station</i>	Mai-dez/12 / May-dec/12	531.393,48
Pinhalzinho	Ampliação de rede e adutora / <i>Expansion of water system and ductor</i>	Fev-dez/12 / Feb-dec/12	408.762,40
Diversos municípios / Several municipalities	Aquisições para ampliação e melhoria do SAA <i>Improvement and expansion in the water supply systems</i>	Jan-nov/12	1.767.804,05
Aplicação global / Global application			6.107.649,48
Diversos municípios do Estado <i>Several municipalities of Santa Catarina State</i>	Estudos técnicos e projetos de SES / <i>Technical studies and Sewage Systems projects</i>	Jan/09-dez/13 / Jan/09-dec/13	457.649,48
	Captação por meio de águas subterrâneas / <i>Abstraction of groundwater</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	1.000.000,00
	Automação e telemetria / <i>Automation and Telemetry</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	350.000,00
	Adequação de sistemas de abastecimento de água e de esgotamento sanitário <i>Maintenance of water supply systems and sewage</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	2.500.000,00
	Adequação de laboratórios / <i>Adequacy of labs</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	900.000,00
	Manutenção de sistemas / <i>Maintenance Systems</i>	Jan-dez/12 / Jan-dec/12	900.000,00
Total geral dos investimentos / Total investments			32.920.147,68

Atualização tecnológica

Em 2012 a Companhia investiu R\$ 545 mil na aquisição de 30 computadores para suprir a necessidade das Superintendências na demanda de novas contratações e 220 terminais, que substituirão os equipamentos antigos. Também, adequando-se às exigências da Portaria 1.510 do Ministério do Trabalho e Emprego, investiu R\$ 230 mil na aquisição de 48 registros eletrônicos de ponto a serem instalados nas agências. E ainda elaborou um Termo de Referência para aquisição de software para Gestão de Projetos e Obras a ser implantado em 2013, num investimento de R\$ 1,3 milhão.

Programa Atendimento ao Cliente

Com investimentos de R\$ 850 mil, um projeto desenvolvido em conjunto pelas gerências de Informática e Comercial modernizou o atendimento equipando as agências de maior porte com máquinas de autoatendimento que permitem aos usuários o pagamento das faturas via cartão de débito.



Technological updating

In 2012, the Company invested R\$ 545 thousand in the acquisition of 30 computers to meet the needs of the different areas for the demands of new hires and 220 terminals, which shall replace the old equipment. In addition, adapting to the requirements set by Directive No. 1,510 of the Brazilian Ministry for Labour and Jobs, the company invested R\$ 230 thousand for the acquisition of 48 electronic clocking-in units to be installed at the different agencies. There was also the re-creation of a Declaration of Reference for the acquisition of Project and Work Management Software to be implemented in 2013, through an investment of R\$ 1.3 million.

Customer Service Program

With investments totalling R\$ 850 thousand per month, a project jointly developed by the managers of the computer technology and commercial areas has modernised the service by equipping the largest agencies with special self-service machines which allow the users to pay their invoices by debit card.

Modernização: novo sistema de autoatendimento da CASAN

Modernization: new self-service system of CASAN

Repasso aos Fundos Municipais

Para cumprir as cláusulas financeiras constantes dos Convênios de Cooperação para Gestão Associada, no exercício 2012, a CASAN repassou aos municípios, através dos Fundos Municipais de Saneamento, R\$ 50,5 milhões. Desse montante, R\$ 26 milhões destinaram-se aos compromissos decorrentes da Gestão Associada e R\$ 24 milhões foram destinados à recomposição da pavimentação. Observa-se que todos os encargos financeiros decorrentes dos Convênios de Cooperação para Gestão Associada foram cumpridos e conseqüentemente resultou fortalecido o vínculo que a CASAN mantém com os municípios conveniados.

Transfer to Municipal Funds

To carry out the financial clauses as mentioned in the Agreements for Cooperation for Associated Management, in the business year of 2012, CASAN has forwarded to the different municipalities, by means of the Municipal Sanitation Funds, a total of R\$ 50.5 million. Out of this total, R\$ 26 million have been set aside for the commitments arising from Associated Management, while R\$ 24 million have been for the Paving Recomposition. Here it must be observed that all the financial expenses arising from the Cooperation Agreements for Associated Management were carried out and, as a result, the bond between CASAN and the agreeing municipalities has been strengthened.



Obras em Florianópolis: em 2012 a CASAN repassou R\$ 24 milhões aos municípios conveniados para recomposição da pavimentação

Work in Florianópolis: in 2012 CASAN transferred R\$ 24 million Brazilian Reais to the municipalities covered by the agreement, for recomposition of the pavement



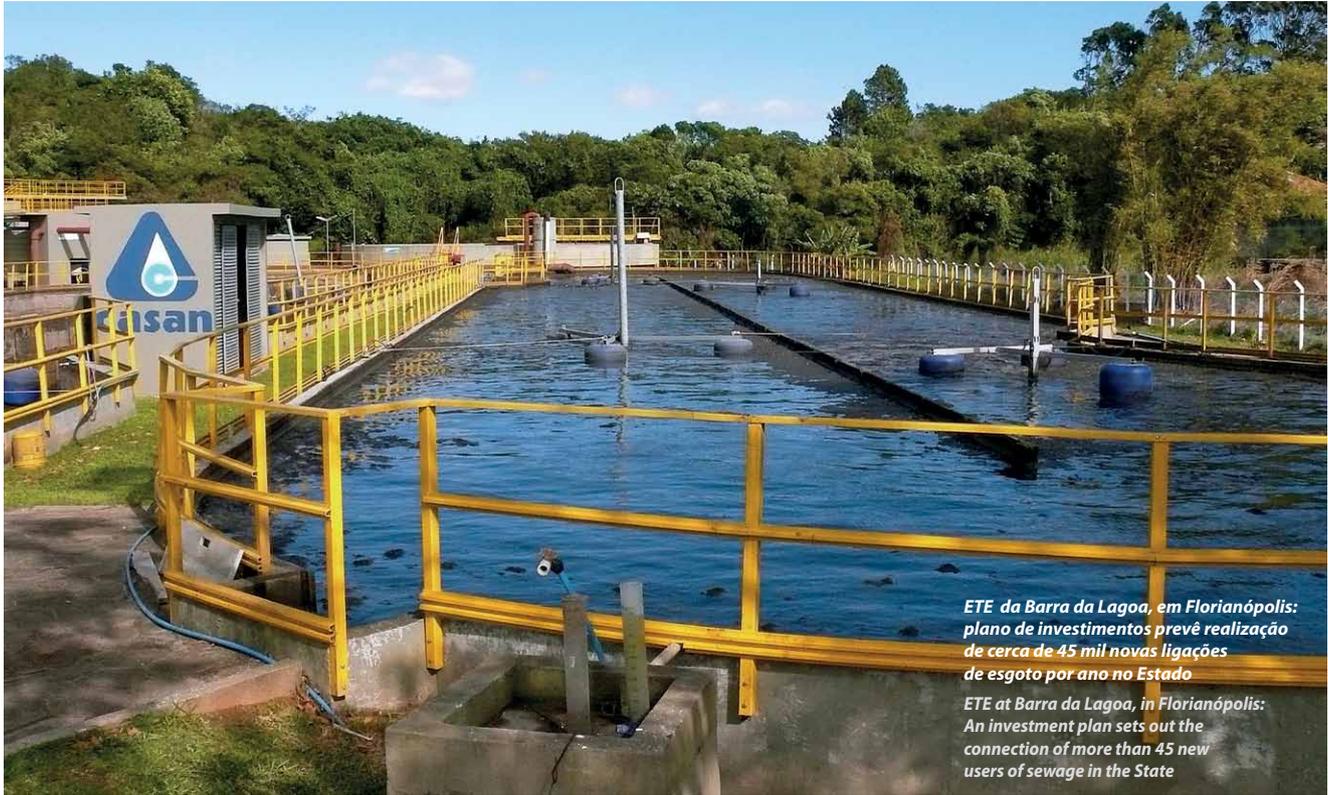
Planejamento para o período 2012-2032

Em 2012 a CASAN deu prosseguimento à sua política de expansão que prevê ampliar de forma progressiva e intensiva a cobertura dos serviços de coleta e tratamento de esgotos sanitários dos atuais 17,16% para 95% em 2032. Trata-se de um plano sustentável que ocorrerá ao longo de 20 anos e que procura equilibrar as metas estabelecidas nos planos de saneamento dos municípios atendidos com a capacidade de investimentos da Companhia. As metas apresentadas abaixo são também compatíveis com o Plano Nacional de Saneamento Básico (PLANSAB). O plano prevê investimentos de forma modular com a realização de cerca de 45 mil novas ligações de esgoto por ano, o que, em conjunto com as novas ligações de água, já significará mais do que dobrar o ritmo atual de novas ligações.

Investments forecast for 2012-2032

In 2012, CASAN continued with their expansion policy which plans for the progressive and intensive coverage of the services for collection and treatment of sanitary sewage from the current level of 17.6% through to 95% by 2032. This is a sustainable plan which shall take place over a period of twenty years, and which seeks to establish a balance of the targets established in the sanitation plans for the cities thus served, with the capacity for company investments. The targets presented below are also compatible with the Brazilian National Sanitation Plan (PLANSAB). This plan sets out modular investments through some 45 thousand new sewage connections per annum which, together with the new water connections, means that the current pace of new connections shall more than double.

COLETA E TRATAMENTO DE ESGOTOS – META ATÉ 2032 / SEWAGE COLLECTION AND TREATMENT – GOAL UNTIL 2032		2012	2014	2016	2018	2020	2025	2030	2032
População urbana atendida	<i>Urban population served</i>	439.921	646.943	905.720	1.164.497	1.371.518	1.863.195	2.303.116	2.458.382
Meta consumidores atendidos	<i>Goal – served consumers</i>	17%	25%	35%	45%	53%	72%	89%	95%
Ligações	<i>Number of connections</i>	63.402	108.402	153.402	198.402	243.402	288.402	333.402	378.402
Economias (2,45 hab./eco. 2012)	<i>Economies (2,45 inhab./econ. 2012)</i>	179.485	263.949	369.528	475.107	559.571	760.172	939.657	1.003.004



***ETE da Barra da Lagoa, em Florianópolis:
plano de investimentos prevê realização
de cerca de 45 mil novas ligações
de esgoto por ano no Estado***

***ETE at Barra da Lagoa, in Florianópolis:
An investment plan sets out the
connection of more than 45 new
users of sewage in the State***

Agentes financiadores nacionais e estrangeiros

Para o período 2012-2017 a CASAN já tem assegurado cerca de R\$ 1,5 bilhão para a realização de investimentos, contando com o apoio da União e de agentes financiadores nacionais e estrangeiros, além de aportar uma parcela significativa de recursos próprios na forma de contrapartida aos contratos. Com os investimentos previstos até a universalização dos serviços, aproximadamente 2,5 milhões de catarinenses passarão a ter o serviço de esgotamento sanitário, significando enormes ganhos em termos de qualidade de vida para a população. Do R\$ 1,5 bilhão mencionado para o período, aproximadamente R\$ 1,3 bilhão refere-se a investimentos em esgotamento sanitário e R\$ 250 milhões a sistemas de abastecimento de água.

National and foreign financing agents

For the period between 2012 and 2017, CASAN has already guaranteed a volume of some R\$ 1.5 billion for the execution of investments, including the support of the Federal Government and national and foreign financing institutions, as well as injecting a significant element of own resources as a form of compensation for the contracts. With the investments planned until the universalisation of the services, some 2.5 million people in the State of Santa Catarina have free sewage services, which represents a significant growth in terms of quality of life for the general population. Out of the R\$ 1.5 billion mentioned for this period, some R\$ 1.3 billion refers to investments in sanitary waste and R\$ 250 million in water supply systems.

INVESTIMENTOS PROGRAMADOS 2012-2017 / PLANNED INVESTMENT 2012-2017

PRÓPRIOS
OWN RESOURCES
R\$ 219.692.274

FINANCIADOS
FINANCED
R\$ 1.326.833.445

TOTAL
R\$ 1.546.525.719

FONTE DE RECURSOS – PLANO DE INVESTIMENTOS 2012-2017 / SOURCE OF FUNDS PLANNED INVESTMENT 2012-2017

Fonte dos recursos	Source of funds	Externo (R\$) External (R\$)	CASAN (R\$)	Total
BNDES - PAC	BNDES – PAC	74.352.182	32.843.089	107.195.271
Caixa Econômica Federal	Caixa Econômica Federal	474.641.823	36.323.826	510.965.640
Orçamento Geral da União - OGU	Federal Budget – OGU	194.626.256	36.210.430	230.836.686
Agência Francesa de Desenvolvimento - AFD	French Development Agency – AFD	254.737.040	17.161.527	271.898.567
Agência de Cooperação Internacional do Japão - JICA	Japanese International Cooperation Agency – JICA	328.476.145	76.034.893	404.510.984
Recursos próprios	Own resources		21.118.562	21.118.562
Total		1.326.833.446	219.629.273	1.546.525.719



Reunião com representantes da JICA, assinatura de contrato com a AFD e assinatura de convênio com a Caixa Econômica Federal: em 2012 a CASAN consolidou importantes parcerias com agentes financiadores nacionais e estrangeiros

Meeting with ILCA representatives, signature of the AFD contract, and also the signature of an agreement with the Caixa Econômica Federal: in 2012, CASAN has consolidated important partnerships with national and international financing agents

Projetos selecionados FUNASA

Em 2012 a CASAN teve nove projetos, sendo três de abastecimento de água e seis de esgotamento sanitário, pré-selecionados para receber recursos da Fundação Nacional de Saúde – FUNASA (Programa de Aceleração do Crescimento PAC2 – Grupo 3). Os projetos totalizam R\$ 70 milhões em investimentos, distribuídos conforme segue:

Selected projects FUNASA

In 2012, CASAN had nine different projects, of which three involved water supplies and six involved sewage services, these having been preselected to receive funds from the National Health Foundation (Fundação Nacional de Saúde – FUNASA, Growth Acceleration Plan 2 – PAC 2 – Group 3). The projects have totalled R\$ 70 million in investment, as shown below:

MUNICÍPIOS BENEFICIADOS / BENEFITED MUNICIPALITIES			
Municípios <i>Municipalities</i>		Modalidade <i>Modality</i>	Investimentos (R\$) <i>Investments (R\$)</i>
Bom Jardim da Serra		Água / <i>Water</i>	1.763.616
Guaraciaba		Água / <i>Water</i>	1.948.339
Piçarras		Água / <i>Water</i>	5.326.892
Abelardo Luz		Esgoto / <i>Sewage</i>	16.302.814
Coronel Freitas		Esgoto / <i>Sewage</i>	9.081.674
Dionísio Cerqueira		Esgoto / <i>Sewage</i>	14.327.119
Gravatal		Esgoto / <i>Sewage</i>	9.636.085
Princesa		Esgoto / <i>Sewage</i>	2.622.248
Siderópolis		Esgoto / <i>Sewage</i>	9.039.259
Total			70.048.045,22



Siderópolis: investimentos de R\$ 9 milhões, via PAC2, em rede de esgoto

Siderópolis: investments of R\$ 9 million, via PAC2, in a sewage network

Diretrizes para aumento de eficiência

As ações para universalização dos serviços de saneamento em Santa Catarina devem vir acompanhadas de iniciativas que garantam a sustentabilidade econômico-financeira da CASAN. Para aumentar a capacidade de investimento e assegurar solidez econômico-financeira a Companhia está trabalhando para obter ganhos de eficiência e produtividade.

Guidelines to increase efficiency

The activities for the universalisation of sanitation services in the state of Santa Catarina should be accompanied with initiatives that ensure the economic and financial sustainability of CASAN. To increase the investment capacity and also to make sure of the economic and financial strength of the company, the Company is working to obtain gains in efficiency and productivity:

REDUÇÃO DE PERDAS DE ÁGUA / REDUCTION OF WATER LOSS

Meta: redução do indicador de perdas em 10 pontos percentuais em até 10 anos.

Target: reduction of loss indicator by 10 percentage points, within 10 years.

Ações / Actions

Projeto de Modernização da Gestão Comercial (GECOM): prevê aplicação de R\$ 40 milhões financiados pelo Banco Mundial com o propósito de combater perdas comerciais e recuperar um mínimo de 6% da receita com a execução de ações voltadas ao controle e precisão da micromedição, recadastramento comercial, combate às fraudes e fiscalização ostensiva, dentre outras ações de caráter corretivo.

Project for the Modernisation of Commercial Management (GECOM): plans an investment of R\$ 40 million, financed by the World Bank with the purpose of fighting commercial losses and also recovering at least 6% of income with the execution of actions aimed at the control and precision of micromediation, commercial re-filing, tackling fraud, and visible inspection, among other corrective actions.

Projeto de Automação e Macromedição (PAM): com um investimento de R\$ 32,3 milhões, terá início em 2013 e visa implantar 514 macromedidores nos 32 maiores SAA para o controle eficaz da produção e da adução de água tratada.

Macromediation and Automation Project (Projeto de Automação e Macromedição - PAM): with an investment of R\$ 32.3 million, this shall start in 2013, seeking to implement 514 macromediation devices in the 32 largest SAAs for the effective control of production and addition of treated water.

Outras melhorias: investimentos na atualização dos sistemas de controle e operação das redes com média de pressão mais baixas, com operação fora dos horários de pico e com menores picos de pressão na rede.

Other Improvements: investments in the updating of control systems and also operation of networks with lower mean pressures, with operation outside peak times and with lower pressure peaks in the network.

AUMENTO DA EFICIÊNCIA ENERGÉTICA / INCREASED ENERGY EFFICIENCY

Meta: obter redução de custos da ordem de 10 pontos percentuais em 10 anos.

Target: Obtain reduction of costs by some 10 percentage points within the space of 10 years.

Ação: estão em estudo projetos que visam a modernização do parque de motores e quadro de comandos dos principais sistemas de água e esgoto da CASAN. Esta meta tomará como parâmetro o grau de eficiência dos sistemas com a consequente redução do consumo de energia por m³.

Action: Projects are currently being studied to seek the modernisation of the motor park and command panels of the main sewage and water systems of CASAN. This target has taken as its main parameter the degree of efficiency of the systems with the resulting reduction in energy consumption per m³.

MELHORIA DA EFICIÊNCIA OPERACIONAL / IMPROVED OPERATIONAL EFFICIENCY

Meta: melhoria contínua do indicador que relaciona o número de ligações por empregado.

Target: The continuous improvement of the indicator which establishes the number of connections per employee.

Ação: a Diretoria Executiva está implementando ações, principalmente na área Comercial, para ampliar a base de clientes sobre a atual planta operacional. Busca-se como meta para os próximos cinco anos superar, em todos os anos, os indicadores de crescimento vegetativo apontados pelo IBGE no Censo 2010, para cada município onde a CASAN detém a concessão.

Action: The Executive Board is implementing actions, mainly in the Commercial area, to expand the client base of the current operational plant. The main target for the next five years shall be that of exceeding, in all years, the vegetative growth indicators suggested by the Brazilian Institute for Geography and Statistics (IBGE) in the 2010 Census, for each municipality where CASAN has a concession.

AUMENTO DE RECEITAS / INCREASED INCOME

Meta: crescimento da receita acima da expectativa nos próximos cinco anos.

Target: Income growth above expectation for the next five years.

Ação: como resultado direto das ações de eficiência operacional e de combate às perdas físicas e aparentes de água, a CASAN vislumbra para os próximos cinco anos um crescimento da receita acima da expectativa e uma das fontes previstas é a ampliação do atendimento aos grandes clientes, oferecendo soluções diferenciadas como a instalação da telemetria para que possam controlar a micromedição via internet.

Action: As a direct result of operational efficiency acts and also tackling apparent and physical losses of water, CASAN envisages, for the next five years, a growth in income that is well above expectations and also one of the sources planned is the expansion of the services offered to major clients, offering distinctive solutions such as the installation of telemetrics so that they may control micromediations by means of the Internet.

Implantação da Avaliação por Desempenho

Empresa e funcionários, ao selarem o Acordo Coletivo de Trabalho 2010-2011, tiveram oportunidade de modernizar a política de Recursos Humanos da Companhia ao retomarem o processo de Avaliação por Desempenho (AD) no Plano de Cargos e Salários. Isso permitirá à empresa relacionar o cumprimento de movimentações funcionais com o alcance de metas globais, setoriais e capacitação de seus empregados. O processo de avaliação é dividido em três etapas:

Implementation of Performance Analysis

On signing the Collective Labour Agreement for 2010-2011, the company and also its employees had the opportunity to modernise the Human Resources policy of the company, reintroducing the process of Assessment based on Performance (AD) in the Jobs and Salaries Plan. This shall allow the company to relate the compliance with functional changes, on the one hand, with the attainment of global and sectorial targets and also the skills training for their employees. The assessment process is divided into three stages:

<p>1</p> <p>AVALIAÇÃO INSTITUCIONAL INSTITUTIONAL ASSESSMENT</p>	<p>2</p> <p>AVALIAÇÃO FUNCIONAL FUNCTIONAL ASSESSMENT</p>	<p>3</p> <p>CAPACITAÇÃO PROFISSIONAL PROFESSIONAL QUALIFICATION</p>
<p>Mede o alcance das metas propostas para a empresa, divididas por Superintendências.</p> <p><i>Measures the scope of the measures proposed for the Company, shared by Superintendence Divisions.</i></p>	<p>Visa identificar o desempenho individual do empregado em sua atuação profissional.</p> <p><i>Seeks to identify the individual performance of the worker in carrying out his or her professional activities.</i></p>	<p>Incentivo e valorização à participação em eventos de treinamento e capacitação.</p> <p><i>Incentive and valuation for participation in events for training or skills training.</i></p>

Em 2012 foram realizadas as avaliações referentes ao interstício de 2011, sendo 1.801 empregados avaliados em todo o Estado.

In 2012, the assessments for the interregnum of 2011 were carried out, with 1801, employees being analysed throughout the State.



O Núcleo de Treinamento e Educação Continuada da UNICASAN promoveu nos dias 4 e 5 de dezembro de 2012 o 4º Encontro Técnico CASAN, que reuniu técnicos e gestores de todas as regiões do Estado

The Training and Continuous Education Division at UNICASAN did, on 4 and 5 December 2012, promote the 4th Technical Meeting CASAN, an event which brought together technicians and managers for the whole state

Universidade Corporativa

O ano de 2012 foi o primeiro de atuação da UNICASAN, unidade criada em agosto de 2011 em substituição à antiga Divisão de Desenvolvimento de Pessoal (DIDP) com a importante missão de gerenciar as ações e atividades de formação e aprimoramento continuado do quadro funcional.

Seu papel é promover a construção de comunidades de aprendizagem e prática, contribuindo para a sedimentação da cultura da educação continuada, visando o crescente desenvolvimento profissional e pessoal e a elevação do grau de integração entre os colaboradores diretos, indiretos e demais parceiros da CASAN. A UNICASAN é constituída por dois núcleos: Núcleo Administrativo e de Parcerias Educacionais e Núcleo de Treinamento e Educação Continuada.



Corporate University

The year of 2012 was the first year of activities of UNICASAN, a unit established in August 2011 as a replacement for the former Personnel Development Division (DIDP), with the important mission of managing actions and activities for the formation and continuous enhancement of the workforce. Its role is to promote the construction of communities for learning and practice, and also the increase in the degree of integration between direct and indirect employees and the other partners of CASAN. UNICASAN consists of two separate nuclei: the Administrative Nucleus and that of Educational Partnerships, Educational Partnerships, and the Nucleus for Training and Continued Education.

Ações de treinamento, capacitação e desenvolvimento intensificadas

A CASAN vem preparando seu quadro funcional de forma sistemática através de ações promovidas pela UNICASAN, como treinamentos *on the job*, cursos formais, visitas técnicas, cursos *on-line*, encontros e congressos. Em 2012 a empresa investiu R\$ 230,6 mil, gerando 9.565 oportunidades de capacitação e desenvolvimento aos colaboradores, o que somou uma carga horária aproximada de 20 mil horas em 332 eventos internos e 851 eventos externos.

Intensification of the actions for training, skills training and development

CASAN has been preparing their workforce in a systematic manner, through actions promoted by Unicasan, such as on-the-job training, formal courses, technical visits, online courses, meetings and congresses. In 2012, the company invested R\$ 230.6 thousand generating 9,565 development and capacity building opportunities to their collaborators, which gave an approximate hour load of 20 thousand hours, in 332 internal and 851 external events.

4º Encontro Técnico CASAN

A Divisão de Treinamento e Educação Continuada da UNICASAN promoveu nos dias 4 e 5 de dezembro de 2012 o 4º Encontro Técnico CASAN, que reuniu técnicos e gestores de todas as regiões do Estado. As palestras e debates abordaram temas como qualidade operacional, ações de redução de perdas de água, gestão estratégica, legislação e regulação dos serviços de saneamento básico e índice de qualidade da água tratada.

4th Technical Meeting CASAN

The Training and Comparative Education Division of UNICASAN has promoted, on 4 and 5 December 2012, the 4th Technical Meeting CASAN, that had the presence of technicians and managers from all the regions of the state. The lectures and debates have addressed such issues as: operational quality, actions to reduce loss of water, strategic management, legislation and regulation of services of basic sanitation and the quality index for treated water.

GRAU DE ESCOLARIDADE 2012 / EMPLOYEE EDUCATIONAL LEVEL IN 2012		
Escolaridade <i>Schooling</i>	Quantidade <i>Amount</i>	%
Doutorado <i>Doctorate</i>	4	0,2
Mestrado <i>Masters Degree</i>	31	1,4
Especialização <i>Specialization</i>	167	7,5
Superior Completo <i>Higher Education</i>	456	20,4
Superior Incompleto <i>Unfinished Tertiary Education</i>	237	10,6
Ensino Médio Completo <i>Secondary Education</i>	823	36,8
Ensino Médio Incompleto <i>Unfinished Secondary Education</i>	83	3,7
Ensino Fundamental Completo <i>Primary Education</i>	324	14,5
Ensino Fundamental Incompleto <i>Unfinished Primary Education</i>	113	5
Total	2.238	100

Resultados dos programas da área de RH

Programa Auxílio Educação: beneficiou 197 colaboradores estudantes que frequentaram, no período de 2012, cursos técnicos, de tecnólogo, de graduação e de pós-graduação e 28 que frequentaram cursos de língua estrangeira com ajuda de custo de 50% sobre a mensalidade paga à instituição de ensino. Em 2012 foram repassados aos empregados na forma de subsídio R\$ 499.768,00.

Programa de Estágio: em 2012 a CASAN admitiu 183 estagiários, com custos de R\$ 1.016.180,22, no seu Programa de Estágio por meio do qual mantém convênios com as instituições educacionais públicas e privadas (em conformidade com a Lei nº 11.778/2008) visando proporcionar aos estudantes dos níveis médio, profissionalizante e universitário a experiência inicial de preparação ao mercado de trabalho.

Programa de Demissão Voluntária Incentivada - PDVI: com 537 desligamentos ocorridos até abril de 2012 (data final das demissões) o Programa apresentou desde a sua aprovação em 2006 resultados satisfatórios com redução das despesas de pessoal estimada até dezembro de 2019 (final do pagamento das indenizações) em R\$ 200.626.238,30.

Results of the programmes for the RH Area

Educational Assistance Programme: This programme has benefited 197 student employees who have, in 2012, attended technical classes, technological qualification classes, and also graduate and undergraduate University classes, and 28 who attended foreign language courses with a 50% subsidy on the monthly fee paid to the teaching institution. In 2012, these were passed on to the employees in the form of a subsidy. R\$ 499,768.00

Internship Programme: In 2012, CASAN took on 183 interns, at a total cost of R\$ 1,016,180.22, into their internship programme through which they have agreements with public and private Educational Institutions (according to Law No. 11,778/2008) seeking to provide high school students, as also University students and those taking vocational qualifications, some initial experience for their preparation for the labour market.

Encouraged Voluntary Dismissal Plan - PDVI: With a total of 537 dismissals up to April 2012 (the final date of the dismissals), the Programme has, since its approval in 2006, shown satisfactory results with a reduction in personnel expenses that has been estimated at R\$ 200,626,238.30, considering the period up to December 2019 (the final date of payment of the compensation).

BALANÇO DOS DESLIGAMENTOS PDVI – 2006-2012 / BALANCE OF PDVI DISMISSALS AND REDUCTION IN THE PAYROLL – 2006-2012								
PDVI	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	Total
Desligamentos Indenização Mensal <i>Dismissals Monthly Compensation</i>	32	44	33	197	61	38	20	425
Indenização Mensal* <i>Monthly Compensation</i>	701.597,24	5.703.059,53	8.082.867,41	17.728.299,89	23.075.053,96	27.220.786,66	28.092.525,09	110.604.189,78
Desligamentos Indenização Única <i>Dismissals Single Payment</i>	38	24	20	22	6	2	1	113
Indenização Única** <i>Single Payment</i>	2.552.968,15	1.278.091,25	1.351.862,54	1.080.948,21	359.082,24	116.359,08	76.239,14	6.815.550,61

* Indenização Mensal: valores atualizados com base na folha mensal do PDVI para o mês de dezembro de 2012. / * *Monthly Compensation: Updated values based on PDVI monthly payroll for the month of December 2012*

** Indenização Única: valores atualizados, tendo como base o INPC do período. / ** *Single Payment: Values updated based on the INPC for the period.*

Obs.: o Programa de Demissão Voluntária Incentivada – PDVI foi aprovado através da Resolução nº 10, de 15 de março de 2006, do Conselho de Política Financeira do Governo do Estado. Os valores apresentados se referem ao comparativo entre o valor das indenizações e o custo se os empregados permanecessem na empresa. / *Note: The Encouraged Voluntary Dismissal Program – PDVI, approved through Resolution no. 10 dated March 15, 2006 by the Financial Policy Council of the State Government. The values presented here refer to a comparison between the amount of the compensations and the cost in case the employee remained in the company.*

Concurso Público: o concurso público realizado em 17 de julho (Edital 001/2011) disponibilizou cadastro de 7.263 candidatos classificados para diversos cargos, sendo que destes 280 foram admitidos até 31 de dezembro de 2012. Em 2012 a CASAN abriu inscrições para realização do Concurso Público (Edital 001/2012), disponibilizando 15 vagas para cargos de níveis Médio e Técnico, além de formação de cadastro de reserva para cargos de níveis Médio, Técnico e Superior. Ao todo foram 6.898 candidatos inscritos, com realização das provas em janeiro de 2013.

Civil Service Admittance Exam: *The Civil Service Admittance Exam (concurso público) held on 17 July, as per Invitation Circular No. 001/2011, provided a list of 7263 candidates classified for a range of jobs, and out of these 280 were taken on up to 31 December 2012. In 2012, CASAN opened a selection process for this admittance exam, providing 15 vacancies for medium-schooling and technical jobs, as well as the preparation of a reserve roster for medium, technical, and University-level jobs. In all, there were a total of 6,898 participating candidates who shall be taking the tests in January 2013.*

Compromisso com o meio ambiente

O respeito ao meio ambiente está no cerne das atividades da CASAN. O principal compromisso da Companhia é prestar serviços de qualidade no fornecimento de água potável e de coleta, transporte, tratamento e destinação final de esgotos sanitários.

Dentre suas funções está planejar e gerenciar o processo de licenciamento ambiental e de outorga de direito de uso da água de seus sistemas de abastecimento de água e de esgotamento sanitário, das novas obras, como também das instalações já existentes para que possam operar em conformidade com a legislação ambiental.

Commitment to the environment

Respect for the environment is at the core of the company activities at CASAN. The main commitment taken up by the company is that of providing quality services for the supply of drinking water and also the collection, transport, treatment and the final destination of sanitary sewage.

Its functions include the planning and management of the process of environmental licensing and the granting of water usage rights for their systems of water supply and sanitary drains, for the new work projects, as also the premises already in existence, so that these can operate according to the environmental laws.

Em novembro de 2012 equipe de Técnicos da CASAN participou da 2ª Expedição no Rio Cubatão Sul, juntamente com técnicos do Ministério Público Federal, da Fundação do Meio Ambiente (FATMA), Polícia Ambiental, entidades de pesquisa, além de representantes dos municípios. O objetivo da expedição, que em quatro dias percorreu cerca de 65 quilômetros, foi realizar diagnóstico das condições ambientais do manancial de onde é captada a água que serve a Grande Florianópolis.

In November 2012, teams of technicians from CASAN participated in the 2nd Expedition to the Cubatão Sul River, together with technicians from the Federal Prosecution Office, the Environment Foundation (Fundação do Meio Ambiente - FATMA), the Environmental Police and research institutions, as well as the representatives from the different municipalities. The aim of this exhibition, which travelled some 65 km in four days, was to conduct a diagnosis of the environmental conditions of the water catchment area which provides the water that serves Greater Florianópolis.



Principais ações ambientais da CASAN em 2012

A CASAN desenvolveu as seguintes atividades com enfoque nas questões ambientais no ano:

- Cadastramento dos mananciais utilizados pela Companhia para abastecimento público com a finalidade de obtenção da Outorga de Direito de Uso da Água junto à Secretaria Estadual de Desenvolvimento Econômico Sustentável;
- Participação em eventos como a 2ª Expedição no Rio Cubatão Sul em novembro de 2012, com o objetivo de levantar o diagnóstico das condições ambientais deste importante manancial;
- Programa de Educação Ambiental no SES Potecas, em São José, juntamente com as escolas municipais do entorno da Estação de Tratamento de Esgoto - ETE, com participação de cerca de 450 alunos do Ensino Fundamental, no período de julho a novembro de 2012;
- Participação nos Conselhos, Câmaras Técnicas, Comissões, Grupos de Trabalho e Fóruns dos órgãos integrantes do Sistema Nacional de Meio Ambiente (SISNAMA) e do Sistema Nacional de Gerenciamento de Recursos Hídricos (SINGREH), e;
- Coordenação de pesquisa em parceria com a Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), com apoio da Fundação de Amparo à

Main environmental actions in 2012

In the year 2012, CASAN developed the following activities with a focus on environmental issues:

- *Annotation of the water catchment area used by the Company for the public supply in order to obtain the Granting Document for the Right to Water Use, obtained at the State Secretariat for Sustainable Economic Development;*
- *Participation in the 2nd Expedition at the South Cubatão River, which occurred in November 2012, with the aim of preparing a diagnosis of the environmental conditions of this important water catchment area;*
- *Environmental Education Programme at SES Potecas, in São José, with the municipal schools around the Sewage Treatment Station - ETE with a participation of some 450 students of primary education, between July and November 2012;*
- *Participation in Councils, Technical Chambers, Commissions, Work Groups and Forums of the organisations that are part of the Sistema Nacional de Meio Ambiente - SISNAMA and the Sistema Nacional de Gerenciamento de Recursos Hídricos - SINGREH, and;*
- *Coordination of research in partnership with UFSC with the support of FAPESC for the assessment of options for the use of the mud from the*

- Pesquisa e Inovação do Estado de Santa Catarina (FAPESC), para avaliação de alternativas para a utilização do lodo das ETEs da CASAN, com investimentos de R\$ 163.200,00;
- Início do estudo oceanográfico do Sul da Ilha de Santa Catarina (emissário submarino);
 - Principais Licenças obtidas em 2012: **SES Criciúma, SES Catanduvas, SES Florianópolis** (Canasvieiras), **SES Florianópolis/São José** (Potecas), **SES São José** (rede coletora), **Sistema Integrado de Abastecimento de Florianópolis** (ETA Morro dos Quadros), **SAA Florianópolis** (Lagoa do Peri) e **SAA Água Doce**.

ETEs of CASAN, with investments totalling R\$ 163.200.00;

- *Start of the oceanographic studies to the South of the island (Florianópolis) – Submarine Drains;*
- *Main Licences obtained in 2012: SES Criciúma, SES Catanduvas, SES Florianópolis (Canasvieiras); SES Florianópolis/São José (Potecas), SES São José (collection network), Sistema Integrado de Abastecimento de Florianópolis (ETA Morro dos Quadros), SAA Florianópolis (Lagoa do Peri) and SAA Água Doce.*



SES Potecas, em São José: cerca de 450 alunos do Ensino Fundamental participaram de programa de educação ambiental oferecido pela CASAN em 2012

SES Potecas in São José: about 450 elementary school students participated in environmental education program offered by CASAN in 2012

Tarifa Social

A CASAN oferece uma tarifa diferenciada denominada **Tarifa Social**, destinada à população de baixa renda e visando a inclusão social dessas pessoas, ofertando a elas acesso a serviços de qualidade e com reflexos diretos na saúde e no bem-estar. No ano de 2012, mais de 40 mil pessoas foram beneficiadas pela CASAN com a Tarifa Social. Podem ser enquadradas nessa tarifa famílias que têm imóvel de até 70 m² de área construída para fins residenciais, com renda de até dois salários mínimos e não possuem veículo automotor nem linha telefônica fixa.

Profissionalização para adolescentes

O **Programa Jovem Aprendiz** é um programa social que tem por base oportunizar a inclusão no mercado de trabalho de adolescentes e jovens, pertencentes a grupos em situação social vulnerável, que propicia ações educativas buscando assegurar a prática da cidadania, valores éticos e profissionais bem como a capacitação para o mundo corporativo. Com carga horária de quatro horas de trabalho diário, além de um salário mensal, o aprendiz recebe auxílio alimentação e vale-transporte. Em 2012 passaram pelo programa em torno de 90 jovens. O programa de aprendizagem é desenvolvido em parceria com o CIEE – Centro de Integração Empresa Escola/SC, na forma da Lei de Aprendizagem (Lei nº 10.097/2000).

Social Tarif

CASAN offers a reduced rate known as the social rate (Tarifa Social) for the low-income population, seeking the social inclusion of these people, offering them access to quality services with a direct reflection on health and general well-being. In 2012, more than 40 thousand people have benefitted from Casan's social rate. To qualify for this rate, families can have a property with a built area up to 70 m² for residential use only; an income of up to two minimum wages, and does not have a vehicle and a telephone landline.

Programme for professionalisation of teenagers

The Young Apprentice Programme is a social programme which seeks to create opportunities for inclusion of young people and teenagers in the labour market, when these are part of socially vulnerable groups, offering educational actions, seeking to ensure the practice of citizenship, ethical values and good professional practices, as also training for the corporate world. With a workload of four hours of work every day, and a monthly salary, the apprentice also receives meal and transport assistance.

In the year 2012, some 90 young people participated in the programme. The learning programme is developed in partnership with the vocational training organisation CIEE (Centro de Integração Escola Empresa), Santa Catarina section, according to the terms of the Learning Law (Law No. 10,097/2000).

Projeto Cidadão do Bem

Trata-se de um projeto que objetiva levar cidadania à população com o oferecimento de uma série de serviços gratuitos. A partir de trabalhos voluntários, o projeto proporciona a emissão de documentos como certidão de nascimento, CPF, carteira de trabalho, corte de cabelo, escovação dentária, exames de hipertensão e prevenção de doenças sexualmente transmissíveis, entre outros serviços prestados. Além disso, atividades ligadas às áreas de trabalho, educação, saúde e lazer foram colocadas à disposição do público.

Investimento social: participação em evento na Vila Aparecida, comunidade em situação de vulnerabilidade social, em Florianópolis

Social investment: participation in an event at Vila Aparecida, a socially vulnerable community in Florianópolis



Good Citizen Project

This is a project which seeks to take the concept of citizenship to the population, starting out from offering a series of free services. Based on voluntary work, the project provides the issue of documents (birth certificates, CPF and work cards), haircuts, tooth-brushing, blood pressure testing, and prevention of sexually transmitted diseases (STDs), among other services rendered. In addition, some activities related to the work area, education, health and leisure have also been made available to the public.



Lei de Incentivo à Cultura

Em 2012 a CASAN aplicou cerca de R\$ 200 mil em apoio a ações culturais, esportivas, ambientais e sociais, fundamentados na Lei Federal de Incentivos Fiscais (Lei Rouanet), tendo como destaques os projetos:

- Construção do Memorial dos 100 anos do município de Forquilha;
- Construção do Centro de Eventos de Colônia Escada, no município de Irineópolis;
- Songbook Xica da Silva, O Musical;
- 4º Festival Internacional de Danças Folclóricas de Criciúma;
- Ponte Hercílio Luz: Patrimônio de Santa Catarina.

Culture Incentive Law

In 2012, CASAN invested some R\$ 200 thousand in support for cultural activities, sporting and environmental pursuits and other social activities, based on the Brazilian Federal Law for Tax Incentives (Rouanet Law), among which we highlight the following projects:

- *Construction of the Memorial for the 100th Anniversary of the city of Forquilha;*
- *Construction of the Events Centre of Colônia Escada, in the municipality of Irineópolis;*
- *Xica da Silva, O Musical (Xica da Silva, The Musical) Songbook;*
- *4th International Festival of Folk Dancing of Criciúma*
- *The Hercílio Luz Bridge: A Heritage of Santa Catarina.*



Em 2012 a CASAN apoiou com cerca de R\$ 200 mil projetos culturais como o de recuperação da histórica Ponte Hercílio Luz, na capital

In 2012 CASAN gave some R\$ 200 thousand in support of cultural projects such as the recovery of the historical Hercílio Luz Bridge, in the State Capital

Prêmio CASAN de Jornalismo

O 1º Prêmio CASAN de Jornalismo em Saneamento destacou reportagens sobre a necessidade de se investir no setor de água e saneamento básico com ênfase às novas tecnologias e preservação do meio ambiente. Foram três vencedores em cada categoria, jornal e televisão, totalizando R\$ 14 mil em prêmios. Este evento marcou o encerramento das comemorações dos 40 anos de fundação da CASAN, iniciados em 2011.

Casan Journalism Award

The 1st CASAN Journalism Award in the Sanitation Area has highlighted some news reports about the need to invest in the water and sanitation segments, with an emphasis on new technologies and preservation of the environment. There were three winners in each category, newspapers and television, giving a total of R\$ 14 thousand in prizes delivered. This event marked the closure of the commemorations of the Company's 40th anniversary, initiated in 2011.

VENCEDORES / WINNERS	
Categoria Mídia Impressa – Jornal / <i>Written Press Category – Newspaper</i>	
1º –	Maiara Gonçalves (repórter) e Alexandro Albormoz (fotógrafo), <i>Esgoto que vira água e adubo</i> , <i>Jornal Notícias do Dia</i> <i>1st – Maiara Gonçalves (reporter) and Alexandro Albormoz (photographer), Sewage becomes water and fertiliser, Notícias do Dia newspaper;</i>
2º –	Dagmara Spautz, <i>Poliuição: uma ameaça à vida</i> , <i>Jornal de Santa Catarina</i> <i>2nd – Dagmara Spautz, Pollution: a threat to life, Jornal de Santa Catarina</i>
3º –	Altamir Andrade, <i>Agora é só Casan</i> , <i>Jornal O Garuvense</i> / <i>3rd – Altamir Andrade, Now it's only Casan, O Garuvense newspaper</i>
Categoria Mídia Eletrônica – Televisão / <i>Electronic Press Category – Television</i>	
1º –	Naim Campos, RBS TV, <i>Aqüífero dos Ingleses – A gigante fonte natural de água potável do Norte da Ilha</i> . <i>1st – Naim Campos, RBS TV, Aquifer of Ingleses – The giant natural source of water at the Northern tip of the island.</i>
2º –	Deluana Buss (reportagem e produção), Luis Guilherme Sella (imagens) e Everton Medeiros (edição de imagens), <i>TV Assembleia, Água Limpa para preservar a vida</i> / <i>2nd – Deluana Buss (reporting and production), Luis Guilherme Sella (images) and Everton Medeiros (Image editing), TV Assembleia, Clean water to preserve life</i>
3º –	Emanuel José Vicenzi, Canal Terra Viva/Epagri, <i>Biodecompositores: parceiros do meio ambiente</i> . <i>3rd – Emanuel José Vicenzi, Canal Terra Viva/Epagri, Biodecomposers: partners of the environment</i>
Mencões honrosas / <i>Honourable mention</i>	
1º –	Jornal O Boca, Balneário Camboriú, Alessandra A. Damasceno, pela reportagem: <i>Destinação do lixo nos 11 municípios da Amfri – União inevitável</i> / <i>1 – Jornal O Boca, Balneário Camboriú, Alessandra A. Damasceno, for the news report: Destination of refuse in the 11 municipalities of Amfri – An inevitable union</i>
2º –	Jornal Folha do Oeste, São Miguel do Oeste, Marcia Tonet e equipe, pela reportagem: <i>Até quando teremos água potável</i> <i>2 – Jornal Folha do Oeste, São Miguel do Oeste, Marcia Tonet and her team, for the news report: For how long shall we have drinking water</i>
Apoio / <i>Support</i>	
Associação Catarinense de Imprensa (ACI) / <i>Santa Catarina Press Association (ACI)</i>	
Associação Catarinense de Rádio e Televisão (Acaert) / <i>Santa Catarina Radio and Television Association (Acaert)</i>	
Associação dos Diários do Interior (ADI) / <i>Association of Upstate Daily Newspapers (ADI)</i>	
Associação dos Jornais do Interior (Adjori) / <i>Association of Interior Newspapers (Adjori)</i>	
Sindicato dos Jornalistas Profissionais de Santa Catarina (SJSJ) / <i>Trade Union of Professional Journalists of Santa Catarina (SJSJ)</i>	



Linha direta com o cliente

A CASAN possui diversos canais para comunicação direta com os clientes, que são:

- Call Center (serviço 0800 643 0195), que atendeu em média 33.650 ligações/mês em 2012;
- 203 agências com atendimento presencial;
- Agências Móveis: trailer equipado com o sistema comercial;
- Quatro postos de Atendimento Conveniados Presenciais, em Florianópolis, que atendem em média 2.023 clientes/mês;
- Atendimento virtual;
- Fale Conosco: faz a comunicação entre a empresa e mais de 790 clientes mensalmente pelo site www.casan.com.br.

Ouvidoria

O atendimento de Ouvidoria da CASAN é feito por intermédio da Ouvidoria Geral do Estado (OGE), que encaminha as questões. Em 2012, no entanto, foram criados novos canais: as ouvidorias da AGESAN e da ARIS, que repassam as demandas de clientes recebidas em seus canais de comunicação.

Direct line with the client

CASAN has several different means for direct communication with the clients, namely:

- *Call Centre (toll-free 0800 643 0195 service), that takes an average of 33,650 calls every month;*
- *203 agencies with presential service;*
- *Movable Agencies: a trailer equipped with the commercial system;*
- *Four Presential Partner Services, in Florianópolis, serving an average of 2,023 clients/month;*
- *Virtual service;*
- *Contact Us: establishes the communication between the company and more than 790 clients every month, through the website www.casan.com.br.*

Ombudsman

The services provided by the Ombudsman at CASAN is by means of the General State Ombudsman (Ouvidoria Geral do Estado – OGE) which forwards the questions. In 2012, however, there was the establishment of two new channels: the ombudsman services at AGESAN and also ARIS, who pass on the demands made by the clients as received in their own communication channels.

DEMANDAS PROTOCOLADAS EM 2012 / DEMANDS FILED IN 2012		
		Atendimentos / Services
Ouvidoria Geral do Estado	General State Ombudsman	998
Ouvidoria da AGESAN	AGESAN Ombudsman	103
Ouvidoria da ARIS	ARIS Ombudsman	8
Total		1.109

Comunicação Social

As ações de Comunicação Social da CASAN em 2012 demonstraram a importância de se manter um trabalho voltado para a transparência e a agilidade nas informações prestadas. Os principais destaques foram:

Corporate Communication

The corporate communication actions by CASAN in 2012 have shown the importance of keeping a work plan aimed at transparency and agility of information provided. The main highlights have been the following:



Campanha do Lixo: teve objetivo de realçar a importância da conscientização sobre o que não deve ser descartado numa rede de esgoto sanitário

Trash Campaign: This has had the aim of strengthening the importance of awareness building about what must not be read when disposed of in a sanitary sewage network.



Obras do SES de Laguna: campanha teve objetivo de mostrar para a população da cidade a importância dos investimentos em um sistema de coleta e tratamento de esgoto sanitário

Work at the SES in Laguna: The main aim of this campaign has been to show the city's population the importance of investment in a system for collection and transmission of sanitary waste.



Programa de Recuperação de Receitas - PROCER: objetivo foi informar diretamente aos clientes os benefícios que a CASAN oferece aos que se encontram inadimplentes

Programme for Recovery of Income - PROCER: The aim here was to directly inform the clients about the benefits that CASAN offers to those who are in a situation of default.

Agenda de Gestão Estratégica

A Agenda de Gestão Estratégica adotada pela Diretoria Executiva para o período 2011-2014 é composta por 38 ações, reunidas em seis diretrizes principais, que são:

Atuar com responsabilidade no desenvolvimento econômico e social, ser agente de preservação ambiental e de saúde pública
Acting with responsibility in the economic and social development, environmental preservation and agent of public health

5 Função Social e Ambiental

Social and Environmental Function



6 Gestão de Pessoas

People Management

Capacitar funcionários buscando ampliar a qualidade nos serviços prestados
Empower employees seeking to broaden the quality in the services provided

Foco em logística, gestão de custos e na redução dos impactos ambientais relacionados à atividade
Focus on logistics, cost management and reduction of environmental impacts related to the activity

4 Processos Internos

Internal Processes



Permanência no mercado com equilíbrio econômico e financeiro e ambiental e social
Permanence on the market with economic, financial, environmental and social balance

1 Sustentabilidade Empresarial

Corporate Sustainability



Granting Power

2 Poder Concedente



Atender expectativas do principal cliente
Meet the expectations of the main client

Agenda of Strategic Management

The agenda of Strategic Management used by the Executive Board for the period between 2011 and 2014 consists of 38 different actions which are brought together in six main guidelines, which are:

Users and Consumers

3 Usuários e Consumidores

Buscar eficiência na prestação de serviços, com destaque à marca CASAN
Search for efficiency in the provision of services with emphasis on CASAN's brand



DESTAQUES DA AGENDA ESTRATÉGICA EM 2012

Estratégias e metas para ampliação das concessões	Firmados Contratos de Programa com os municípios de Florianópolis, Biguaçu, Laguna, Criciúma, Rio do Sul, Canoinhas e Ibirama.
Estudo de viabilidade econômico-financeira de cada Contrato de Programa	Realizados 27 estudos de PMSBs mensurando o impacto dessas concessões a curto, médio e longo prazos.
Diagnóstico técnico, operacional e ambiental nos SAA	Com base nos relatórios de inspeção das agências reguladoras foram estabelecidas prioridades para elaborar um plano de reabilitação das unidades operacionais.
Programa de captação de recursos para investimentos	Visando atender as demandas dos PMSBs estão previstos investimentos para o período 2011-2017 de R\$ 1,5 bilhão.
Plano de Segurança da Água	Foi elaborado e implantado o projeto-piloto do Manual de Avaliação de Boas Práticas de Operação – Barreiras de Proteção dos Sistemas de Abastecimento de Água.
Acordo de Melhoria de Desempenho – AMD	Com base na metodologia do AMD/36/2008, foram estabelecidas metas competitivas para as Superintendências Regionais.
Programa do Gerenciamento de Riscos	Está sendo elaborado o Termo de Referência para contratação de consultoria, tendo como base a metodologia e critérios da NBR ISO 31000 para gerenciamento dos riscos nos processos de gestão dos SAA e SES.
Recadastramento dos consumidores (SAA) e usuários (SES)	Iniciado o processo de recadastramento com foco na identificação fidedigna do quantitativo populacional, objetivando a recuperação de receitas, o estabelecimento do perfil de consumo, área de abrangência das redes dos SAA e SES, identificação de ligações clandestinas, perdas físicas e comerciais.
Programas de Ensino Corporativo	Criada a UNICASAN, voltada ao aperfeiçoamento e capacitação dos servidores de todos os níveis, preparando-os para desenvolver suas atividades em consonância com as diretrizes e objetivos estratégicos.
Planos Regionais de Saneamento Básico	Com base no Decreto 7.217/2010 e tendo como referência os PMSBs, foi criado grupo de trabalho para elaborar estudos visando propor ações, de forma sistêmica, para atender as demandas relativas a investimentos em obras, manutenção, operação e melhorias operacionais dos SAA e SES dos municípios abrangidos pelos referidos planos.
Alternativas de estruturas tarifárias	Estão sendo realizados estudos para elaboração de propostas visando atender as exigências regulatórias, considerando a metodologia do custo marginal, a tarifa média e máxima permitida, a tarifa praticada e a tarifa necessária para novos investimentos, objetivando a sustentabilidade econômico-financeira no município.

<i>HIGHLIGHTS OF STRATEGIC AGENDA IN 2012</i>	
<i>Strategies and targets for the expansion of concessions</i>	<i>Program Contracts were signed with the municipalities of Florianópolis, Biguaçu, Laguna, Criciúma, Rio do Sul, Canoinhas and Ibirama.</i>
<i>Study of the economic and financial feasibility for each programme contract.</i>	<i>A total of 27 studies of Municipal Basic Sanitation Plans - PMSBs have been carried out, measuring the impact of these concessions in the short, medium and long terms.</i>
<i>Technical, operational and environmental diagnosis in the SAA</i>	<i>Based on the inspection reports of regulatory bodies, priorities have been established for drawing up a rehabilitation plan for the operational units.</i>
<i>Programme for harnessing funds for investments</i>	<i>Seeking to meet the demands of the PMSBs, the expected volume of investments for the period between 2011 and 2017 is R\$ 1.5 billion with the support of the Federal Government, national financing agents and own resources.</i>
<i>Water Security Plan</i>	<i>There has been the preparation and implementation of a pilot project for the Manual of Appraisal of Good Operational Practices – Protection Barriers for Water Supply Systems.</i>
<i>Agreement for Improvement of Performance – AMD</i>	<i>Based on the methodology of AMD/36/2008, competitive targets have been established for the Regional Departments.</i>
<i>Risk Management Programmes</i>	<i>A Reference Document is being prepared for the hiring of consultancy, based on the methodology and the criteria of NBR ISO 31000 for the management of risks in the management processes of SAA and SES.</i>
<i>Relisting of consumers (SAA) and users (SES)</i>	<i>Once the relisting process has started, with a focus on the truthful identification of the population, seeking recouping of income, the establishment of a consumption profile, the coverage area of the networks of SAA and SES, identification of clandestine connections, physical and commercial losses.</i>
<i>Programmes for Corporate Teaching</i>	<i>There was the creation of the UNICASAN, aimed at the enhancement and skills training of the collaborators of all levels, preparing them to carry out their activities in compliance with strategic objectives and guidelines.</i>
<i>Regional Basic Sanitation Plans</i>	<i>Based on Decree No. 7,217/2010 and also with the PMSBs as references, there was the creation of a work group to prepare studies seeking to propose actions, systematically, to meet demands regarding investment in work projects, maintenance, operation and improvements of SAA and SES of the municipalities covered by the respective plans.</i>
<i>Alternative fare structure</i>	<i>Studies are currently under way for the preparation of proposals in a move to comply with regulatory requirements, considering the marginal cost methodology, the average rate and the maximum allowed, the practiced rate and also the rate that is necessary for new investments, seeking to uphold the economic and financial sustainability of the municipality.</i>

Acordo de Melhoria de Desempenho

Atendendo um dos requisitos para habilitação aos recursos financeiros do Programa de Aceleração do Crescimento - PAC, a CASAN assinou em 14 de junho de 2011 o Primeiro Termo Aditivo do Acordo de Melhoria de Desempenho - AMD – nº 36, de 16 de dezembro de 2008, que tem por objetivo, dentre outros, o estabelecimento de novas metas, estendendo-as até 2015. O Acordo foi celebrado com a União, por intermédio do Ministério das Cidades com interveniência da Caixa Econômica Federal e do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES. Formalizando a repactuação do AMD - 2005/2009, assinado com a Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental - SNSA em 2 de junho de 2005, nos termos da Instrução Normativa nº 05, de 22 de janeiro de 2008, do Ministério das Cidades.

São os objetivos a serem alcançados com a execução do Acordo:

- Aumentar a disponibilidade de caixa;
- Reduzir o índice de evasão de receitas;
- Reduzir os dias comprometidos com contas a receber;
- Reduzir o índice de perdas por ligação;
- Reduzir o índice de perdas de faturamento;
- Aumentar o índice de hidrometração;
- Aumentar o índice de macromedição;
- Aumentar o índice de produtividade de pessoal total.

Performance Improvement Agreement

To fulfill the requirements to enable financial resources from the Growth Acceleration Program - PAC, CASAN has signed in July 14th 2011 the First Addendum to the Agreement for Performance Improvement - AMD – nº 36, on December 16th 2008, which aims at establishing new goals, all the way to 2015. The Agreement was signed with the Federal Government via Ministry of the Cities with the intervention of Caixa Econômica Federal and the Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES. Formalizing the renegotiation of the AMD - 2005/2009, signed with Secretaria Nacional de Saneamento Ambiental - SNSA in June 2nd 2005, according to Normative Instruction nº 05, of January 22nd 2008, of the Ministry of the Cities

The goals to be reached with the execution of the Agreement are:

- *To increase cash flow;*
- *To reduce the revenue evasion index;*
- *To reduce the days compromised with receivable account;*
- *To reduce the losses per connection index;*
- *To reduce the loss in revenue index;*
- *To increase the level of hydro metering;*
- *To increase the level of macro measurement;*
- *To increase overall the level of staff productivity.*

Programa Gestão por Resultados

A CASAN reeditou em 2012 o Programa Gestão por Resultados – PGR, que visa melhorar a qualidade dos serviços e aumentar a produtividade. O objetivo é reduzir custos, aumentar a receita e tornar a empresa mais eficiente. A avaliação está sendo feita em cada um dos 198 municípios que integram o sistema CASAN. O controle é feito por um software específico desenvolvido pela Gerência de Informática.

Program for Management by Results

In 2012, CASAN reissued the Programme for Management by Results (Programa Gestão por Resultados – PGR), seeking to improve the quality of services provided and also boost productivity. The main aim is to bring down costs while increasing income, with the company becoming more efficient. The assessment is now being conducted in each of the 198 municipalities that make up the CASAN system. The control is exercised by a special and specific software package developed by the Information Technology Department.



P · G · R

PROGRAMA GESTÃO POR RESULTADOS

ALCANÇAR A META COMPENSA.

COMO FUNCIONA

Indicadores

- 1 - Despesas gerenciáveis;
- 2 - Número de ligações ativas por empregados próprios;
- 3 - Número de serviços por empregados próprios;
- 4 - Índice de hidrometração;
- 5 - Percentual de participação no faturamento mensal;
- 6 - Índice de perdas totais;
- 7 - Percentual de pendência gerenciável;
- 8 - Índice de execução orçamentária de investimentos;
- 9 - Quantidade de análise de qualidade da água distribuída fora do padrão;
- 10 - Gastos de energia elétrica;
- 11 - Condições das instalações;

+ Parecer técnico do Superintendente sobre os resultados alcançados.

Resultados

Os resultados são classificados de acordo com uma escala, recebendo notas de 1 a 5 (quanto maior melhor) e um conceito: péssimo, ruim, regular, bom e ótimo. Para evitar comparações desiguais os resultados são apurados levando-se em conta o tipo e tamanho das agências. As agências são classificadas de maneira regional (Superintendência) e de maneira global (CASAN).

Os resultados são divulgados bimestralmente.

Avaliações

O primeiro relatório do PGR foi avaliado em agosto de 2012 e em outubro foi realizado um *workshop* com diretores e técnicos para corrigir rumos e definir novas ações. O cronograma do PGR prevê a realização de reuniões mensais das equipes, que ocorrem nas quatro Superintendências.

HOW IT WORKS

Indicators

- 1 – Manageable expenses;
- 2 – Number of active connections by own employees;
- 3 – Number of services by own employees;
- 4 – Index of Hydrometration (number of measured water connections/number of total water connections);
- 5 – Percentage participation in monthly turnover;
- 6 – Index of Total Losses;
- 7 – Percentage of manageable outstanding points;
- 8 – Index of budget execution of investments;
- 9 – Quantity of quality analysis of water distributed outside the proposed standard;
- 10 – Electricity expenses;
- 11 – Conditions of installations;

+ Technical Statement issued by the Superintendent, about the results obtained.

Results

The results are classified according to a scale of points from 1 to 5 (the higher score the better) and also a concept: very poor, poor, fair, good and excellent. To avoid uneven comparisons, the results are calculated taking into account the type and also the size of the agencies. The agencies are classified in a regional manner (superintendence areas) and also globally (CASAN).

The results are published every two months.

Assessments

The first report of the PGR was assessed in August 2012, while in October a workshop was held with directors and technicians, to correct the paths and also to define new actions. The PGR schedule plans for the holding of monthly meetings of the teams, meetings that take place in the four superintendence areas.

DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS / ACCOUNTING STATEMENTS

Domingos Fossari, Rua Marechal Deodoro
(antiga Ouvidor, fins do século passado), bico
de pena, década de 1970, acervo CASAN

*Domingos Fossari, Marechal Deodoro Street,
formerly Ouvidor Street, at the end of last
century. Dip Pen, 19702, CASAN collection*

BALANÇO PATRIMONIAL <i>BALANCE SHEET</i>	84
DRE <i>DRE</i>	88
DMPL <i>DMPL</i>	90
DEMONSTRAÇÕES DE FLUXOS DE CAIXA <i>STATEMENT CASH FLOW</i>	92
DVA <i>DVA</i>	96
NOTAS EXPLICATIVAS <i>EXPLANATORY NOTES</i>	98
PARECER DE AUDITORIA <i>AUDIT REPORT</i>	178
PARECER DO CONSELHO FISCAL <i>FISCAL COUNCIL REPORT</i>	182



BALANÇO PATRIMONIAL			
Exercícios findos em			
ATIVO			Em milhares de reais
	31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
		Reclassificado	Reclassificado
CIRCULANTE			
Caixa e equivalentes de caixa (nota 7)	12.422	9.161	11.563
Títulos e valores mobiliários (nota 8)	22.288	63.184	18.388
Contas a receber de clientes (nota 9)	124.412	104.822	89.760
Partes relacionadas (nota 21)	2.560	3.842	2.774
Estoques (nota 10)	28.654	27.061	20.611
Outros (nota 11)	66.442	62.890	34.944
	256.778	270.960	178.040
NÃO CIRCULANTE			
REALIZÁVEL A LONGO PRAZO			
Contas a receber de clientes (nota 9)	7.184	6.771	7.335
Depósitos judiciais (nota 19)	79.978	88.532	65.114
Ativo fiscal diferido (nota 13)	81.229	76.558	77.434
Ativo financeiro (nota 12)	59.275	96.152	343.777
	227.666	268.013	493.660
PERMANENTE (nota 14)			
Investimentos	304	304	304
Imobilizado	28.730	28.437	27.937
Obras em andamento	219.394	168.316	266.318
Intangível	1.514.407	1.552.481	1.426.909
	1.762.835	1.749.538	1.721.468
TOTAL DO ATIVO NÃO CIRCULANTE	1.990.501	2.017.551	2.215.128
TOTAL DO ATIVO	2.247.279	2.288.511	2.393.168

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações contábeis.

BALANÇO PATRIMONIAL			
Exercícios findos em			
	PASSIVO		
	Em milhares de reais		
	31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
CIRCULANTE			
Empréstimos e financiamentos (nota 15)	107.066	108.403	27.379
Fornecedores e empreiteiros	18.778	24.748	13.138
Partes relacionadas (nota 21)	15.920	16.595	8.655
Obrigações trabalhistas e previdenciárias (nota 16)	29.136	26.575	25.380
Plano de demissão voluntária incentivada (nota 20b)	26.788	23.733	19.990
Impostos e contribuições a recolher (nota 17)	34.449	13.709	5.890
Dividendos propostos (nota 23b)	5.779	2.431	-
Participações estatutárias (nota 21)	26	904	26
Outros	2.689	2.567	2.694
	240.631	219.665	103.152
NÃO CIRCULANTE			
Empréstimos e financiamentos (nota 15)	130.795	150.219	181.322
Partes relacionadas (nota 21)	76.978	80.371	69.561
Impostos e contribuições a recolher (nota 17)	71.054	76.004	40.421
Plano de demissão voluntária incentivada (nota 20b)	43.666	50.644	49.505
Imposto de renda e contribuição social diferidos (nota 18)	211.423	222.217	223.359
Provisão para contingências (nota 19)	139.263	124.213	132.506
Plano previdenciário (nota 20a)	81.271	75.187	69.955
Outros	68	68	67
Receita diferida (nota 22)	15.489	12.025	10.279
	770.007	790.948	776.975
PATRIMÔNIO LÍQUIDO (nota 23)			
Capital social (nota 23a)	842.267	842.267	824.467
Adiantamento para futuro aumento de capital	19.890	18.326	23.126
Reserva de reavaliação	109.396	116.798	119.014
Ajuste patrimonial	200.984	255.687	509.303
Reserva legal	4.150	3.079	2.684
Reserva para fundos de investimentos	7.293	-	-
Reservas de lucros a realizar	52.661	41.741	34.447
	1.236.641	1.277.898	1.513.041
TOTAL DO PASSIVO	2.247.279	2.288.511	2.393.168

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações contábeis.

<i>BALANCE SHEET</i>			
<i>Fiscal years ending on</i>			
ASSETS			
	<i>31/12/2012</i>	<i>31/12/2011</i>	<i>R\$ Thousands</i>
		<i>Reclassified</i>	<i>Reclassified</i>
CURRENT ASSETS			
<i>Cash and cash equivalents (note 7)</i>	12.422	9.161	11.563
<i>Securities (note 8)</i>	22.288	63.184	18.388
<i>Accounts receivable (note 9)</i>	124.412	104.822	89.760
<i>Related parties (note 21)</i>	2.560	3.842	2.774
<i>Inventories (note 10)</i>	28.654	27.061	20.611
<i>Other (note 11)</i>	66.442	62.890	34.944
	256.778	270.960	178.040
NON-CURRENT ASSETS			
LONG TERM RECEIVABLES			
<i>Accounts receivable (note 9)</i>	7.184	6.771	7.335
<i>Restricted deposits for legal proceedings (note 19)</i>	79.978	88.532	65.114
<i>Deferred tax assets (note 13)</i>	81.229	76.558	77.434
<i>Financial assets (note 12)</i>	59.275	96.152	343.777
	227.666	268.013	493.660
FIXED ASSETS (note 14)			
<i>Investments</i>	304	304	304
<i>Property, plant and equipment</i>	28.730	28.437	27.937
<i>Ongoing construction work</i>	219.394	168.316	266.318
<i>Intangible assets</i>	1.514.407	1.552.481	1.426.909
	1.762.835	1.749.538	1.721.468
TOTAL NON-CURRENT ASSETS	1.990.501	2.017.551	2.215.128
TOTAL ASSETS	2.247.279	2.288.511	2.393.168

The explanatory notes are part of the accounting statements

BALANCE SHEET
Fiscal years ending on

LIABILITIES	31/12/2012	31/12/2011	RS Thousands 31/12/2010
CURRENT LIABILITIES			
<i>Loans payable (note 15)</i>	107.066	108.403	27.379
<i>Suppliers and contractors</i>	18.778	24.748	13.138
<i>Related parties (note 21)</i>	15.920	16.595	8.655
<i>Payroll and related charges (note 16)</i>	29.136	26.575	25.380
<i>Voluntary redundancy program (note 20b)</i>	26.788	23.733	19.990
<i>Taxes and contributions (note 17)</i>	34.449	13.709	5.890
<i>Dividends payable (note 23b)</i>	5.779	2.431	-
<i>Statutory participation (note 21)</i>	26	904	26
<i>Other current liabilities</i>	2.689	2.567	2.694
	240.631	219.665	103.152
NON-CURRENT LIABILITIES			
<i>Loans payable (note 15)</i>	130.795	150.219	181.322
<i>Related parties (note 21)</i>	76.978	80.371	69.561
<i>Taxes and contributions (note 17)</i>	71.054	76.004	40.421
<i>Voluntary dismissal plan (note 20b)</i>	43.666	50.644	49.505
<i>Deferred income tax and social contributions (note 18)</i>	211.423	222.217	223.359
<i>Provision for decommissioning cost (note 19)</i>	139.263	124.213	132.506
<i>Retirement plan (note 20a)</i>	81.271	75.187	69.955
<i>Other non-current liabilities</i>	68	68	67
<i>Deferred revenues (note 22)</i>	15.489	12.025	10.279
	770.007	790.948	776.975
SHAREHOLDERS' EQUITY (note 23)			
<i>Paid-in capital (note 23a)</i>	842.267	842.267	824.467
<i>Retained earnings</i>	19.890	18.326	23.126
<i>Revaluation reserve</i>	109.396	116.798	119.014
<i>Equity adjustment</i>	200.984	255.687	509.303
<i>Legal reserve</i>	4.150	3.079	2.684
<i>Reserve for investments</i>	7.293	-	-
<i>Reserve for unrealized profits</i>	52.661	41.741	34.447
	1.236.641	1.277.898	1.513.041
TOTAL LIABILITIES	2.247.279	2.288.511	2.393.168

The explanatory notes are part of the accounting statements

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADO DO EXERCÍCIO - DRE		
Exercícios findos em 31 de dezembro		
	Em milhares de reais	
	2012	2011
RECEITA OPERACIONAL LÍQUIDA (nota 24)	610.342	539.155
CUSTO DOS SERVIÇOS PRESTADOS	(229.906)	(183.407)
LUCRO BRUTO	380.436	355.748
DESPESAS OPERACIONAIS		
Com vendas	(39.511)	(32.019)
Gerais e administrativas	(252.145)	(244.401)
Outras receitas (despesas) operacionais líquidas (nota 28)	(37.263)	(40.675)
	(328.919)	(317.095)
RESULTADO OPERACIONAL ANTES DOS EFEITOS FINANCEIROS	51.517	38.653
RESULTADO FINANCEIRO (nota 27)		
Receitas financeiras	8.827	11.737
Despesas financeiras	(40.447)	(40.541)
	(31.620)	(28.804)
RESULTADO ANTES DO IMPOSTO DE RENDA E DA CONTRIBUIÇÃO SOCIAL	19.897	9.849
IMPOSTO DE RENDA E CONTRIBUIÇÃO SOCIAL		
Corrente (nota 29)	(13.944)	(1.333)
Diferido	15.465	266
	1.521	(1.067)
RESULTADO ANTES DAS PARTICIPAÇÕES ESTATUTÁRIAS	21.418	8.782
Participações estatutárias	-	(878)
(PREJUÍZO) LUCRO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO	21.418	7.904
QUANTIDADE DE AÇÕES (Em milhares)	715.094	715.094
(Prejuízo) Lucro por lote de mil ações	0,02995	0,01105

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações contábeis.

STATEMENT OF INCOME - DRE
Fiscal year ending december 31

	<i>R\$ thousands</i>	
	2012	2011
NET REVENUE (note 24)	610.342	539.155
COST OF SERVICES	(229.906)	(183.407)
GROSS PROFIT	380.436	355.748
SELLING, GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES		
Sales	(39.511)	(32.019)
General and administratives	(252.145)	(244.401)
Other net operational revenues (expenses) (note 28)	(37.263)	(40.675)
	(328.919)	(317.095)
OPERATING INCOME	51.517	38.653
FINANCIAL INCOME (note 27)		
Financial revenues	8.827	11.737
Financial expenses	(40.447)	(40.541)
	(31.620)	(28.804)
INCOME BEFORE TAXES	19.897	9.849
INCOME TAX AND SOCIAL CONTRIBUTION		
Current (note 29)	(13.944)	(1.333)
Deferred	15.465	266
	1.521	(1.067)
INCOME BEFORE STATUTORY PARTICIPATION	21.418	8.782
Statutory participation	-	(878)
NET (LOSS) PROFIT	21.418	7.904
SHARES (Thousands)	715.094	715.094
(LOSS) Profit per lot of one thousand shares	0,02995	0,01105

The explanatory notes are part of the accounting statements

DEMONSTRATIVO DAS MUTAÇÕES DO PATRIMÔNIO LÍQUIDO - DMPL

Exercícios findos em 31 de dezembro

Em milhares de reais

	Capital social	Outros resultados abrangentes	Reservas de lucros		Adiantamento para futuro aumento de capital	Lucros (prejuízos) acumulados	Total
			Reservas legal e para fundos de investimentos	Reserva de lucros a realizar			
SALDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2010	824.467	628.317	2.684	34.447	23.126	-	1.513.041
Subscrição de capital	17.800	-	-	-	(17.800)	-	-
Capital a integralizar	-	-	-	-	-	-	-
Adiantamento para futuro aumento de capital	-	-	-	-	13.000	-	13.000
OUTROS RESULTADOS ABRANGENTES							
Realização da reserva de reavaliação	-	(3.335)	-	-	-	3.335	-
Realização do ajuste de avaliação patrimonial	-	(253.616)	-	-	-	-	(253.616)
Realização dos tributos sobre a reserva de reavaliação	-	1.141	-	-	-	(1.141)	-
Baixas de ativos reavaliados	-	(22)	-	-	-	22	-
Lucro líquido do exercício	-	-	-	-	-	7.904	7.904
Destinação dos lucros:							
Dividendos propostos	-	-	-	-	-	(2.431)	(2.431)
Reserva legal	-	-	395	-	-	(395)	-
Reservas de lucros a realizar (nota 23c)	-	-	-	7.294	-	(7.294)	-
SALDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2011	842.267	372.485	3.079	41.741	18.326	-	1.277.898
Subscrição de capital	-	-	-	-	-	-	-
Adiantamento para futuro aumento de capital	-	-	-	-	1.564	-	1.564
Reserva para fundos de investimentos	-	-	7.293	(6.415)	-	-	878
OUTROS RESULTADOS ABRANGENTES							
Realização da reserva de reavaliação	-	(5.325)	-	-	-	5.325	-
Realização do ajuste de avaliação patrimonial	-	(59.660)	-	-	-	-	(59.660)
Realização dos tributos sobre a reserva de reavaliação	-	9.156	-	-	-	(9.156)	-
Baixas de ativos reavaliados	-	(6.276)	-	-	-	6.276	-
Compensação de INSS	-	-	-	-	-	322	322
Prejuízo do exercício	-	-	-	-	-	21.418	21.418
Destinação dos lucros:							
Dividendos propostos	-	-	-	-	-	(5.779)	(5.779)
Reserva legal	-	-	1.071	-	-	(1.071)	-
Reservas de lucros a realizar (nota 23c)	-	-	-	17.335	-	(17.335)	-
SALDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012	842.267	310.380	11.443	52.661	19.890	-	1.236.641

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações contábeis.

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY - DMPL

Fiscal year ending December 31

R\$ thousands

	Capital stock	Other comprehensive results	Surplus reserves		Retained earnings	Retained (losses) earnings	Total equity
			Reserves for Investment	Reserve for unrealized profits			
BALANCES AT DECEMBER 31, 2010	824.467	628.317	2.684	34.447	23.126	-	1.513.041
Capital stock subscription	17.800	-	-	-	(17.800)	-	-
Paid-in capital	-	-	-	-	-	-	-
Advance for future capital increase	-	-	-	-	13.000	-	13.000
OTHER COMPREHENSIVE RESULTS							
Realization of revaluation reserve	-	(3.335)	-	-	-	3.335	-
Realization of equity valuation adjustment	-	(253.616)	-	-	-	-	(253.616)
Realization of taxes on revaluation reserve	-	1.141	-	-	-	(1.141)	-
Sale of revalued assets	-	(22)	-	-	-	22	-
Net profits	-	-	-	-	-	7.904	7.904
Profit destination:							
Proposed dividends	-	-	-	-	-	(2.431)	(2.431)
Legal reserve	-	-	395	-	-	(395)	-
Reserve for unrealized profits (note 23c)	-	-	-	7.294	-	(7.294)	-
BALANCES AT DECEMBER 31, 2011	842.267	372.485	3.079	41.741	18.326	-	1.277.898
Capital stock subscription	-	-	-	-	-	-	-
Advance for future capital increase	-	-	-	-	1.564	-	1.564
Reserve for investments	-	-	7.293	(6.415)	-	-	878
OTHER COMPREHENSIVE RESULTS							
Realization of revaluation reserve	-	(5.325)	-	-	-	5.325	-
Realization of equity valuation adjustment	-	(59.660)	-	-	-	-	(59.660)
Realization of taxes on revaluation reserve	-	9.156	-	-	-	(9.156)	-
Sale of revalued assets	-	(6.276)	-	-	-	6.276	-
Compensation of social security contribution (INSS)	-	-	-	-	-	322	322
Net losses	-	-	-	-	-	21.418	21.418
Profit destination:							
Proposed dividends	-	-	-	-	-	(5.779)	(5.779)
Legal reserve	-	-	1.071	-	-	(1.071)	-
Reserve for unrealized profits (note 23c)	-	-	-	17.335	-	(17.335)	-
BALANCES AT DECEMBER 31, 2012	842.267	310.380	11.443	52.661	19.890	-	1.236.641

The explanatory notes are part of the accounting statements

DEMONSTRAÇÃO DOS FLUXOS DE CAIXA		
Exercícios findos em 31 de dezembro		
	Em milhares de reais	
	2012	2011
FLUXO DE CAIXA PROVENIENTE DAS OPERAÇÕES		
(Prejuízo) Lucro líquido do exercício	21.418	7.904
Ajustes para reconciliar o resultado do exercício com recursos provenientes de atividades operacionais:		
Depreciação e amortização	67.262	38.155
Imposto de renda e contribuição social diferidos	(15.465)	(266)
Provisão para contingências	15.050	(8.294)
Dividendos a distribuir	3.348	2.431
Alienação imobilizado	7.886	34
	99.499	39.964
Redução (aumento) nos ativos:		
Contas a receber de clientes	(20.003)	(14.496)
Partes relacionadas	1.282	(1.068)
Estoques	(1.593)	(6.451)
Ativos financeiro	36.877	247.625
Depósitos judiciais	8.553	(23.418)
Outros	(3.552)	(27.946)
	21.564	174.246
Aumento (redução) nos passivos:		
Fornecedores e empreiteiros	(5.970)	11.610
Partes relacionadas	(4.069)	18.751
Obrigações trabalhistas e previdenciárias	2.561	1.194
Impostos e contribuições a recolher	15.790	43.402
Outros	4.871	12.612
	13.183	87.569

continua..

RECURSOS LÍQUIDOS PROVENIENTES DAS ATIVIDADES OPERACIONAIS	134.246	301.779
FLUXO DE CAIXA UTILIZADO NAS ATIVIDADES DE INVESTIMENTOS		
Adições imobilizado	(104.669)	(73.373)
Baixa de imobilizado e intangível devido a municipalização	9.817	
Ajuste de Avaliação Patrimonial	-	(734.893)
Aplicações financeiras	40.896	(44.796)
RECURSOS LÍQUIDOS PROVENIENTES DAS ATIVIDADES DE INVESTIMENTO	(53.956)	(853.062)
FLUXO DE CAIXA PROVENIENTE DAS ATIVIDADES DE FINANCIAMENTO		
Adições nos empréstimos e financiamentos	24.430	67.371
Amortização nos empréstimos e financiamentos	(45.191)	(17.451)
Distribuição de dividendos	(5.779)	(2.431)
Ajuste de avaliação patrimonial	(53.253)	488.392
Compensação de INSS	322	
Reserva para fundos de investimentos	7.293	
Aumento de capital	-	17.800
Reserva de lucros a realizar	(6.415)	
Adiantamento para futuro aumento de capital	1.564	(4.800)
RECURSOS LÍQUIDOS PROVENIENTES DAS ATIVIDADES DE FINANCIAMENTO	(77.029)	548.881
Aumento (redução) no caixa e equivalentes de caixa	3.261	(2.402)
Caixa e equivalentes de caixa no início do exercício	9.161	11.563
Caixa e equivalentes de caixa no final do exercício	12.422	9.161

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações contábeis.

STATEMENT OF CASH FLOWS		
Fiscal year ending december 31		
	R\$ thousands	
	2012	2011
OPERATING CASH FLOW		
NET (LOSS) PROFIT	21.418	7.904
<i>Adjustment to reconcile net income to net cash provided by operating activities:</i>		
Depreciation and amortization	67.262	38.155
Deferred income tax and social contributions	(15.465)	(266)
Provision for decommissioning cost	15.050	(8.294)
Dividends payable	3.348	2.431
Gain on sale of fixed assets	7.886	34
	99.499	39.964
<i>Increase (decrease) in operating assets</i>		
Accounts receivable	(20.003)	(14.496)
Related parties	1.282	(1.068)
Inventory	(1.593)	(6.451)
Financial assets	36.877	247.625
Restricted deposits for legal proceedings	8.553	(23.418)
Others	(3.552)	(27.946)
	21.564	174.246
<i>Increase (decrease) in liabilities</i>		
Suppliers and contractors	(5.970)	11.610
Related parties	(4.069)	18.751
Payroll and related charges	2.561	1.194
Taxes and contributions	15.790	43.402
Others	4.871	12.612
	13.183	87.569

continues...

<i>CASH PROVIDED BY OPERATING ACTIVITIES</i>	134.246	301.779
<i>NET CASH USED IN INVESTMENT ACTIVITIES</i>		
<i>Proceeds from sale of fixed assets</i>	(104.669)	(73.373)
<i>Sale of fixed and intangible assets due to municipalization</i>	9.817	
<i>Equity valuation adjustment</i>	-	(734.893)
<i>Financial investments</i>	40.896	(44.796)
<i>NET CASH FROM INVESTMENT ACTIVITIES</i>	(53.956)	(853.062)
<i>CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES</i>		
<i>Proceeds from loan and financing</i>	24.430	67.371
<i>Amortization of loans and financing</i>	(45.191)	(17.451)
<i>Dividends distribution</i>	(5.779)	(2.431)
<i>Equity valuation adjustment</i>	(53.253)	488.392
<i>Compensation of social security contribution (INSS)</i>	322	
<i>Reserve for investments</i>	7.293	
<i>Capital increase</i>	-	17.800
<i>Reserve for unrealized profits</i>	(6.415)	
<i>Advance for future capital increase</i>	1.564	(4.800)
<i>NET CASH FROM FINANCING ACTIVITIES</i>	(77.029)	548.881
<i>Increase (decrease) in cash and cash equivalents</i>	3.261	(2.402)
<i>Cash and cash equivalent at the beginning of the period</i>	9.161	11.563
<i>Cash and cash equivalent at the end of the period</i>	12.422	9.161

The explanatory notes are part of the accounting statements

DEMONSTRAÇÃO DOS VALORES ADICIONADOS - DVA		
Exercícios findos em 31 de dezembro		
	Em milhares de reais	
	2012	2011
1. RECEITAS	630.373	594.667
1.1. Vendas de mercadorias, produtos e serviços	673.552	594.058
1.2. Outras receitas (despesas) operacionais	(31.359)	9.850
1.3. Provisão para créditos de liquidação duvidosa	(11.820)	(9.241)
2. INSUMOS ADQUIRIDOS DE TERCEIROS (inclui os valores dos impostos - ICMS, IPI, PIS e COFINS)	(204.058)	(196.209)
2.1. Custos dos produtos, das mercadorias e dos serviços vendidos	(49.223)	(41.860)
2.2. Materiais, energia, serviços de terceiros e outros	(146.045)	(147.562)
2.3. Outras despesas gerais	(8.790)	(6.787)
3. VALOR ADICIONADO BRUTO (1-2)	426.315	398.458
4. DEPRECIAÇÃO, AMORTIZAÇÃO E EXAUSTÃO	(61.248)	(38.155)
5. VALOR ADICIONADO LÍQUIDO PRODUZIDO PELA ENTIDADE (3-4)	365.067	360.303
6. VALOR ADICIONADO RECEBIDO EM TRANSFERÊNCIA	8.827	11.737
6.1. Receitas financeiras	8.827	11.737
7. VALOR ADICIONADO TOTAL A DISTRIBUIR (5+6)	373.894	372.040
8. DISTRIBUIÇÃO DO VALOR ADICIONADO	373.894	372.040
8.1. Pessoal		
8.1.1. Remuneração direta	116.303	105.140
8.1.2. Benefícios	58.300	40.532
8.1.3. FGTS	9.039	8.166
8.1.4. Plano de Demissão Voluntária Incentivada	26.163	31.546
8.2. Impostos, taxas e contribuições		
8.2.1. Federais	95.471	122.563
8.2.2. Estaduais	843	968
8.2.3. Municipais	6	33
8.3. Remuneração de capital de terceiros		
8.3.1. Juros	39.396	35.550
8.3.2. Outras		
8.3.2.1. Variações monetárias e cambiais	979	1.982
8.3.2.2. Multas e acréscimos moratórios	5.976	17.656
8.4. Remuneração de capitais próprios		
8.4.1. Dividendos		-
8.4.2. (Prejuízo) do exercício/Lucros retidos	21.418	7.904

As notas explicativas são parte integrante das demonstrações contábeis.

STATEMENT OF VALUE ADDED - DVA

Fiscal year ending December 31

	<i>R\$ thousands</i>	
	<i>2012</i>	<i>2011</i>
1. REVENUES	630.373	594.667
1.1. Sales of products and services	673.552	594.058
1.2. Other operational revenues (expenses)	(31.359)	9.850
1.3. Allowance for bad debts	(11.820)	(9.241)
2. INPUTS ACQUIRED FROM THIRD PARTIES (including taxes - ICMS, IPI, PIS and COFINS)	(204.058)	(196.209)
2.1. Cost of goods, products and services sold	(49.223)	(41.860)
2.2. Materials, energy, third party services and others	(146.045)	(147.562)
2.3. Other general expenses	(8.790)	(6.787)
3. GROSS VALUE ADDED (1-2)	426.315	398.458
4. DEPRECIATION, AMORTIZATION AND EXHAUSTION	(61.248)	(38.155)
5. NET VALUE ADDED PRODUCED BY THE ENTITY (3-4)	365.067	360.303
6. VALUE ADDED RECEIVED ON TRANSFER	8.827	11.737
6.1. Financial revenues	8.827	11.737
7. TOTAL VALUE ADDED TO DISTRIBUTE (5+6)	373.894	372.040
8. VALUE ADDED DISTRIBUTION	373.894	372.040
8.1. Staff		
8.1.1. Wages	116.303	105.140
8.1.2. Benefits	58.300	40.532
8.1.3. FGTS	9.039	8.166
8.1.4. Voluntary redundancy program	26.163	31.546
8.2. Taxes, fees and contributions		
8.2.1. Federal	95.471	122.563
8.2.2. State	843	968
8.2.3. Municipality	6	33
8.3. Third parties remuneration		
8.3.1. Interest	39.396	35.550
8.3.2. Others		
8.3.2.1. Monetary and currency exchange adjustments	979	1.982
8.3.2.2. Fines and arrears	5.976	17.656
8.4. Equity payments		
8.4.1. Dividends		-
8.4.2. Retained (losses) earnings	21.418	7.904

The explanatory notes are part of the accounting statements

NOTAS EXPLICATIVAS ÀS DEMONSTRAÇÕES CONTÁBEIS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012 E 2011 EM MILHARES DE REAIS

EXPLANATORY NOTES FOR THE FINANCIAL STATEMENT FOR DECEMBER 31, 2012 AND 2011 IN THOUSANDS OF REAIS

1. Contexto operacional

A Companhia, constituída em 2 de julho de 1971, é uma sociedade de economia mista de capital aberto, controlada pelo Governo do Estado de Santa Catarina, e tem por objetivos principais:

- a. Coordenar o planejamento, executar, operar e explorar os serviços públicos de esgoto e abastecimento de água potável, bem como realizar obras de saneamento básico em convênio com municípios do Estado de Santa Catarina;
- b. Promover levantamentos e estudos econômico-financeiros relacionados a projetos de saneamento básico;
- c. Fixar e arrecadar taxas e tarifas dos diversos serviços que lhe são afetos, reajustando-as periodicamente, de forma que possa atender à amortização dos investimentos e à cobertura dos custos de operação, manutenção, expansão e melhoramentos;
- d. Elaborar e executar seus planos de ação e de investimentos, objetivando a política e o desenvolvimento preconizado pelo Governo do Estado de Santa Catarina;
- e. Investir permanentemente na qualificação de seu quadro funcional através de seminários, encontros, oficinas, palestras e cursos de formação e aperfeiçoamento, objetivando garantir a qualidade e a produtividade dos serviços prestados;

1. Operational context

The company, established 2 July 1971, is a mixed capital company, controlled by the Government of Santa Catarina, and its main aims are:

- a. Coordinate planning, execution, operation and the use of public services of sewage and the supply of drinking water, as well as carrying out basic sanitation work contracted by the municipalities of the State of Santa Catarina;*
- b. Promote surveys and economic-financial research related to basic sanitation projects;*
- c. Establish and collect fees for the services rendered, readjusting the fee periodically to meet the costs of investments, operational costs, maintenance, expansion and improvement costs;*
- d. Prepare and operate action and investment plans, designed to meet the development and the policies envisaged by the government of the State of Santa Catarina;*
- e. Constantly invest in the qualification of the staff, providing access to seminars, meetings, workshops, speeches and training and perfecting courses, in order to guarantee quality and productivity of the rendered services;*

- f. Firmar acordos, convênios e contratos objetivando a prestação de serviços de arrecadação de impostos, taxas, contribuições e outros valores instituídos por entes públicos ou privados, visando à geração de receita;
- g. A participação em outras Sociedades, nos termos do art. 237 da Lei nº 6.404/76;
- h. Captar, envasar e distribuir água potável e/ou mineral para sua comercialização no varejo e no atacado;
- i. Efetuar, como atividade-meio, o aproveitamento do potencial hidráulico dos mananciais em que é captada água bruta, com fim de geração de energia elétrica, e
- j. Coletar, tratar e dar destinação final a resíduos sólidos domésticos, industriais e hospitalares.

Desde 2002 a Companhia se depara com o término de alguns contratos de concessões de exploração dos serviços públicos municipais de abastecimento de água e coleta e disposição de esgotos sanitários, sendo que 29 (vinte e nove) municípios já optaram pela municipalização, rompendo com a CASAN a exploração dos mesmos.

Em 31 de dezembro de 2012 a Companhia opera serviços de água e esgoto em 197 municípios e três distritos (199 municípios e quatro distritos em 31 de dezembro de 2011) no Estado de Santa Catarina e um no Estado do Paraná. Na quase totalidade desses municípios atua mediante contratos de concessão, a maioria destes com prazo de 30 anos de duração.

- f. Establish agreements, partnerships and contracts aiming to provide services to collect taxes, fees, contributions and other amounts established by public or private entities with the aim of generating revenue;*
- g. The participation in other economic societies, according to art. 237 of law nº 6.404/76;*
- h. Collect, bottle and distribute drinking and/or mineral water to be sold in retail market or wholesale;*
- i. To have as a supporting activity, the use of hydraulic energy at fountainheads and sources where natural water is collected with the aim of generating electricity, and*
- j. Collect, treat and dispose of solid residues from domestic, industrial and hospital sources.*

Since 2002 the company has faced the termination of some concession contracts for the provision of municipal public water supply and sewage disposal services. Twenty nine cities have decided to municipalize these services, terminating their contracts with CASAN.

On 31 December 2012 the company operates water and sewage services in 197 municipalities and 03 districts (199 municipalities and 04 districts on 31 December 2011) in the State of Santa Catarina and 01 in the State of Paraná. Almost all municipalities operate through a concession contract most of which have 30 years duration.

Em 18 de julho de 2007 a CASAN e a Prefeitura Municipal de Florianópolis celebraram um convênio de cooperação para gestão associada em saneamento básico, aprovado pela Câmara de Vereadores de Florianópolis em 25 de outubro de 2007, que tem como objeto o compartilhamento da titularidade para prestação dos serviços públicos de abastecimento de água, coleta e tratamento de esgoto sanitário no município de Florianópolis. O presente convênio possui prazo de vigência de 20 anos e atribui à CASAN:

- k. Operar, manter e conservar o sistema de abastecimento de água e esgotamento sanitário, garantindo ao município suprimento adequado, eficiência, continuidade e permanência do serviço;
- l. Arrecadar, definir e revisar valores tarifários, pertinentes ao objetivo do referido convênio de cooperação, de acordo com a legislação vigente;
- m. Repassar, mensalmente, ao Fundo Municipal de Saneamento os seguintes percentuais da arrecadação bruta mensal da Companhia no município: 5%, 4%, 3%, 2% e 1% durante os anos de 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012, respectivamente.

2. Base de preparação

- a. Declaração de conformidade

As demonstrações financeiras foram preparadas conforme as Normas Internacionais de Relatório Financeiro (IFRS) emitidas pelo *International Accounting Standards Board* (IASB) e também de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil (BR GAAP), sendo que para a Companhia essas práticas não diferem das IFRS.

On 18 July 2007 CASAN and the city council for Florianópolis established a cooperative agreement for the joint management of basic sanitation, approved by the city council of Florianópolis on 25 October 2007. The agreement aims to share the ownership for the rendering of public services for water supply and the collection and treatment of sewage in the municipality of Florianópolis. This agreement is valid for a 20 year period and gives CASAN the following responsibilities:

- k. *Operate, maintain and preserve the water and sanitary sewage systems, ensuring adequate supply, efficiency, continuity and permanence of the service to the municipality;*
- l. *Collect, define and revise the fees related to the cooperation agreement, according to current legislation;*
- m. *On a monthly basis, pay the Municipal Sanitation Fund the following percentages from the Company's monthly gross revenue: 5%, 4%, 3%, 2% and 1% during the years 2008, 2009, 2010, 2011 and 2012, respectively.*

2. Basis of preparation

- a. *Declaration of compliance*

The financial statements were prepared in accordance with International Financial Report Standards (IRFS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB) and in accordance with the accounting practices adopted in Brazil (BR, GAAP). For the Company, the latter practices are not different from those for IFRS.

A demonstração dos resultados abrangentes não está sendo apresentada, pois não há valores a serem apresentados sob esse conceito, ou seja, o resultado do exercício é igual ao resultado abrangente total.

A emissão das presentes demonstrações financeiras individuais foi autorizada pelo Conselho de Administração em 15 de fevereiro de 2013.

b. Base de mensuração

As demonstrações financeiras foram elaboradas segundo a convenção do custo histórico, ajustadas à inflação durante o período de hiperinflacionário, com exceção dos seguintes itens materiais reconhecidos nos balanços patrimoniais:

- b.1. os instrumentos financeiros mensurados pelo valor justo por meio do resultado;
- b.2. os ativos financeiros disponíveis para venda mensurados pelo valor justo;
- b.3. o ativo atuarial de benefício definido é reconhecido como o total líquido dos ativos dos planos, acrescido do custo de serviço passado não reconhecido e perdas atuariais não reconhecidas, deduzido dos ganhos atuariais não reconhecidos e do valor presente da obrigação do benefício definido.

c. Moeda funcional e moeda de apresentação

Essas demonstrações financeiras individuais são apresentadas em real, que é a moeda funcional da Companhia. Todas as informações financeiras apresentadas em real foram arredondadas para milhares de reais, exceto quando indicado de outra forma.

The statement of comprehensive income is not presented as there are no amounts to be presented under this concept. The balance for the financial year is the same as the total comprehensive income.

The issue of present financial statements was authorized by the Administration Board on 15 February 2013.

b. Basis for measurement

The financial statements were prepared according to the historical cost convention, adjusted for inflation during the hyper inflationary period, with the exception of the following material items, recognized in the balance sheets:

- b.1. the financial instruments measured by fair value through results;*
- b.2. the financial assets available for sale measured by fair value;*
- b.3. the actuarial assets of the benefits are recognized as the total net assets of the plans, plus the unrecognized cost of past services and unrecognized actuarial losses, less the unrecognized actuarial gains and the present value of the defined benefit's obligation.*

c. Functional currency and presentation currency

These individual financial statements are presented in Brazilian Reals, the currency used by the company. All financial information presented in Reals has been rounded to the nearest thousand Reals except where otherwise stated.

d. Uso de estimativas e julgamento

A preparação das informações trimestrais de acordo com os pronunciamentos contábeis emitidos pelo Comitê de Pronunciamentos Contábeis - CPC exige que a Administração faça julgamentos, estimativas e premissas que afetam a aplicação de políticas contábeis e os valores reportados de ativos, passivos, receitas e despesas. Os resultados reais podem divergir dessas estimativas.

Estimativas e premissas são revistas de uma maneira contínua. Revisões com relação a estimativas contábeis são reconhecidas no período em que as estimativas são revisadas e em quaisquer períodos futuros afetados.

As informações sobre julgamentos críticos referente às políticas contábeis adotadas que apresentam efeitos sobre os valores reconhecidos nas demonstrações financeiras estão incluídas nas notas explicativas:

Nota 12 – Ativo fiscal diferido.

Nota 14 – Permanente.

Nota 19 – Provisão para contingências.

3. Principais políticas contábeis

As políticas contábeis têm sido aplicadas de maneira consistente pela Companhia.

a. Transações em moeda estrangeira

Transações em moeda estrangeira são convertidas para a respectiva

d. Use of estimates and judgment

The preparation of the individual financial statements in accordance with the Committee of Accounting Pronouncements (CPC) norms requires the administration department to conduct judgment, estimates and premises that affect the application of accountancy policies and the reported amounts for assets, liabilities, revenue and expenses. The actual results may differ from these estimates.

Estimates and premises are continuously reviewed. Reviews in relation to accounting estimates are recognized for the period that the estimates are reviewed and for any periods affected in the future.

The information about critical judgment related to adopted accounting policies that present effects to the recognized values of the financial statements are included in the explanatory notes:

Note 12 – Deferred tax assets.

Note 14 – Fixed assets.

Note 19 – Provision for contingencies.

3. Main accounting policies

Accounting policies have been consistently applied by the company.

a. Foreign currency transactions

Foreign currency transactions are converted to the company's respective

moeda funcional da Companhia pelas taxas de câmbio nas datas das transações. Ativos e passivos monetários denominados e apurados em moedas estrangeiras na data de apresentação são reconvertidos para a moeda funcional à taxa de câmbio apurada naquela data. O ganho ou perda cambial em itens monetários é a diferença entre o custo amortizado da moeda funcional no começo do período, ajustado por juros e pagamentos efetivos durante o período, e o custo amortizado em moeda estrangeira à taxa de câmbio no final do período de apresentação. Ativos e passivos não monetários denominados em moedas estrangeiras que são mensurados pelo valor justo são reconvertidos para a moeda funcional à taxa de câmbio na data em que o valor justo foi apurado. As diferenças de moedas estrangeiras resultantes da reconversão são reconhecidas no resultado.

b. Instrumentos financeiros

b.1. Ativos financeiros não derivativos

A Companhia reconhece os recebíveis e depósitos inicialmente na data em que foram originados. Todos os outros ativos financeiros (incluindo os ativos designados pelo valor justo por meio do resultado) são reconhecidos inicialmente na data da negociação na qual a Companhia se torna uma das partes das disposições contratuais do instrumento.

A Companhia tem os seguintes ativos financeiros não derivativos: ativos financeiros registrados pelo valor justo por meio do resultado e recebíveis.

- Ativos financeiros mensurados ao valor justo por meio do resultado

Um ativo financeiro é classificado pelo valor justo por meio do re-

functional currency according to exchange rates on the day of transaction. Monetary assets and liabilities denominated and assessed in foreign currency on the date of presentation are reconverted to the company's functional currency according to the exchange rate on that day. The exchange loss or gain in monetary items is the difference between the amortized cost of the functional currency at the beginning of the period, adjusted for interest and effective payments during the period, and the amortized cost in foreign exchange according to the exchange rate at the end of the presentation period. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currency and measured by fair value are reconverted to the functional currency at the exchange rate on the date in which the fair value was determined. The differences in foreign currency resulting from re-conversion are recognized in the results.

b. *Financial instruments*

b.1. *Non-derivative financial assets*

The company initially recognizes the receivables and deposits on the date they were originated. All other financial assets (including assets designated by fair value through results) are initially recognized on the date of negotiation that the company becomes a party of the instrument's contractual dispositions.

The company owns the following non-derivative financial assets: financial assets registered by fair value through results and receivables.

- *Financial assets measures at fair value through result*

A financial asset is classified by fair value through result if it is

sultado caso seja classificado como mantido para negociação e seja designado como tal no momento do reconhecimento inicial. Os ativos financeiros são designados pelo valor justo por meio do resultado se a Companhia gerencia tais investimentos e toma decisões de compra e venda baseadas em seus valores justos de acordo com a gestão de riscos documentada e a estratégia de investimentos da Companhia. Os custos da transação, após o reconhecimento inicial, são reconhecidos no resultado como incorridos. Ativos financeiros registrados pelo valor justo por meio do resultado são medidos pelo valor justo, e mudanças no valor justo desses ativo são reconhecidas no resultado do exercício.

- Recebíveis

Recebíveis são ativos financeiros com pagamentos fixos ou calculáveis que não são cotados no mercado ativo. Tais ativos são reconhecidos inicialmente pelo valor justo acrescido de quaisquer custos de transação atribuíveis. Após o reconhecimento inicial, os recebíveis são medidos pelo custo amortizado através do método dos juros efetivos, decrescidos de qualquer perda por redução ao valor recuperável.

Os recebíveis abrangem clientes e outros créditos, incluindo os recebíveis oriundos de acordos de concessão de serviços, como é o caso do saldo contabilizado como Ativos Municipalizados, conforme nota explicativa nº12.

b.2. Passivos financeiros não derivativos

A Companhia reconhece passivos subordinados inicialmente na data em que são originados. Todos os outros passivos financeiros (incluindo passivos designados pelo valor justo registrado no resultado) são reconhecidos inicialmente na data de negociação na qual a Compa-

classified as maintained for negotiation and if it is designated as such at the initial recognition. Financial assets are designated by fair value through results if the company manages such investments and makes buying and selling decisions based on its fair values according to the company's documented risk management and the investment strategy. Transaction costs, after initial recognition, are recognized in the balance sheet as incurred. Financial assets registered by fair value through results are measured by fair value and changes to this asset's fair value are recognized in the balance sheet.

- Receivables

Receivables are financial assets with fixed or calculable payment values that are not listed in the active market. Such assets are initially recognized by the fair value plus any possible transaction costs attributed. After initial recognition, receivables are measured by the amortized cost through the effective interest method, decreased from any loss due to decrease of the recoverable amount.

Receivables encompass clients and other credits, including receivables from service concession agreements, as in the case of the balance accounted as Municipalized Assets, according to explanatory note nº12.

b.2. Non-derivative financial assets

The Company recognizes subordinated liabilities initially on the date in which they originated. All other financial liabilities (including liabilities designated by fair value through results) are initially recognized on the date of negotiation when the Company

nhia se torna uma parte das disposições contratuais do instrumento.

Os ativos e passivos financeiros são compensados e o valor líquido é apresentado no balanço patrimonial quando, e somente quando, a Companhia tenha o direito legal de compensar os valores e tenha a intenção de liquidar em uma base líquida ou de realizar o ativo e quitar o passivo simultaneamente.

A Companhia tem os seguintes passivos financeiros não derivativos: empréstimos, financiamentos, fornecedores e outras contas a pagar.

Tais passivos financeiros são reconhecidos inicialmente pelo valor justo acrescido de quaisquer custos de transação atribuíveis.

b.3. Capital Social

- Ações ordinárias

Ações ordinárias são classificadas como patrimônio líquido.

- Ações preferenciais

O capital preferencial é classificado como patrimônio líquido caso seja não resgatável, ou somente resgatável à escolha da Companhia. Ações preferenciais não dão direito a voto e possuem preferência na liquidação da sua parcela do capital social. As ações preferenciais têm direito a um dividendo 10% superior ao pago a detentores de ações ordinárias.

Os dividendos mínimos obrigatórios conforme definido em estatuto são reconhecidos como passivo.

becomes party to the instrument's contractual dispositions.

The financial assets and liabilities are compensated and the net amount is presented in the balance sheet when, and only when, the Company has the legal right to compensate the amounts and has the intention of liquidizing or simultaneously realizing the assets and settling the liabilities.

The Company has the following non-derivative financial liabilities: loans, financing, suppliers and other payable accounts.

Such financial liabilities are initially recognized by fair value plus any possible transaction costs attributed.

b.3. Equity

- Common shares

Common shares are classified as net equity.

- Preferred shares

The preferred capital is classified as equity if it is non-redeemable, or redeemable only at the option of the Company. Preferred shares are non-voting and have a liquidation preference of their share of the capital stock. The preferred shares are entitled to a dividend 10% higher than that paid to holders of common shares.

The minimum obligatory dividends as defined in the statute are recognized as liability.

c. Caixa e equivalentes de caixa

Caixa e equivalentes de caixa incluem o caixa, os depósitos à vista e outros investimentos de curto prazo de alta liquidez prontamente conversíveis em caixa.

d. Contas a receber de clientes e provisão para créditos de liquidação duvidosa

As contas a receber de clientes correspondem aos valores a receber de clientes pelo serviço prestado no decurso normal das atividades da Companhia. Se o pagamento é esperado para um ano ou menos, ele é classificado como ativo circulante. Caso contrário, é apresentado como ativo não circulante.

As contas a receber de clientes são reconhecidas pelo valor justo (valor faturado) ajustado pela provisão para perda para valor recuperável dos ativos (*impairment*), quando necessário.

A Companhia registra uma provisão para créditos de liquidação duvidosa para os saldos a receber em um valor considerado suficiente pela administração para cobrir possíveis perdas no contas a receber, com base na análise do histórico de recebimentos. Os valores vencidos por mais de 180 dias são provisionados. O valor assim determinado é ajustado quando é excessivo ou insuficiente, com base na análise do histórico de recebimentos, levando em consideração a expectativa de recuperação nas diferentes categorias de clientes. Os saldos de contas a receber de clientes pendentes por mais de 720 dias são baixados diretamente no resultado.

c. *Cash and cash equivalents*

Cash and cash equivalents include petty cash, immediate deposits and other short term investments of high liquidity readily convertible into cash

d. *Accounts receivable and allowance for bad debts*

Accounts receivable correspond to the amounts receivable from clients for services rendered during the Company's normal activities. If payment is expected within a year or less, it is classified as a current asset. Otherwise, it is presented as a non-current asset.

Accounts receivable are recognized by fair value (invoiced amount) adjusted by the allowance for impairment losses, when necessary.

The Company records a provision for debts at an amount considered sufficient by the administration to cover possible receivable accounts losses, based on the analysis of the receipt history. The amounts overdue by more than 180 days are provisioned. The amount thus determined is adjusted when excessive or insufficient, based on the analysis of the receipt history, taking into consideration the expectation of recovery in the different client categories. The balance of receivables from pending clients for over 720 days shall be written off in the balance sheet.

e. Estoques

Os estoques de produtos para consumo e manutenção dos sistemas de água e esgoto são demonstrados pelo menor valor entre o custo médio de aquisição ou o valor de realização, e estão classificados no ativo circulante.

f. Imobilizado

Reconhecimento e mensuração

Itens do imobilizado são mensurados pelo custo histórico de aquisição ou construção, deduzido de depreciação acumulada e perdas de redução ao valor recuperável (*impairment*) acumuladas. O custo de determinados itens do imobilizado foi apurado por referência à reavaliação anteriormente efetuada no BR GAAP.

Quando partes de um item do imobilizado têm diferentes vidas úteis, elas são registradas como itens individuais (componentes principais) de imobilizado.

Ganhos e perdas na alienação de um item do imobilizado são apurados pela comparação entre os recursos advindos da alienação com o valor contábil do imobilizado, e são reconhecidos líquidos dentro de outras receitas no resultado.

Custos subsequentes

O custo de reposição de um componente do imobilizado é reconhecido no valor contábil do item caso seja provável que os benefícios econômicos incorporados dentro do componente irão fluir para a Companhia e que o seu custo pode ser medido de forma confiável. O valor contábil do componente que tenha sido repostado por outro é

e. Inventory

The stock of products for consumption and maintenance of water and sewage systems are stated in the lowest amount between the average acquisition cost and the realization value, and are classified in the current assets.

f. Fixed assets

Recognition and measurement

Fixed assets are measured at historical cost of acquisition or construction, less accumulated depreciation and impairment when applicable. The cost of certain fixed assets was assessed referencing previous revaluation conducted in the BR GAAP.

When parts of a fixed asset have different useful lives, they are registered as individual items (main components) of the fixed asset.

Gains and losses in the alienation of an asset item are assessed by the comparison of resources from alienation with the asset's accounting value, and are recognized as net values within other revenues in the results.

Subsequent costs

The reposition cost of a fixed asset component is recognized in the item's accounting value if it is probable that the economic advantages incorporated into the component will flow to the Company and its cost can be measured reliably. The accounting

baixado. Os custos de manutenção no dia a dia do imobilizado são reconhecidos no resultado conforme incorridos.

Depreciação

A depreciação é calculada sobre o valor depreciável, que é o custo de um ativo, ou outro valor substituto do custo, deduzido do valor residual.

A depreciação é reconhecida no resultado baseando-se no método linear com relação às vidas úteis estimadas (conforme legislação fiscal) de cada parte de um item do imobilizado, já que esse método é o que mais perto reflete o padrão de consumo de benefícios econômicos futuros incorporados no ativo. Terrenos não são depreciados.

g. Redução ao valor recuperável – *Impairment*

Ativos financeiros, incluindo recebíveis

Um ativo financeiro não mensurado pelo valor justo por meio do resultado é avaliado a cada data de apresentação para apurar se há evidência objetiva de que tenha ocorrido perda no seu valor recuperável. Um ativo tem perda no seu valor recuperável se uma evidência objetiva indica que um evento de perda ocorreu após o reconhecimento inicial do ativo, e que aquele evento de perda teve um efeito negativo nos fluxos de caixa futuros projetados que podem ser estimados de uma maneira confiável.

A evidência objetiva de que os ativos financeiros perderam valor pode incluir o não pagamento ou atraso no pagamento por parte do devedor, a reestruturação do valor devido à Companhia sobre condições que a Companhia não consideraria em outras transações, indicações

value of a component that has been replaced is written off. The day-to-day maintenance costs of the fixed asset are recognized in the results, as incurred.

Depreciation

Depreciation is calculated over the depreciable value, which is the cost of an asset or another cost substitute value, minus the residual value.

Depreciation is recognized in the balance based on the linear method in relation to the useful lives estimated for each part of a fixed asset, since this method most resembles the consumption pattern of future economic benefits incorporated into the assets. Land is not depreciated.

g. *Impairment*

Financial assets, including receivables

A financial asset not measured by fair value through results is assessed at each presentation date to verify if there is objective evidence of loss in its recoverable value. An asset loses its recoverable value if objective evidence indicates that an event has occurred after the initial asset acknowledgment, which has had a negative effect on the projected future cash flow that can be reliably estimated.

Objective evidence that the financial asset lost value can include the non-payment or delay in payment by the debtor, the restructuring of amounts owed to the Company over conditions in which the Company would not consider negotiate in other circumstances,

de que o devedor ou emissor entrará em processo de falência ou o desaparecimento de um mercado ativo para um título.

A Companhia considera evidência de perda de valor para recebíveis tanto no nível individualizado como no nível coletivo. Todos os recebíveis individualmente significativos são avaliados quanto à perda de valor específico. Todos os recebíveis individualmente significativos identificados como não tendo sofrido perda de valor individualmente são então avaliados coletivamente quanto a qualquer perda de valor que tenha ocorrido, mas não tenha sido ainda identificada. Recebíveis que não são individualmente importantes são avaliados coletivamente quanto à perda de valor por agrupamento conjunto desses títulos com características de risco similares.

Ao avaliar a perda de valor recuperável de forma coletiva a Companhia utiliza tendências históricas da probabilidade de inadimplência, do prazo de recuperação e dos valores de perda incorridos, ajustados para refletir o julgamento da administração quanto às premissas se as condições econômicas e de crédito atuais são tais que as perdas reais provavelmente serão maiores ou menores que as sugeridas pelas tendências históricas.

Ativos não financeiros

Os valores contábeis dos ativos não financeiros da Companhia, que não os ativos – estoques e imposto de renda e contribuição social diferidos –, são revistos a cada data de apresentação para apurar se há indicação de perda no valor recuperável. Caso ocorra tal indicação, então o valor recuperável do ativo é determinado.

O valor recuperável de um ativo ou unidade geradora de caixa é o maior entre o valor em uso e o valor justo menos despesas de venda.

evidences that the debtor or issuer will start bankruptcy proceedings, or the disappearance of an active market for the stock.

The Company considers evidence of loss of value for receivables in both the individual and the collective levels. All individually significant receivables are assessed as to the loss of a specific value. All individually significant receivables identified as not having suffered individual loss of value are then assessed jointly for any loss of value that may have occurred, but which has not yet been identified. Receivables that are not individually important are collectively assessed for loss of value by the collective grouping of securities with similar risk characteristics.

When collectively assessing the loss of receivable value the Company uses historical trends of probability of insolvency, recovery time and values of loss incurred, adjusted to reflect the administration's assessment as to the premises if the present economic and credit conditions are such that real losses will probably be greater or smaller than those suggested by the historical trends.

Non-financial assets

The accounting values of non-financial Company assets, apart from Company's assets: inventories and deferred income tax and social security contribution are reassessed on each presentation date to verify if there is indication of loss in the recoverable value. If any such indication occurs, the asset's recoverable value is established.

The recoverable value of an asset or cash generating unit is the largest value between the value in use and the fair value minus

Ao avaliar o valor em uso, os fluxos de caixa futuros estimados são descontados aos seus valores presentes através da taxa de desconto antes de impostos que reflita as condições vigentes de mercado quanto ao período de recuperabilidade do capital e os riscos específicos do ativo. Para a finalidade de testar o valor recuperável, os ativos que não podem ser testados individualmente são agrupados juntos no menor grupo de ativos que gera entrada de caixa de uso contínuo, que são em grande parte independentes dos fluxos de caixa de outros ativos ou grupos de ativos (a “unidade geradora de caixa ou UGC”).

Os ativos corporativos da Companhia não geram entradas de caixa individualmente. Caso haja a indicação de que um ativo corporativo demonstre uma redução no valor recuperável, então o valor recuperável é alocado para a UGC ou grupo de UGCs a que o ativo corporativo pertence numa base razoável e consistente.

Uma perda por redução ao valor recuperável é reconhecida caso o valor contábil de um ativo ou sua UGC exceda seu valor recuperável estimado. Perdas de valor são reconhecidas no resultado. Perdas no valor recuperável relacionadas às UGCs são alocadas inicialmente para reduzir o valor contábil de qualquer ágio alocado às UGCs, e então, se ainda houve perda remanescente, para reduzir o valor contábil dos outros ativos dentro da UGC ou grupo de UGCs em uma base *pro rata*.

No caso do ativo imobilizado, as perdas de valor recuperável reconhecidas em períodos anteriores são avaliadas a cada data de apresentação para quaisquer indicações de que a perda tenha aumentado, diminuído ou não mais exista. Uma perda de valor é revertida caso tenha havido uma mudança nas estimativas usadas para determinar o valor recuperável. Uma perda por redução ao valor recuperável é

sales expenses. When assessing the value in use, the future cash flow estimated is discounted from the present values through the discount fee before taxes, which reflects the prevailing market conditions as to the period for capital recoverability and the asset's specific risks. For the aim of testing the recoverable value, the assets that cannot be individually tested are grouped together in the smallest assets group that generates cash input of continuous use, which are, for the greater part, independent of the cash flow of other assets or group of assets (the “cash generating unit or UGC”).

The Company's corporate assets do not generate cash input individually. If there is indication that a corporate asset shows a reduction in the recoverable value, then the recoverable value is allocated to the CGU or CGU group to which the corporate asset has belonged on a reasonable and consistent basis.

A loss by reduction of the recoverable value is recognized if the accounting value of an asset or its CGU exceeds its estimated recoverable value. Value losses are recognized in the results. Losses in the recoverable value related to the CGUs are initially allocated to reduce the accounting value of any capital gains allocated to the CGUs, and then, if there is still remaining loss, to reduce the accounting value of other assets within the CGU or CGU group on a pro rata basis.

In the case of the fixed asset, the losses of recoverable value recognized in previous periods are assessed on each date of presentation for any indications that the loss has increased, decreased, or no longer exists. A loss of value is reverted if there was a change in the estimate used to establish the recoverable value. A loss by reduction of the recoverable value is reverted only on the condition that the asset's accounting value

revertida somente na condição em que o valor contábil do ativo não exceda o valor contábil que teria sido apurado, líquido de depreciação ou amortização, caso a perda de valor não tivesse sido reconhecida.

h. Benefícios a empregados

Plano de benefício definido CASANPREV

Um plano de benefício definido é um plano de benefício pós-emprego. A obrigação líquida da Companhia quanto aos planos de previdência complementar de benefício definido é calculada individualmente para cada plano através da estimativa do valor do benefício futuro que os empregados auferiram como retorno pelos serviços prestados no período atual e em períodos anteriores. Aquele benefício é descontado ao seu valor presente.

Quaisquer custos de serviços passados não reconhecidos e os valores justos de quaisquer ativos do plano são deduzidos. A taxa de desconto é o rendimento apresentado na data de apresentação das informações trimestrais para os títulos de dívida de primeira linha e cujas datas de vencimento se aproximem das condições das obrigações da Companhia e que sejam denominadas na mesma moeda na qual os benefícios têm expectativa de serem pagos.

O cálculo é realizado anualmente por um atuário qualificado através do método de crédito unitário projetado. Quando o cálculo resulta em um benefício para a Companhia, o ativo a ser reconhecido é limitado ao total de quaisquer custos de serviços passados não reconhecidos e o valor presente dos benefícios econômicos disponíveis na forma de reembolsos futuros do plano ou redução nas futuras contribuições ao plano. Para calcular o valor presente dos benefícios econômicos,

does not exceed the accounting value that would have been assessed, net of depreciation or amortization, if the loss of value had not been recognized.

h. Employee benefits

CASANPREV – defined benefits plan

A defined benefits plan is a post-job benefits plan. The Company's net obligation regarding the complementary defined benefits pension plans is calculated individually for each plan using an estimate of the value of the future benefit which employees obtained as a return for the services rendered in the present period and in previous periods; that benefit is discounted to its present value.

Any unrecognized past service costs and the fair value of any plan assets are deducted. The discount fee is the income presented on the submission date of the financial statement for first class debt that has due dates that are approaching conditions of the Company's obligations and that are denominated in the same currency in which the benefits are expected to be paid.

The calculation is conducted annually by a certified actuary, using the projected unit credit method. When the calculation results as a benefit for the Company, the asset to be recognized is limited to the total of any costs of unrecognized past services and the present value of the economic benefits available in the form of future reimbursements from the plan or decrease in future contributions to the plan. To calculate the present value

consideração é dada para quaisquer exigências de custeio mínimas que se aplicam a qualquer plano na Companhia. Um benefício econômico está disponível à Companhia se ele for realizável durante a vida do plano, ou na liquidação dos passivos do plano.

Quando os benefícios de um plano são incrementados, a porção do benefício aumentado relacionada ao serviço passado dos empregados é reconhecida no resultado pelo método linear ao longo do período médio até que os benefícios se tornem direito adquirido. Na condição em que os benefícios se tornem direito adquirido imediatamente, a despesa é reconhecida imediatamente no resultado.

Benefícios de término de vínculo empregatício – Plano de Demissão Voluntária Incentivada - PDVI

Os benefícios de término de vínculo empregatício são reconhecidos como uma despesa quando a Companhia está comprovadamente comprometida, sem possibilidade realista de retrocesso, com um plano formal detalhado para rescindir o contrato de trabalho antes da data de aposentadoria normal ou prover benefícios de término de vínculo empregatício em função de uma oferta feita para estimular a demissão voluntária.

Os benefícios de término de vínculo empregatício por demissões voluntárias são reconhecidos como despesa caso a Companhia tenha feito uma oferta de demissão voluntária, seja provável que a oferta será aceita e o número de funcionários que irão aderir ao programa possa ser estimado de forma confiável. Caso os benefícios sejam pagáveis por mais de 12 meses após a data-base das informações trimestrais, então eles são descontados aos seus valores presentes.

of economic benefits, any minimum costing requirements that apply to any plan in the Company is taken into consideration. An economic benefit is available to the Company if it is feasible during the plan's span, or at termination of the plan's assets.

When the plan's benefits are incremented, the increased portion of the benefit related to past services carried out by employees is recognized in the results by the linear method during the average period until the benefits become vested. If the benefits become vested immediately, the expenses are recognized immediately in the financial result.

Benefits of termination of employment – Voluntary Redundancy Program - PDVI

The benefits for termination of employment are recognized as an expense when the Company is demonstrably committed, with no realistic possibility of retrocession, to a formal detailed plan to terminate the employment contract before the normal retirement date or to provide benefits for termination of employment due or an offer made to encourage voluntary redundancy.

The benefits for termination of employment by voluntary redundancy are recognized as an expense if the Company has made an offer of voluntary redundancy, if it is likely that the offer will be accepted, and if the number of employees who will adhere to the program can be reliably estimated. If the benefits are payable for more than 12 months after the reference date for the financial results, they shall be discounted at their present values.

Benefícios de curto prazo a empregados

Obrigações de benefícios de curto prazo a empregados são mensuradas em uma base não descontada e são incorridas como despesas conforme o serviço relacionado seja prestado.

O passivo é reconhecido pelo valor esperado a ser pago sob os planos de bonificação em dinheiro ou participação nos lucros de curto prazo se a Companhia tem uma obrigação legal ou construtiva de pagar esse valor em função de serviço passado prestado pelo empregado, e a obrigação possa ser estimada de maneira confiável.

i. Provisões

Uma provisão é reconhecida, em função de um evento passado, se a Companhia tem uma obrigação legal ou construtiva que possa ser estimada de maneira confiável, e é provável que um recurso econômico seja exigido para liquidar a obrigação. As provisões são apuradas através do desconto dos fluxos de caixa futuros esperados a uma taxa antes de impostos que reflete as avaliações atuais de mercado quanto ao valor do dinheiro no tempo e riscos específicos para o passivo.

j. Receita por serviços prestados

Receitas de abastecimento de água e coleta de esgoto são reconhecidas à medida que a água é consumida e os serviços são prestados. As receitas são reconhecidas ao valor justo da contraprestação recebida ou a receber pela prestação desses serviços e são apresentadas líquidas de imposto sobre valor agregado, devoluções, abatimentos e descontos. As receitas da prestação de serviços de fornecimento de água e esgoto a faturar são contabilizadas como contas a receber com base em estimativas mensais.

Short term employee benefits

Short term employee benefits obligations are measured on a non-discounted basis and incurred as expenses according to the rendering of the related service.

The liability is identified by the expected value to be paid under the cash bonus plans or participation in the company's profits in the short term if the company holds a legal or constructive obligation to pay this amount due to a past service rendered by the employee, and the obligation can be reliably measured.

i. Provisions

A provision is recognized as a result of a past event if the Company has a legal or constructive obligation that can be reliably estimated, and if it is likely that an economic resource be demanded to write off the obligation. The provisions are assessed by discounting the future expected cash flows at a fee before taxes which reflects the prevailing market conditions as to the value of money at the time and specific risks for liability.

j. Revenue for rendered services

Water supply and sewage collection revenues are recognized when water is consumed and services are rendered. The revenues are recognized at fair value for the consideration received or receivable for the rendering of these services and are presented disregarding taxes over value added, returns, deductions, and discounts. The revenues to be invoiced for water supply and sewage services are accounted for as receivables based on monthly estimates.

A Companhia reconhece a receita quando: i) o valor da receita pode ser mensurado com segurança, ii) seja provável que benefícios econômicos futuros fluirão para a Companhia e iii) é provável que os valores serão recolhidos. Não se considera que o valor da receita seja mensurável com segurança até que todas as contingências relacionadas à sua prestação estejam resolvidas.

k. Subvenção e assistência governamentais

Subvenções governamentais são reconhecidas inicialmente como receita diferida pelo valor justo quando existe razoável garantia de que elas serão recebidas e de que a Companhia irá cumprir as condições associadas com a subvenção. Subvenções que visam compensar a Companhia por despesas incorridas são reconhecidas no resultado como outras receitas em uma base sistemática nos mesmos períodos nos quais as despesas foram reconhecidas. As subvenções que visam compensar a Companhia pelo custo de um ativo são reconhecidas no resultado em uma base sistemática pelo período da vida útil do ativo.

l. Pagamentos de arrendamentos

Os pagamentos efetuados sob arrendamentos operacionais são reconhecidos no resultado pelo método linear pelo prazo do arrendamento.

m. Receitas financeiras e despesas financeiras

As receitas financeiras abrangem receitas de juros sobre aplicações financeiras, variações no valor justo de ativos financeiros mensurados pelo valor justo por meio do resultado. A receita de juros é reconhecida no resultado através do método dos juros efetivos.

The Company recognizes the revenue when: i) the revenue value can be safely measured, ii) it is likely that future economic benefits will flow to the Company, and iii) it is likely that the value will be collected. The revenue value is not considered safely measurable until all the contingencies related to its rendering are solved.

k. Government subsidy and assistance

Government subsidies are initially recognized as deferred revenue at fair price when there is reasonable guarantee that they will be received and that the Company will fulfill the conditions associated with the subsidy. Subsidies that aim to compensate the Company for incurred expenses are systematically recognized in the results as other revenues over the same periods in which the expenses were recognized. Subsidies that aim to compensate the Company for the cost of an asset are systematically recognized in the results during the asset's entire useful life.

l. Lease payments

Payments made under operational leases are recognized in the results by the linear method for the duration of the lease.

m. Financial revenues and financial expenses

Financial revenues include revenues from interest, financial applications, and variations of fair price of financial assets measured by fair value through result. Revenue from interest is recognized in the results by the effective interest method.

As despesas financeiras abrangem despesas com juros sobre empréstimos, variações no valor justo de ativos financeiros mensurados pelo valor justo por meio do resultado e perdas por redução ao valor recuperável (*impairment*) reconhecidas nos ativos financeiros. Custos de empréstimo que não são diretamente atribuíveis à aquisição, à construção ou à produção de um ativo qualificável são mensurados no resultado através do método de juros efetivos.

Os ganhos e perdas cambiais são reportados em uma base líquida.

n. Impostos sobre receitas

Os impostos sobre as receitas são reconhecidos para PASEP e COFINS, utilizando o regime de competência sobre as diferenças resultantes da base de cálculo de faturamento para entidades governamentais, que são tributáveis quando as faturas são liquidadas.

o. Imposto de Renda e Contribuição Social

O Imposto de Renda e a Contribuição Social do exercício corrente e diferido são calculados com base nas alíquotas de 15%, acrescidas do adicional de 10% sobre o lucro tributável excedente de R\$ 240 para imposto de renda e 9% sobre o lucro tributável para contribuição social sobre o lucro líquido.

A despesa com Imposto de Renda e Contribuição Social compreende os impostos de renda correntes e diferidos. O imposto corrente e o imposto diferido são reconhecidos no resultado a menos que estejam relacionados à combinação de negócios, ou itens diretamente reconhecidos no patrimônio líquido.

Financial expenses comprise expenses with interests on loans, variations of fair price of financial assets measured by fair value through result and impairment recognized in the financial assets. Loan costs that are not directly attributable to the acquisition, construction or production of a qualifying asset are measured through result by the effective interest method.

Currency exchange gains and losses reported are net.

n. *Taxes over revenues*

The taxes on revenues are recognized for PASEP and COFINS, using the accrual method of accounting over the differences resulting from the basis of calculation of revenue for government entities, which are taxable when the invoices are settled.

o. *Income tax and social contribution*

The deferred Income Tax and Social Contribution for the current fiscal year are calculated based on 15%, plus a 10% surcharge on annual taxable income that exceeds R\$ 240 for Income Tax and 9% on net profit.

Expenses with income tax and social contribution include the deferred and current income tax. The deferred and current income tax are recognized in the balance unless they are related to a business combination, or to items directly recognized in the equity.

O imposto corrente é o imposto a pagar ou a receber esperado sobre o lucro ou prejuízo tributável do exercício, a taxas de impostos decretadas ou substantivamente decretadas na data de apresentação das informações trimestrais e qualquer ajuste aos impostos a pagar com relação aos exercícios anteriores.

O imposto diferido é reconhecido com relação às diferenças temporárias entre os valores contábeis de ativos e passivos para fins contábeis e os correspondentes valores usados para fins de tributação. O imposto diferido não é reconhecido para as seguintes diferenças temporárias: o reconhecimento inicial de ativos e passivos em uma transação que não seja combinação de negócios e que não afete nem a contabilidade tampouco o lucro ou prejuízo tributável, e diferenças relacionadas a investimentos em subsidiárias e entidades controladas quando seja provável que elas não revertam num futuro previsível. Além disso, imposto diferido não é reconhecido para diferenças temporárias tributáveis resultantes no reconhecimento inicial de ágio. O imposto diferido é mensurado pelas alíquotas que se espera serem aplicadas às diferenças temporárias quando elas revertem, baseando-se nas leis que foram decretadas ou substantivamente decretadas até a data de apresentação das informações trimestrais.

Os ativos e passivos fiscais diferidos são compensados caso haja um direito legal de compensar passivos e ativos fiscais correntes, e eles se relacionam a impostos de renda lançados pela mesma autoridade tributária sobre a mesma entidade sujeita à tributação.

Ativos de Imposto de Renda e Contribuição Social diferidos são revisados a cada data de relatório e serão reduzidos na medida em que sua realização não seja mais provável.

Current tax is the expected tax payable or receivable on taxable profit or loss in the reported period, the tax fees enacted or substantively enacted by the financial statement on the date of presentation of quarterly results, and any adjustment to taxes payable in relation to previous periods.

Deferred tax is recognized in relation to the temporary differences between the assets and liabilities' accounting values for accountancy purposes and the corresponding values for taxation purposes. Deferred tax is not recognized for the following temporary differences: the initial recognition of assets and liabilities in a transaction that is not a business combination and which does not affect the accounting nor the taxable gain or loss, and differences related to investment in subsidiaries and controlled entities when it is likely that they will not reverse in a predictable future. In addition, deferred tax is not recognized for taxable temporary differences resulting in the initial recognition of capital gain. Deferred tax is measured by tax rates expected to be applied to temporary differences when they revert, based on laws enacted or substantively enacted until the date of the presentation of quarterly results.

Deferred fiscal assets and liabilities are compensated if there is a legal right to compensate current fiscal liabilities and assets, and they are related to income taxes entered by the same fiscal authority subject to taxation.

Deferred income tax and social contribution assets are reviewed on every report date and shall be reduced as their realization is no longer probable.

p. Resultado por ação

O resultado por ação básico é calculado por meio do resultado do período atribuível aos acionistas controladores e não controladores da Companhia e a média ponderada das ações ordinárias e preferenciais em circulação no respectivo período.

O resultado por ação diluído é calculado por meio da referida média das ações em circulação, ajustada pelos instrumentos potencialmente conversíveis em ações, com efeito diluidor, nos períodos apresentados, nos termos do CPC 41 e IAS 33.

A Companhia não possui ações em circulação que possam causar diluição. Assim, o lucro básico e o diluído por ação são iguais.

q. Informações por segmento

Um segmento operacional é um componente da Companhia que desenvolve atividades de negócio das quais pode obter receitas e incorrer em despesas, incluindo receitas e despesas relacionadas com transações com outros componentes da Companhia. Todos os resultados operacionais dos segmentos operacionais são revistos frequentemente pela Diretoria Executiva para tomadas de decisões sobre os recursos a serem alocados ao segmento e para avaliação de seu desempenho, e para o qual informações financeiras individualizadas estão disponíveis.

Os resultados de segmentos que são reportados à Diretoria Executiva incluem itens diretamente atribuíveis ao segmento, bem como aqueles que podem ser alocados em bases razoáveis. Os itens não alocados compreendem principalmente ativos corporativos (primariamente a sede da Companhia), despesas da sede e ativos e passivos de Imposto de Renda e Contribuição Social.

p. Result per share

Basic earnings per share is calculated through result of the period attributable to controlling and non-controlling shareholders of the Company and the weighted average of common and preferred shares in circulation during the respective period.

Diluted earnings per share is calculated by the weighted average shares in circulation, adjusted by instruments potentially convertible into shares, with diluting effect, in the periods presented, according to the terms of CPC 41 and IAS 33.

The Company does not own shares in circulation that may cause dilution. Therefore, the basic and the diluted gain per share are equal.

q. Information per segment

An operational segment is a component of the Company that develops business activities from which it can obtain revenues and incur expenses, including revenues and expenses related to transactions with other Company components. All the operational results of the operational segments are frequently reviewed by the Board of Executive Directors to make decisions about the resources to be allocated to the segment and to assess its performance, and for which the individualized financial information shall be available.

The segment results that are reported to the Board of Executive Directors include items directly attributable to the segment, as well as those that can be allocated on reasonable bases. The items not allocated mainly include corporate assets (primarily the Company headquarters); headquarter expenses and income tax and social contribution assets and liabilities.

Os gastos de capital por segmento são os custos totais incorridos durante o período para a aquisição de imobilizado.

r. Demonstração dos valores adicionados

A Companhia elaborou a demonstração dos valores adicionados (DVA) individual nos termos do pronunciamento técnico CPC 9 – Demonstração do Valor Adicionado, a qual é apresentada como parte integrante das demonstrações financeiras conforme BRGA-AP aplicável às companhias abertas.

s. Novas normas e interpretações ainda não adotadas

Diversas normas, emendas a normas e interpretações IFRS emitidas pelo IASB ainda não entraram em vigor para o período de três meses encerrado em 31 de dezembro de 2012, sendo essas:

- Limited exemption from Comparative IFRS 7 Disclosures for First-time Adopters
- Improvements to IFRS 2010.
- IFRS 9 Financial Instruments
- Prepayment of a minimum fund requirement (Amendment to IFRIC 14)
- Amendments to IAS 32 Classification of rights issues

O CPC ainda não emitiu pronunciamentos equivalentes aos IFRSs acima citados, mas existe expectativa de que o faça antes da data re-

Capital expenditure per segment is the total cost incurred during the period for the acquisition of fixed assets.

r. *Statement of Value Added*

The Company has prepared individual added value statements (AVS) according to technical pronouncement CPC 09 – Statement of Value Added, which are presented as an integral part of financial statements according to BRGAAP, applicable to publicly traded companies.

s. *New norms and interpretations not yet adopted*

Several norms, amendments to norms and IFRS interpretations issued by IASB have not come into force for the period of three months ending on 31 December 2012, which are:

- *Limited exemption from Comparative IFRS 7 Disclosures for First-time Adopters.*
- *Improvements to IFRS 2010.*
- *IFRS 9 Financial Instruments*
- *Prepayment of a minimum fund requirement (Amendment to IFRIC 14)*
- *Amendments to IAS 32 Classification of rights issues*

CPC has not yet issued pronouncements equivalent to the above mentioned IFRS but this is expected to occur before the date it comes

querida de sua entrada em vigor. A adoção antecipada dos pronunciamentos do IFRSs está condicionada à aprovação prévia em ato normativo da Comissão de Valores Mobiliários.

A Companhia não estimou a extensão do impacto dessas novas normas em suas informações trimestrais.

4. Gerenciamento de risco financeiro

A Companhia participa de operações envolvendo instrumentos financeiros cujos riscos são administrados por meio de estratégias de posições financeiras e sistemas de controles de limites de exposição a eles. Todas as operações estão registradas em contas patrimoniais e se destinam a atender suas necessidades operacionais, bem como reduzir a exposição a riscos financeiros, principalmente de crédito e de taxa de juros.

Considerações gerais:

Em 31 de dezembro de 2012, os principais instrumentos financeiros estão descritos a seguir:

- a. Caixa e equivalentes de caixa – estão apresentados ao seu valor de mercado, que equivale ao seu valor contábil;
- b. Aplicações financeiras – são classificadas como destinadas à negociação. O valor de mercado está refletido nos valores registrados nos balanços patrimoniais;

into force. The early adoption of the IFRS pronouncement is conditioned to its early approval by a normative act of the Securities Commission.

The Company has not estimated the extension of the impact these new norms will have on its quarterly results.

4. Financial risk management

The Company participates in operations involving financial instruments. These instruments' risks are managed by strategies of financial positions and control systems for limits of exposure to these instruments. All operations are registered on balance sheet accounts and are intended to meet their operational needs, as well as to reduce the exposure to financial risks, especially of credit and interest rates.

General consideration:

On 31 December 2012, the main financial instruments are described as follows:

- a. *Cash and cash equivalent – presented at market value, equivalent to their accounting value;*
- b. *Financial Investments – classified as those for negotiation. The market value is reflected in the values registered in the balance sheets;*

- c. Títulos e valores mobiliários – são classificados como mantidos até o vencimento e registrados contabilmente pelo custo amortizado. Os valores registrados equivalem, na data do balanço, aos seus valores de mercado;
- d. Contas a Receber – decorrem diretamente das operações da Companhia, são classificados como mantidos até o vencimento e estão registrados pelos seus valores originais, sujeitos a provisão para perdas e ajuste a valor presente, quando aplicável;
- e. Empréstimos e financiamentos – o principal propósito desse instrumento financeiro é gerar recursos para financiar os programas de expansão da Companhia e eventualmente gerenciar as necessidades de seus fluxos de caixa no curto prazo;
- f. Empréstimos e financiamentos em moeda nacional – são classificados como passivos financeiros mensurados ao valor justo. Os valores de mercado desses empréstimos são equivalentes aos seus valores contábeis;
- g. Empréstimos, financiamentos em moeda estrangeira – coerentes com a política financeira da Companhia e estão contabilizados pelos seus valores de mercado.

Os valores contábeis e de mercado dos instrumentos financeiros da Companhia em 31 de dezembro de 2012, 2011 e 2010 são, como segue:

- c. *Securities – classified as those kept until due and account registered by their amortized cost. Values registered are equivalent to their market values on the date the balance is taken;*
- d. *Receivables – result directly from the Company's operations; classified as maintained until they are due and registered in their original values, subject to provision for losses and adjustments to present value when applicable;*
- e. *Loans and Financing – the main objective of this financial instrument is to generate resources to finance the Company's expansion programs and eventually manage the short term cash flow needs.*
- f. *Loans and Financing in national currency – classified as financial liabilities measured by fair value. Market values for these loans are equivalent to their accounting values.*
- g. *Loans and Financing in foreign currency – accounted according to their market values and coherent with the Company's financial policy.*

The accounting and market values of the Company's financial instruments on December 31, 2012, 2011 and 2010 are as follows:

		31 de dezembro de 2012 de Contábil <i>December 31 2012 Accounting</i>	31 de dezembro de 2012 de Mercado <i>December 31 2012 Market</i>	31 de dezembro de 2011 de Contábil <i>December 31 2011 Accounting</i>	31 de dezembro de 2011 de Mercado <i>December 31 2011 Market</i>	Ativos (Passivos)	
						31 de dezembro de 2010 de Contábil <i>December 31 2010 Accounting</i>	31 de dezembro de 2010 de Mercado <i>December 31 2010 Market</i>
Caixa e equivalentes de caixa	<i>Cash and cash equivalents</i>	12.422	12.422	9.161	9.161	11.563	11.563
Títulos e Valores Mobiliários	<i>Securities</i>	22.288	22.288	63.184	63.184	18.388	18.388
Contas a Receber (líquido PDD)	<i>Receivables (Net PDD)</i>	132.105	132.105	113.227	113.227	99.869	99.869
Empréstimos e Financiamentos em moeda nacional	<i>Loans and Financing in national currency</i>	(276.765)	(276.765)	(302.529)	(302.529)	(275.100)	(275.100)
Empréstimos e Financiamentos em moeda estrangeira	<i>Loans and Financing in foreign currency</i>	(46.054)	(46.054)	(45.836)	(45.836)	(4.562)	(4.562)

Fatores de risco:

A Companhia apresenta exposição aos seguintes riscos advindos do uso de instrumentos financeiros:

- risco de crédito
- risco de liquidez
- risco de mercado
- risco operacional

Essa nota apresenta informações sobre a exposição da Companhia a cada um dos riscos supramencionados, os objetivos da Companhia, políticas e processos para a mensuração e gerenciamento de risco, e o gerenciamento de capital da Companhia. Divulgações quantitativas adicionais são incluídas ao longo dessas informações trimestrais.

Risk factors:

The Company is exposed to the following risks resulting from the use of financial instruments:

- *credit risk*
- *liquidity risk*
- *market risk*
- *operational risk*

This note presents information on the Company's exposure to each one of the above mentioned risks, the Company's objective policies and processes for risk measurement and management, and the capital management of the Company. Additional quantitative disclosure is included in the quarterly statements.

Risco de crédito:

Risco de crédito é o risco de prejuízo financeiro da Companhia caso um cliente ou contraparte em um instrumento financeiro falhe em cumprir com suas obrigações contratuais, que surgem principalmente dos recebíveis da Companhia de clientes e em títulos de investimento.

A exposição da Companhia ao risco de crédito é influenciada, principalmente, pelas características individuais de cada cliente. Entretanto, a administração também considera a demografia da base de clientes da Companhia, incluindo o risco de crédito da indústria e país onde os clientes operam, uma vez que esses fatores podem ter influência no risco de crédito, especialmente nas circunstâncias econômicas deteriorantes atuais.

Para reduzir esse tipo de risco e para auxiliar no gerenciamento do risco de inadimplência, a Companhia monitora as contas a receber de consumidores realizando diversas ações de cobrança, incluindo a interrupção do fornecimento, caso o consumidor deixe de realizar seus pagamentos. No caso de consumidores o risco de crédito é baixo devido à grande pulverização da carteira.

Risco de liquidez:

Risco de liquidez é o risco em que a Companhia irá encontrar dificuldades em cumprir com as obrigações associadas com seus passivos financeiros que são liquidados com pagamentos à vista ou com outro ativo financeiro. A abordagem da Companhia na administração de liquidez é de garantir, o máximo possível, que sempre tenha liquidez suficiente para cumprir com suas obrigações ao vencerem, sob condições normais e de estresse, sem causar perdas inaceitáveis ou com risco de prejudicar a reputação da Companhia.

Credit risk

Credit risk is the Company's risk of financial losses if a client or counterpart in a financial instrument fails to fulfill their contractual obligations, which arise mainly from the Company's receivables from clients and securities.

The Company's exposure to credit risk is mainly influenced by the individual characteristics of each client. However, the administration also takes into account the demographics of the entire portfolio of clients, including the industry's and country's credit risk where the clients operate, since these factors can influence credit risk, especially under the current deteriorating economic circumstances.

To reduce this type of risk and to help manage the risk of insolvency, the Company monitors the client's receivables conducting several actions, including supply interruption if the client fails to pay. In the case of consumers, credit risk is low due to the pulverization of the portfolio.

Liquidity risk:

Liquidity risk is the risk of the Company facing difficulties in fulfilling the obligations associated to its financial liabilities which are settled with cash payments or with another financial asset. The company's approach to the administration of liquidity is to ensure, as far as possible, that there is always sufficient liquidity to fulfill obligations when these are due, under normal and stressful conditions, without causing unacceptable losses or with the risk of damaging the Company's reputation.

Risco de mercado:

Risco de mercado é o risco que alterações nos preços de mercado, tais como as taxas de câmbio e taxas de juros, têm nos ganhos da Companhia ou no valor de suas participações em instrumentos financeiros. O objetivo do gerenciamento de risco de mercado é gerenciar e controlar as exposições a riscos de mercados, dentro de parâmetros aceitáveis, e ao mesmo tempo otimizar o retorno.

A Companhia está sujeita ao risco de moeda em empréstimos denominados em uma moeda diferente das respectivas moedas funcionais da mesma, o real (R\$). As moedas na quais essas transações são denominadas principalmente são: USD e euro (€).

Risco operacional:

Risco operacional é o risco de prejuízos diretos ou indiretos decorrentes de uma variedade de causas associadas a processos, pessoal, tecnologia e infraestrutura da Companhia e de fatores externos, exceto riscos de crédito, mercado e liquidez, como aqueles decorrentes de exigências legais e regulatórias e de padrões geralmente aceitos de comportamento empresarial. Riscos operacionais surgem de todas as operações da Companhia.

Numa situação extrema, poderia haver risco de escassez de água. Se existir poderá ser adotado um programa de racionamento, que implicaria em redução de receita. No entanto, considerando os níveis atuais dos reservatórios, apesar do racionamento de água existir, não é previsto para os próximos anos um novo programa de racionamento que venha impactar nas receitas da Companhia.

Market risk

Market risk is the risk that market prices alterations (such as exchange rates and interest rates) have on the Company's gains or on the value of its participation on financial instruments. The purpose of managing market risk is to manage and control the exposure to market risk, within acceptable parameters and at the same time, optimize the return.

The Company is subject to currency risk in loans taken in currency other than its own functional currency, Real (R\$). The currencies in which these transactions are designated are mainly: USD and Euro (€).

Operational risk

Operational risk is the risk of direct or indirect losses in consequence of a variety of causes associated to Company lawsuits, personnel, technology and infrastructure and of external factors, except credit, market and liquidity risks, such as those deriving from legal and regulatory requirements and of generally accepted business behavior standards. Operational risks arise from all Company's operations.

In an extreme situation, there could be a risk of water shortage. If this occurs, a rationing program may be adopted which would imply the reduction of revenue. Considering the present reservoir levels, however eventually there is need for water rationing, a new rationing program is not expected to impact the Company's revenues.

O objetivo da Companhia é administrar o risco operacional para evitar a ocorrência de prejuízos financeiros e danos à reputação da mesma e buscar eficácia de custos, e para evitar procedimentos de controle que restrinjam a iniciativa e a criatividade.

The Company's objective is to manage the operational risk to avoid the occurrence of financial losses and damages to its reputation and to look for cost efficiency, avoiding control procedures that restrict initiative and creativity.

5. Principais julgamentos e estimativas contábeis

5. Main accounting judgements and estimates

As estimativas e julgamentos são continuamente avaliados com base na experiência histórica e outros fatores, incluindo as expectativas dos eventos futuros que se acredita serem razoáveis de acordo com as circunstâncias.

Judgments and estimates are continuously assessed based on historical experience and other factors including the expectation of future events believed to be reasonable according to the circumstances.

Principais premissas e estimativas contábeis

Main accounting premises and estimates

A Companhia estabelece estimativas e premissas referentes ao futuro. Tais estimativas contábeis, por definição, podem divergir dos resultados reais. As estimativas e premissas que possuem um risco significativo de provocar um ajuste importante nos valores contábeis de ativos e passivos dentro do próximo exercício contábil estão divulgadas abaixo:

The Company establishes future estimates and premises. Such accounting estimates can, by definition, differ from the real results. The estimates and premises that have significant risk of causing an important adjustment to the accounting values of assets and liabilities within the next fiscal year are described below:

a. Provisão para créditos de liquidação duvidosa

a. Allowance for bad debts

A Companhia registra a provisão para créditos de liquidação duvidosa em valor considerado suficiente pela administração para cobrir perdas prováveis, com base na análise do contas a receber de clientes.

The Company's administration registers the allowance for bad debts in a value considered sufficient to cover possible losses, based on the analysis of receivables.

A metodologia para determinar tal provisão exige estimativas significativas, considerando uma variedade de fatores, entre eles a avaliação do histórico de cobranças, tendências econômicas atuais, estimativas

The method used to determine such provisions requires significant estimates, taking into account a number of factors such as the evaluation of the collection history, present economic trends, estimates of expected reductions, due date of receivables and other factors.

de baixas previstas, vencimento da carteira de contas a receber e outros fatores. Ainda que a Companhia acredite que as estimativas utilizadas são razoáveis, os resultados reais podem diferir de tais estimativas.

b. *Impairment* de ativos de vida útil longa

A Companhia faz teste de *impairment* em ativos de vida longa útil, principalmente para o Ativo Imobilizado, que incluem os bens tangíveis do sistema de água e esgoto detidos e usados no negócio, para determinar e calcular o *impairment* quando eventos ou mudanças nas circunstâncias indicarem que o valor contábil de um ativo ou grupo de ativos pode não ser recuperável.

A avaliação do *impairment* dos ativos de vida útil longa exige o uso de premissas e estimativas significativas com relação a assuntos inerentemente incertos, incluindo projeções de receitas operacionais e fluxo de caixa futuros, taxas de crescimento futuro e a vida útil remanescente dos ativos, entre outros fatores. Além disso, as projeções são calculadas para um longo período de tempo, o que sujeita essas premissas e estimativas a um grau de incerteza ainda maior. Ainda que a Companhia acredite que as estimativas utilizadas são razoáveis, o uso de premissas diferentes pode afetar materialmente o valor recuperável.

Não foi necessário constituir provisão para *impairment* em 31 de dezembro de 2012, em 31 de dezembro de 2011 e em 31 de dezembro de 2010.

c. Provisões para contingências

A Companhia é parte em vários processos legais envolvendo valores significativos. Tais processos incluem, entre outros, demandas fiscais,

Even though the Company believes that the estimates used are reasonable, the real results may differ from such estimates.

b. *Impairment of assets with long useful life*

The Company conducts an impairment test in assets with long useful life, especially for fixed assets, which include tangible assets of the water and sewage systems retained and used in the business, to determine and calculate impairment when events or changes in circumstances indicate that an asset's or group of assets' accounting values might not be recoverable.

The impairment evaluation of assets with long useful life requires the use of significant premises and estimates in relation to inherently uncertain issues, including projections of operational revenues and future cash flows, future growth rates, and remaining useful life of the fixed assets, among other factors. In addition, the projections are calculated for a long period of time, subjecting these premises and estimates to an even bigger degree of uncertainty. Although the Company believes that the estimates used are reasonable, the use of different premises may materially affect the recoverable value.

It was not necessary to recognize a provision for impairment on December 31, 2012, December 31, 2011 and December 31, 2010.

c. *Provision for contingencies*

The Company is part of several legal suits involving significant amounts. Such legal suits include, among others, fiscal, labor,

trabalhistas, cíveis, ambientais, contestações de clientes e fornecedores e outros processos. Informações adicionais sobre tais processos são apresentadas na nota explicativa nº19. A Companhia constitui provisão para perdas prováveis resultantes dessas demandas e processos quando conclui que a probabilidade de perda é provável e o valor de tal perda pode ser razoavelmente estimado. Logo, a Companhia precisa fazer julgamentos a respeito de eventos futuros. Como resultado do julgamento exigido na avaliação e cálculo dessas provisões para contingências, as perdas reais realizadas em períodos futuros podem diferir significativamente das estimativas atuais e exceder os valores provisionados.

d. Complementação de benefícios a empregados

O valor presente das obrigações previdenciárias depende de uma série de fatores que são determinados de acordo com uma base atuarial usando uma série de premissas. As premissas usadas na determinação do custo líquido (receita) para aposentadoria incluem a taxa de desconto. Quaisquer mudanças nessas premissas causarão impacto no valor contábil das obrigações previdenciárias.

A Companhia determina as taxas de desconto apropriadas ao final de cada exercício, que representam a taxa de juros que deve ser usada para determinar o valor presente de desembolsos futuros de caixa que se espera sejam exigidos para a liquidação das obrigações previdenciárias.

Outras premissas-chave para obrigações previdenciárias são em parte definidas de acordo com as condições do mercado corrente. Informações adicionais sobre os planos previdenciários são apresentadas na nota explicativa nº 20.

civil, and environmental demands, client and supplier disputes and other suits. Additional information on such suits is presented in explanatory note nº. 19. The Company recognizes a provision for probable losses resulting from these demands and legal suits when it concludes that there is high probability of loss and that the value of such loss can be reasonably estimated. Thus, the Company must make judgments as to future events. As a result of the judgment required for the evaluation and calculation of these provisions for contingencies, the real losses established in future periods might differ significantly from the present estimates and exceed the provisioned amounts.

d. *Complementation of employee benefits*

The present value of welfare obligations depends on a series of factors that are determined according to an actuarial basis using several premises. The premises used in the determination of net cost (revenue) for retirement include a discount fee. Any changes to these premises will cause an impact on the accounting value of welfare obligations.

The Company determines the appropriate discount fees at the end of each fiscal year, which represent the interest rate that must be used in determining the present value of future cash expenditure expected to be required for the settlement of welfare obligations.

Other key premises for welfare obligations are based partly according to the current market conditions. Additional information on pension plans is presented in explanatory note nº. 20.

Diferenças na experiência atual ou mudanças nas premissas podem afetar o valor contábil das obrigações previdenciárias e despesas reconhecidas nos resultados da Companhia.

Differences in present experience or changes to premises can affect the accounting value of welfare obligations and of recognized expenses in the Company's results.

6. Informações por segmentos operacionais

A Administração da Companhia definiu os segmentos operacionais com base nos relatórios em BR GAAP utilizados para a tomada de decisões estratégicas, revisados pela Diretoria Executiva.

6. Information per operational segment

The Company's administration has defined the operational segments based on BR GAAP reports used for making strategic decisions, reviewed by the Board of Executive Directors.

As informações por segmento de negócios para o exercício findo em 31 de dezembro de 2012 são as seguintes:

The information per business segment for the fiscal year ending on December 31, 2012 is as follows:

		Água Water	Esgoto Sewage	Total na demonstração de resultado Total statement of income
Receita bruta das vendas e dos serviços prestados	<i>Gross revenue from sales and services rendered</i>	565.090	108.462	673.552
Deduções da receita bruta	<i>Deductions of gross revenue</i>	(53.033)	(10.177)	(63.210)
Receita líquida das vendas e dos serviços prestados	<i>Net revenue from sales and services rendered</i>	512.057	98.285	610.342
Custos dos serviços prestados e dos produtos vendidos	<i>Costs of services and products sold</i>			(170.806)
Lucro bruto	<i>Gross profit</i>			439.536
Depreciação e amortização	<i>Depreciation and amortization</i>			(61.248)
Despesas com vendas, gerais e administrativas	<i>Selling, general and administrative expenses</i>			(289.508)
Outras receitas/despesas operacionais líquidas	<i>Other net operating expenses/revenue</i>			(37.263)
Lucro antes do resultado financeiro e impostos	<i>Profit before financial income and taxes</i>			51.517

As informações por segmento de negócios para o exercício findo em 31 de dezembro de 2011 são as seguintes:

The information per business segment for the fiscal year ending on December 31, 2011 is as follows:

		Água Water	Esgoto Sewage	Total na demonstração de resultado Total statement of income
Receita bruta das vendas e dos serviços prestados	<i>Gross revenue from sales and services rendered</i>	497.603	96.455	594.058
Deduções da receita bruta	<i>Deductions of gross revenue</i>	(45.987)	(8.916)	(54.903)
Receita líquida das vendas e dos serviços prestados	<i>Net revenue from sales and services rendered</i>	451.616	87.539	539.155
Custos dos serviços prestados e dos produtos vendidos	<i>Costs of services and products sold</i>			(148.187)
Lucro bruto	<i>Gross profit</i>			390.968
Depreciação e amortização	<i>Depreciation and amortization</i>			(38.155)
Despesas com vendas, gerais e administrativas	<i>Selling, general and administrative expenses</i>			(273.485)
Outras receitas/despesas operacionais líquidas	<i>Other net operating expenses/revenue</i>			(40.675)
Lucro operacional antes do resultado financeiro e impostos	<i>Profit before financial income and taxes</i>			(38.653)

Os ativos correspondentes aos segmentos reportados apresentam-se conciliados com o total do ativo, conforme segue:

The assets that correspond to the reported segments are reconciled with the total asset as follows:

		31 de dezembro de 2012 <i>December 31 2012</i>	31 de dezembro de 2011 Reclassificado <i>December 31 2011 Reclassified</i>	31 de dezembro de 2010 Reclassificado <i>December 31 2010 Reclassified</i>
Imobilizado	<i>Fixed asset</i>	28.730	28.437	27.937
Obras em andamento: água e esgoto	<i>Ongoing construction work: water and sewage</i>	211.527	161.044	258.562
Ativo intangível	<i>Intangible asset</i>	1.514.407	1.552.481	1.426.910
Outros	<i>Other</i>	7.867	7.272	7.755
Ativos dos segmentos reportados	<i>Asset of reported segments</i>	1.762.531	1.749.235	1.721.164
Total do ativo circulante	<i>Total current asset</i>	256.778	270.960	178.040
Ativo não circulante	<i>Non-current asset</i>			
Contas a receber de clientes, líquido	<i>Accounts receivable, net</i>	7.184	6.771	7.335
Ativo financeiro	<i>Financial asset</i>	59.275	96.152	343.777
Depósitos judiciais	<i>Judicial deposits</i>	79.978	88.532	65.114
Investimentos	<i>Investments</i>	304	304	304
Ativo fiscal diferido	<i>Deferred fiscal asset</i>	81.229	76.558	77.434
Ativo total, conforme balanço patrimonial	<i>Total asset, according to the balance sheet</i>	2.247.279	2.288.511	2.393.168

Receita Operacional por Superintendência: ÁguaOperating revenue per area of superintendence: water

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Metropolitana	<i>Metropolitan area</i>	213.272	188.927	176.319
Sul/Serra	<i>South and mountain region ("Serra")</i>	107.482	93.428	91.508
Oeste	<i>West</i>	132.988	115.752	102.241
Norte/Vale	<i>North and valley</i>	111.348	99.496	92.117
Total		565.090	497.603	462.185

Receita Operacional por Superintendência: EsgotoOperating revenue per area of Superintendence: Sewage

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Metropolitana	<i>Metropolitan area</i>	82.147	73.621	66.500
Sul/Serra	<i>South and mountain region ("Serra")</i>	13.962	12.024	2.428
Oeste	<i>West</i>	12.303	10.752	7.474
Norte/Vale	<i>North and valley</i>	50	58	57
Total		108.462	96.455	76.459

Receita Operacional por Município: ÁguaOperating revenue per municipality: Water

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Florianópolis		133.518	119.968	110.858
Chapecó		31.174	26.572	20.927
Criciúma		42.225	38.322	35.081
Rio do Sul		15.093	15.567	12.085
São José		51.965	44.409	40.001
Outros	<i>Other</i>	291.115	252.765	243.233
Total		565.090	497.603	462.185

Receita Operacional por Município: Esgoto
Operating revenue per municipality: Sewage

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Florianópolis		67.513	61.157	55.791
Chapecó		10.981	9.578	6.505
Criciúma		10.761	9.134	-
São José		13.131	11.124	9.534
Outros	<i>Other</i>	6.076	5.462	4.629
Total		108.462	96.455	76.459

Resumo dos custos e despesas
Summary of costs and expenses

Despesas	<i>Expenses</i>	31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Custo dos serviços prestados e dos produtos vendidos	<i>Cost of services and product sold</i>	229.906	183.407	161.061
Vendas	<i>Sales</i>	39.511	32.019	26.702
Gerais e Administrativas	<i>General and administrative</i>	252.145	244.401	251.602
Total		521.562	459.827	439.365

Resumo das receitas
Summary of revenues

Receitas	<i>Revenues</i>	31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Água	<i>Water</i>	565.090	497.603	462.185
Esgoto	<i>Sewage</i>	108.462	96.455	76.459
Total		673.552	594.058	538.644

Informações sobre os produtos e serviços

O objetivo da CASAN é planejar, executar, operar e explorar os serviços públicos de esgoto e abastecimento de água potável.

Information on products and services:

CASAN's objective is to plan, execute, operate and exploit public sewage and drinking water supply services.

7. Caixa e equivalentes de caixa**7. Cash and cash equivalents**

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Bens Numerários	<i>Cash</i>	100	206	882
Bancos conta movimento	<i>Checking account</i>	524	327	2.576
Bancos conta arrecadação	<i>Customer deposit account</i>	11.443	8.305	8.013
Bancos conta vinculada	<i>Linked accounts</i>	355	323	92
		12.422	9.161	11.563

8. Títulos e valores mobiliários

Em 31 de dezembro de 2012, o montante de R\$22.287 (R\$63.184 em 31 de dezembro de 2011, R\$18.388 em 31 de dezembro de 2010) refere-se a aplicações em fundos de renda fixa, remunerados com base no CDI – Certificado de Depósitos Interbancário, em instituições financeiras renomadas.

8. Securities

On December 31, 2012, the amount of R\$22.287 (R\$63.184 on 31 December 2011, R\$18.388 on 31 December 2010), refers to applications in fixed funds, paid based on the Interbank Deposit Rate - CDI, in renowned financial institutions.

9. Contas a receber de clientes

9. Receivables

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Circulante:	<i>Current</i>			
Consumidores finais	<i>Final consumers</i>	89.849	78.341	68.985
Entidades públicas	<i>Public entities</i>	33.724	28.568	24.665
Consumo a faturar	<i>Consumption to be billed</i>	31.240	25.801	23.586
(-) Provisão para créditos de liquidação duvidosa PCLD	<i>(-) Allowance for bad debts - PCLD</i>	(30.401)	(27.888)	(27.476)
Total Circulante	<i>Current Total</i>	124.412	104.822	89.760
Não circulante:	<i>Non-current</i>			
Consumidores finais	<i>Final consumers</i>	5.911	5.442	5.481
Entidades públicas	<i>Public entities</i>	1.273	1.329	1.854
Créditos reconhecidos como perdas	<i>Credit recognized as loss</i>	88.381	79.584	69.966
(-) Perdas reconhecidas	<i>(-) recognized loss</i>	(88.381)	(79.584)	(69.966)
Total Não circulante	<i>Non-current total</i>	7.184	6.771	7.335
		131.596	111.593	97.095

A seguir apresenta-se o contas a receber em 31 de dezembro de 2012, segregado pela faixa de idade dos saldos:

The table below shows the Receivables on December 31, 2011, according to the age of the balance:

Categoria	Category	A vencer Due	< 90 dias < 90 days	>90 dias e < 180 dias >90 days and < 180 days	> 180 dias e < 720 dias >180 days and < 720 days	< 720 dias < 720 days	Total
Comercial	<i>Commercial</i>	12.517	2.808	590	2.589	9.415	27.919
Industrial	<i>Industrial</i>	1.889	321	49	261	3.016	5.536
Pública	<i>Public</i>	6.027	3.392	3.231	17.607	37.609	67.866
Residencial	<i>Residential</i>	51.864	15.116	2.552	9.944	38.341	117.817
Consumo a faturar	<i>Consumption to be billed</i>	31.240	-	-	-	-	31.240
		103.537	21.637	6.422	30.401	88.381	250.378
PCLD					(30.401)	(88.381)	(118.782)
		103.537	21.637	6.422	-	-	131.596

O Conselho de Administração, no uso de suas atribuições estatutárias, instituiu revisão tarifária conforme resolução nº016, de 10 de abril de 2012, da AGESAN – Agência Reguladora de Serviços de Saneamento Básico do Estado de Santa Catarina e deliberação nº 001, de 30 de março de 2012, da ARIS – Agência Reguladora Intermunicipal de Saneamento, referente aos serviços de abastecimento de água e de coleta de esgotos sanitários, nas categorias contempladas na estrutura (residencial, comercial, industrial, pública e especial), com reajuste de 8,6% de forma linear em todas as faixas, sobre os consumos a partir de 1º de junho de 2012.

In the use of its statutory attributions, the Administration Board instituted a tariff review according to resolution nº016 from 10 April 2012 from AGESAN - Agência Reguladora de Serviços de Saneamento Básico do Estado de Santa Catarina - and deliberation nº 001 from 30 March 2012 from ARIS- Agência Reguladora Intermunicipal de Saneamento relative to water supply and sanitary sewage collection services, in the categories included in the structure (residential, commercial, industrial, public and special), with an 8.6% linear readjustment for all categories, which will incur over consumption as from 01 June 2012.

10. Estoques

10. Inventory

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Materiais em almoxarifado	<i>Materials in warehouse</i>	27.748	26.233	19.814
Materiais em poder de terceiros	<i>Materials in third party possession</i>	54	54	54
Outros	<i>Other</i>	852	774	743
		28.654	27.061	20.611

11.Outros

11. Other

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Adiantamentos a fornecedores	<i>Advanced payment to suppliers</i>	900	3.756	3.365
Convênios com prefeituras	<i>Agreements with municipalities</i>	26.711	17.441	13.295
Adiantamentos a empregados	<i>Advancement to employees</i>	1.850	1.723	372
Cauções	<i>Security deposits</i>	245	645	645
Pagamentos reembolsáveis	<i>Reimbursable payments</i>	1.072	1.060	1.183
Impostos a recuperar	<i>Taxes to reclaim</i>	29.531	29.842	12.862
Adiantamento p/ futuro aumento de capital	<i>Advances for future capital increases</i>	5.418	7.585	-
Outros créditos	<i>Other credits</i>	715	838	1.232
		66.442	62.890	32.954

Os convênios com prefeituras referem-se, substancialmente, a recursos repassados aos municípios, por meio de convênio de parceria para a manutenção e preservação de mananciais, repavimentação, gestão dos serviços públicos de abastecimento de água e de coleta, remoção e tratamento de esgotos sanitários. Esses repasses são realizados à medida que esses municípios prestam contas à CASAN, sendo que caso esses recursos não sejam utilizados são devolvidos à Companhia mediante depósito em conta corrente.

The Agreements with Municipalities refer mainly to funds transferred to the municipalities through an agreement for the maintenance and preservation of water sources, resurfacing, and management of public water supply, collection, removal and treatment of sanitary sewage services. These transfers occur as the municipalities deliver accountability to CASAN, and if these resources are not used, they are returned to the Company by bank deposit.

12. Ativo financeiro

Até 31 de dezembro de 2010 a Companhia mantinha registrado em conta do Ativo Realizável a Longo Prazo (Ativos Municipalizados a Receber) os valores decorrentes de Contratos de Concessão denunciados por parte dos municípios que romperam os mesmos, provocando ações judiciais pela CASAN, pleiteando indenizações contratuais dos investimentos em ativos operacionais.

Com base nos contratos que continham cláusula prevendo indenização no caso de rescisão ou extinção, a reversão prevê indenização das parcelas dos investimentos vinculados a bens reversíveis ainda não depreciados ou amortizados, que tenham sido realizados com o objetivo de garantir a continuidade e atualidade do serviço concedido.

Por consequência, a Companhia transferiu os valores registrados em Ativos Municipalizados a Receber para a conta de Ativo Financeiro (Não Circulante), conforme previsto nos CPCs 38 e 39, emitidos pelo Comitê de Pronunciamentos Contábeis.

12. Financial assets

Until December 31, 2010, the Company kept a Long-term Receivables (Receivable Municipal Assets) account with the due amounts from Concession Contracts terminated by Municipalities. The termination of those contracts originated legal suits by CASAN, pleading compensation for the investment in operational assets.

Based on contracts containing clauses anticipating compensation, in the event of cancellation or termination, the reversal anticipates partial compensation of investments linked to reversible assets that have not yet been depreciated or amortized, which have been performed in order to ensure continuity and timeliness of the provided service.

Consequently, the Company transferred the amounts kept in the Municipal Asset Receivable account for Financial Assets (Non-current) as provided in CPC's 38 and 39, issued by the Accounting Pronouncements Committee.

Ativos financeiros <i>Financial assets</i>	Saldo Contábil <i>Account balance</i>	12,5% a.a. <i>12.5% per year</i>	Nº anos <i>No. of years</i>	Ajustes em 2011 e 2012 <i>Adjusts in 2011 and 2012</i>	Saldo Contábil em 31/12/2012 <i>Account balance on Dec 31, 2012</i>
Balneário Camboriú	6.135	3.068	7	21.473	3.067
Balneário Gaivota	967	138	2	276	829
Camboriú	1.239	620	7	4.337	619
Campo Erê	573	82	2	164	491
Canelinha	853	142	3	427	711
Capivari de Baixo	120	17	2	34	103
Corupá	639	107	3	320	532
Fraiburgo	553	276	7	1.934	277
Garuva	469	59	1	59	410
Guaramirim	2.909	970	6	5.818	1.939
Içara	2.970	1.485	7	10.395	1.485
Itajaí	4.503	2.251	7	15.759	2.252
Itapema	1.023	512	7	3.581	511
Itapoá	940	313	6	1.880	627
Joinville	31.750	15.875	7	111.126	15.875
Lages	21.204	10.602	7	74.215	10.602
Massaranduba	751	107	2	215	644
Meleiro	241	48	4	193	193
Navegantes	1.939	969	7	6.786	970
Palhoça	4.722	1.574	6	9.444	3.148
Papanduva	229	114	7	801	115
Penha	6.337	792	1	792	5.545
Porto Belo	4.108	587	2	1.174	3.521
Presidente Getúlio	1.119	186	3	559	933
São João Batista	480	240	7	1.681	240
Schroeder	518	172	6	1.035	346
Sombrio	1.304	435	6	2.608	869
Timbó	1.085	543	7	3.799	542
Três Barras	675	97	2	193	578
Tubarão	2.602	1.301	7	9.106	1.301
Total	102.957	43.682		290.184	59.275

Até o presente momento a Companhia possui ações indenizatórias, pelos investimentos feitos, contra esses municípios. Adicionalmente, a Companhia está elaborando novas ações de indenizações contra os demais municípios que rescindiram o contrato de exploração de água e esgoto.

Currently, the Company has compensation claims for investments made against these City Councils. In addition, the Company is elaborating new compensation claims against the other City Councils that have terminated their water and sewage operation contracts.

Segue abaixo demonstrativo, por município, das indenizações pleiteadas judicialmente:

The table below shows the compensation claims, per City Council:

Prefeitura municipal de: <i>City Council of:</i>	Saldos em 31 de dezembro de 2012 <i>Balance on December 31, 2012</i>
Tubarão	17.000
Balneário Gaivotas	2.420
Campo Alegre	1.879
Canelinha	4.094
Capivari de Baixo	955
Corupá	3.982
Fraiburgo	2.200
Guaramirim	6.535
Itapoá	3.463
Massaranduba	2.486
Meleiro	571
Palhoça	10.000
Penha	8.896
Presidente Getúlio	4.536
Porto Belo	19.852
São João Batista	1.900
Camboriú	7.000
Navegantes	6.000
Içara	15.000
Balneário Camboriú	40.000
Schroeder	2.000
Sombrio	2.594
São Francisco do Sul	7.047
Barra Velha	6.000
Itajaí	30.000
Joinville	135.000
Papanduva	800
Três Barras	2.281
Timbó	5.000
Itapema	4.000
Lages	110.000
	463.491

A CASAN está procedendo levantamento dos ativos no município de Ilhota para posterior ingresso na Justiça pleiteando as respectivas indenizações.

CASAN is presently surveying the assets of the city of Ilhota in order to start compensation claims.

Destacamos que a ação contra o município de Balneário Camboriú foi favorável à CASAN e que aquela municipalidade optou pela indenização. Antes do encerramento do processo judicial, a CASAN e o município de Balneário Camboriú entabularam termo de transação, que foi submetido à homologação judicial, não sendo homologado pelo Poder Judiciário, em que pese ter havido lei municipal autorizando a avença.

Não concordando com o teor da decisão exarada, tanto o município de Balneário Camboriú como a CASAN interpuseram recurso de apelação, que aguarda julgamento pelo Egrégio Tribunal de Justiça de Santa Catarina, sem data prevista.

The ruling of the claim against Balneário Camboriú City Council was in favor of CASAN, and they have opted for indemnity. Before closing the judicial process, both CASAN and the municipality agreed on a transaction term that even approved by a Municipal Law, was not approved by the Court when submitted to judicial homologation.

Both the Municipality and CASAN disagreed with the decision and appealed to the Santa Catarina Justice Court. The appeal awaits ruling.

13. Ativo fiscal diferido

Em 31 de dezembro de 2012 a Companhia reconheceu ativos fiscais diferidos decorrentes de diferenças temporárias como segue:

13. Deferred fiscal asset

On 31 December 2012 the Company recognized the following deferred fiscal assets, derived from temporary differences:

Natureza dos ativos:	Asset categories:	Base de cálculo			31/12/2012	31/12/ 2011	31/12/2010
		Calculation basis	IRPJ	CSLL	Total	Total	Total
Provisão para créditos de liquidação duvidosa	<i>Allowance for bad debts</i>	30.401	7.600	2.736	10.336	9.482	9.342
Programa de demissão incentivada	<i>Voluntary redundancy program</i>	69.245	17.311	6.232	23.543	24.844	23.040
Provisão para contingências fiscais	<i>Provision for fiscal contingencies</i>	128	32	12	44	44	44
Provisão para contingências cíveis	<i>Provision for civil contingencies</i>	12.327	3.082	1.109	4.191	4.636	41.506
Provisão para contingências trabalhistas	<i>Provision for labor contingencies</i>	126.808	31.702	11.413	43.115	37.552	3.502
		238.909	59.727	21.502	81.229	76.558	77.434
Classificação do ativo diferido:	<i>Deferred asset classification</i>						
Realizável a longo prazo	<i>Long-term receivables</i>				81.229	76.558	77.434

A realização destes ativos fiscais diferidos dar-se-á pelo pagamento das provisões efetuadas ou, quando for o caso, pela realização das perdas provisionadas, em consonância com a Instrução CVM nº 371, de 27 de junho de 2002.

The realization of these deferred fiscal assets will occur by payment of provisions made or, when the case requires, through the realization of provisioned losses, in conformity to CVM Instruction nº 371, from 27 June 2002.

As movimentações do ativo fiscal diferido em 2012 e 2011 são as seguintes:

The transaction history of the deferred fiscal asset in 2012 and 2011 is the following:

Imposto de Renda diferido ativo	<i>Deferred tax asset</i>	Provisão para contingências <i>Provision for contingencies</i>	Obrigações previdenciárias <i>Pension Obligations</i>	Provisão p/ devedores duvidosos <i>Allowance for bad debts</i>	Total
Em 1º de janeiro de 2011	<i>On January 01, 2011</i>	45.052	23.040	9.342	77.434
Creditado à demonstração do resultado	<i>Credited to the statement of income</i>	(2.820)	1.804	140	(876)
Em 31 de dezembro de 2011	<i>On December 01, 2011</i>	42.232	24.844	9.482	76.558
Creditado à demonstração do resultado	<i>Credited to the statement of income</i>	5.118	(1.301)	854	4.671
Em 31 de dezembro de 2012	<i>On December 31, 2012</i>	47.350	23.543	10.336	81.229

14. Imobilizado e intangível

Até 31 de dezembro de 2010 o ativo imobilizado da Companhia estava representado pelos bens destinados às atividades operacionais e administrativas, em valor líquido equivalente a R\$997,1 milhões.

14. Fixed and intangible asset

Until December 31, 2010, the fixed assets of the Company were represented by the property intended for the operational and administrative activities, in net amount of R\$ 997,1 million

Em 2011 a Companhia procedeu, por determinação da CVM através do Ofício de Alerta /CVM/SEP/GEA-5/nº039/11, datado de 13 de outubro de 2011, a segregação dos ativos operacionais em intangível e financeiro.

In 2011, the Company carried out, under determination of CVM through the Legal Alert /CVM/SEP/GEA-5/nº 039/11, dated October 13 2011, the segregation of operating assets into intangible and financial assets.

Referidos ajustes atendem à Lei Nacional do Saneamento Básico (Lei 11.445/07), que trata das Concessões dos Serviços de Abastecimento de Água e Coleta e Tratamento de Esgoto Sanitário. Além disso, o mencionado registro atende também ao CPC-04 emitido pelo Comitê de Pronunciamentos Contábeis, bem como à Interpretação Técnica ICPC 01 (IFRIC 12) e à Orientação OCPC 05- “Contratos e Concessões”, todos aprovados pela Comissão de Valores Mobiliários – CVM. Em 2011 a Companhia aplicou conforme determinação do OCPC 05, o *impairment* e custo de reposição dos ativos operacionais transferidos tendo como suporte Laudo emitido pela Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicos - FEPESE.

Such arrangements comply with the National Sanitation Law (Law 11.445/07) which deals with Concessions of Services for Water Supply and Sewage Collection and Treatment. Moreover, such register also complies with CPC-04 issued by the Accounting Pronouncements Committee, in addition to ICPC 01 Technical Interpretation (IFRIC 12) and Guidance OCPC 05 - “Contracts and Grants”, all approved by the Securities Commission - CVM. In 2011 the Company applied (as determined by OCPC 05) the impairment and replacement cost of transferred operating assets, which were supported by a Report issued by Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicos – FEPESE (Socio-Economic Research and Studies Foundation).

a. Ativo Imobilizado e Intangível antes dos ajustes:

a. *Fixed assets before adjustments*

31 de dezembro de 2011 <i>December 31, 2011</i>			31 de dezembro de 2010 <i>December 31, 2010</i>			31 de dezembro de 2009 <i>December 31, 2009</i>		
Custo <i>Cost</i>	Depreciação acumulada <i>Depreciation Accumulated</i>	Líquido <i>Net</i>	Custo <i>Cost</i>	Depreciação acumulada <i>Depreciation Accumulated</i>	Líquido <i>Net</i>	Custo <i>Cost</i>	Depreciação acumulada <i>Depreciation Accumulated</i>	Líquido <i>Net</i>
37.133	-	37.133	35.065		35.065	35.347		35.347
846.812	36.597	810.215	1.040.885	(358.766)	682.119	953.284	(328.440)	624.844
57.543	4.010	53.533	77.221	(26.854)	50.367	73.598	(25.441)	48.157
10.991	464	10.527	16.785	(5.810)	10.975	16.860	(5.946)	10.914
5.223	224	4.999	7.171	(2.482)	4.689	6.652	(2.299)	4.353
168.317	-	168.317	266.318	-	266.318	282.055	-	282.055
282	8	274	624	(344)	280	998	(344)	654
1.126.301	41.303	1.084.998	1.444.069	(394.256)	1.049.813	1.368.794	(362.470)	1.006.324

Ativo Imobilizado e Intangível por segmento:

Fixed and intangible asset, per segment:

		31 de dezembro de 2011 Líquido <i>December 31 2011 Net</i>	Depreciação/ Amortização <i>Depreciation/ Amortization</i>	Baixas/ Municipalizações Losses/ <i>Municipalization</i>	Aquisições <i>Acquisition</i>	31 de dezembro de 2012 Líquido <i>December 31 2012 Net</i>
Sistema de Água: Produção/Distribuição	<i>Water system: Production/ Distribution</i>	815.381	(33.269)	(10.415)	21.165	792.862
Sistema de Esgoto: Redes/Tratamento	<i>Sewage System: Network/Treatment</i>	730.693	(32.382)	(6.346)	29.580	721.545
Bens de Uso Administrativo	<i>Assets for administrative use</i>	28.437	(1.611)	(942)	2.847	28.731
		1.574.511	(67.262)	(17.703)	53.592	1.543.138

Obras em andamento

Ongoing construction work

As obras em andamento referem-se principalmente a novos projetos e melhorias operacionais, assim representadas:

The ongoing construction work refers mainly to new projects and operational improvement, represented as follows:

Obras em andamento	<i>Ongoing construction work</i>	31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Água	<i>Water</i>			
Produção	<i>Production</i>	31.190	21.114	20.165
Distribuição	<i>Distribution</i>	18.784	13.672	33.624
Estudos e projetos em elaboração	<i>Ongoing research and projects</i>	20.389	10.834	7.413
		70.363	45.620	61.202
Esgoto	<i>Sewage</i>			
Coleta, tratamento e lançamento final	<i>Collection, treatment e final disposal</i>	111.368	96.771	180.627
Estudos e projetos em elaboração	<i>Ongoing research and projects</i>	29.334	18.320	16.710
Outros	<i>Other</i>	462	333	23
		141.164	115.424	197.360
Estoques de obras e outros	<i>Inventory and others</i>	7.867	7.272	7.756
		219.394	168.316	266.318

Em 1996 a Companhia procedeu às reavaliações de seus ativos, que compreendiam terrenos, edificações, máquinas, equipamentos e redes. O laudo de avaliação foi emitido pela Fundação de Amparo à Pesquisa e Extensão Universitária – FAPEU, datado de 30 de abril de 1996. A taxa de depreciação dos bens reavaliados foi ajustada em função da vida útil remanescente, indicada no laudo de avaliação.

Em 30 de novembro de 2011 a Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicos – FEPESE, emitiu laudo de avaliação dos ativos da Companhia, gerando novo saldo de avaliação.

O saldo da reavaliação de ativos próprios alocada no imobilizado é como segue:

In 1996, the Company revaluated its assets, which consisted of land, buildings, machinery, equipment and networks. The evaluation report was issued by Fundação de Amparo à Pesquisa e Extensão Universitária – FAPEU, on April 30, 1996. The depreciation rate of revaluated assets was adjusted according to remaining useful life, indicated in the evaluation report.

On November 30, 2011, Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicos – FEPESE, released an evaluation report on the Company's assets, generating a new evaluation balance:

The evaluation balance for the assets allocated in the fixed assets is as follows:

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Saldo da reavaliação	<i>Revaluation balance</i>	838.123	815.628	180.324
Tributos sobre a reavaliação	<i>Taxes over revaluation</i>	(211.423)	(222.217)	(61.310)
Saldo da reserva de reavaliação	<i>Revaluation reserve balance</i>	626.700	593.411	119.014

b. Ativo Intangível

b. *Intangible asset*

Apresenta a seguinte composição: <i>Intangible asset is composed as follow</i>	31 de dezembro de 2012 / December 31 2012			31 de dezembro de 2011	31 de dezembro de 2010
	Custo <i>Cost</i>	Amortização acumulada <i>Accumulated amortization</i>	Valor líquido <i>Net value</i>	Valor líquido <i>December 31 2011</i> <i>Net value</i>	Valor líquido <i>December 31 2010</i> <i>Net value</i>
Caçador	15.190	3.572	11.618	11.902	10.935
Concórdia	21.360	6.515	14.845	14.827	13.601
Chapecó	175.907	25.726	150.181	156.675	143.489
Criciúma	214.567	32.330	182.237	187.698	169.643
Curitibanos	17.102	6.081	11.021	11.279	10.449
Florianópolis	684.189	209.262	474.927	593.557	548.357
Gravatal	15.334	5.991	9.343	9.673	9.041
Imbituba	32.077	7.407	24.670	26.778	24.579
Laguna	15.218	3.765	11.453	12.855	11.814
Rio do Sul	18.248	6.261	11.987	10.936	10.217
Santo Amaro da Imperatriz	17.907	4.591	13.316	12.553	11.553
São Joaquim	58.687	4.258	54.429	55.558	50.652
São José	110.866	33.621	77.245	68.446	63.131
São Miguel do Oeste	22.654	5.978	16.676	16.772	15.330
Siderópolis	78.699	17.015	61.684	70.121	64.289
Outros / <i>Others</i>	548.978	160.203	388.775	292.851	269.829
	2.046.984	532.576	1.514.407	1.552.481	1.426.909

DepreciaçãoDepreciation

As taxas de depreciação anual são as seguintes:

The annual depreciation rates are the following:

Imobilizado	<i>Fixed asset</i>	31/12/2012	31/12/2011
Construção civil	<i>Property</i>	4%	4%
Equipamentos	<i>Equipment</i>	10%	10%
Equipamentos de transporte	<i>Transportation equipment</i>	20%	20%
Móveis e utensílios	<i>Furniture and fixtures</i>	10%	10%

15. Empréstimos e financiamentos

15. Loans and financing

		Passivo Circulante <i>Current liabilities</i>			Passivo não Circulante <i>Non-current liabilities</i>			Encargos anuais ponderados <i>Annual charges</i>
		2012	2011	2010	2012	2011	2010	
<u>Operações no exterior:</u>	<i>International operations</i>							
International Finance Corporation - IFC	<i>International Finance Corporation – IFC</i>	8.166	8.456	-	29.383	33.191	-	IPCA a.a fixo 6,60%+ tx juros a.a 3,50% <i>fixed IPCA per year 6,60% + interest rates per year 3,50%</i>
Japan International Cooperation Agency - JICA	<i>Japan International Cooperation Agency – JICA</i>	-			4.802			1,20% a.a. / 1,20% per year
Kreditanstalt Für Wiederaufbau - KFW	<i>Kreditanstalt Für Wiederaufbau KFW</i>	935	859	781	2.767	3.330	3.781	4,5%+ varcambial <i>4.5%+ currency variation</i>
		9.101	9.315	781	36.952	36.521	3.781	
<u>Operações no país:</u>	<i>National operations</i>							
Caixa Econômica Federal - CEF	<i>Caixa Econômica Federal - CEF</i>	10.465	11.588	14.557	32.133	40.937	49.380	9,87% + TR IPCA 12%a.a.
Prosper	<i>Prosper</i>	87.500	87.500	-	61.710	72.761	140.202	IPCA 12% per year
		97.965	99.088	14.557	93.843	113.698	189.582	
		107.066	108.403	15.338	130.795	150.219	193.363	

- a. Os empréstimos e financiamentos em moeda estrangeira, junto ao banco alemão Kreditanstalt Für Wiederaufbau – KFW, foram convertidos para reais, mediante a utilização das taxas de câmbio vigentes na data das demonstrações financeiras, 1 euro equivale a R\$2,6954 em 31 de dezembro de 2012 (R\$2,4342 em 31 de dezembro de 2011).
- b. Em 31 de dezembro de 2012 não existem contratos de empréstimos sujeitos a COVENANTS (idem em 31 de dezembro de 2011).

- a. *Loans and financing in foreign currency, from Kreditanstalt Wiederaufbau – KFW, were converted into Reals using exchange rates on the day of the financial statements: 1 euro equal to R\$2,6954 on December 31, 2012 (R\$2,4342 on 31 December 2011).*
- b. *On December 31, 2012, there were no loan contracts subject to COVENANTS (the same as on December 31, 2011).*

- c) Em 31 de dezembro de 2012 os empréstimos e financiamentos estavam garantidos pelas receitas tarifárias da Companhia e têm seus vencimentos até 2023.
- d) As amortizações do principal e dos encargos financeiros incorridos dos empréstimos e financiamentos externos e internos vencíveis a longo prazo obedecem ao seguinte escalonamento:

- c. *On December 31, 2012, loans and financing were ensured by the Company's revenue from its services, which are to expire in 2023;*
- d. *Main amortizations and of the financial charges from internal and external loans and financing due in the long term are programmed as follows:*

Ano:	Year:	31/12/2012	31/12/2011
Após 2012	After 2012	130.795	150.219
		130.795	150.219

Banco Kreditanstalt Für Wiederaufbau – KFW

A Companhia firmou em 18 de outubro de 1996 um contrato de abertura de crédito para aquisição de equipamentos com o banco alemão Kreditanstalt Für Wiederaufbau - KFW, no valor de DM10.000, com juros de 4,5% ao ano a serem pagos semestralmente, juntamente com a amortização do principal nos meses de junho a dezembro, com vencimento final em dezembro de 2016.

Kreditanstalt Für Wiederaufbau Bank - KFW

On October 18 1996, the Company signed a contract to obtain credit for the acquisition of equipment with the German bank Kreditanstalt für Wiederaufbau (KFW), in the amount of DM 10,000, with annual interest of 4.5% to be paid each semester, along with the amortization of the main amount in the months of June to December and final payment in December 2016

International Finance Corporation – IFC

Em 07 de outubro de 2010 a Companhia firmou contrato de abertura de crédito com o banco International Finance Corporation – IFC, para o projeto de Gestão Comercial no valor de R\$40.000, desembolsado em 08 de agosto de 2011, com taxas de juros de 3,5% a.a. + 6,6% a.a. (IPCA atualizado anualmente), tendo um total de 81 meses, com período de carência de 21 meses.

International Finance Corporation - IFC

On October 7 2010, the Company signed a contract to obtain credit with the International Finance Corporation - IFC, for the commercial Management project for the amount of R\$ 40,000 paid on August 8, 2011, with an interest rate of 3.5% per year + 6.6% per year (IPCA adjusted annually), for 18 months, with a grace period of 21 months.

O pagamento da dívida será feito trimestralmente, iniciando em 15 de julho de 2012.

The payment will be made quarterly, beginning on July 15, 2012.

Caixa Econômica Federal – CEF

CEF - Caixa Econômica Federal

Os financiamentos obtidos junto à Caixa Econômica Federal - CEF referem-se a diversas linhas de crédito para investimentos em obras de saneamento básico, conforme abaixo:

Financing from Caixa Econômica Federal – CEF refers to several credit lines for investment in basic sanitation work as presented below:

Ano dos contratos: / Contract year:	Vencimentos finais / Final maturities	31/12/2012	31/12/2011
1990	2012 a 2020	1.282	1.700
1991	2009 a 2020	12.777	15.661
1994	2019	379	418
1996	2009 a 2016	11.384	15.252
1997	2014	1.597	2.059
1998	2009 a 2015	13.639	17.435
2010	2032	1.540	-
		42.598	52.525

O valor principal dos contratos e os encargos são pagos em bases mensais. Os contratos firmados têm carência de 14 a 26 meses para pagamento do principal. Os contratos de financiamentos com a Caixa Econômica Federal são garantidos pelas receitas tarifárias da Companhia.

The main amounts of the contracts and the charges are paid in monthly installments. Signed contracts have a grace period of 14 to 26 months for payment of the main amount. Financing contracts with Caixa Econômica Federal are ensured by the Company's revenue from water and sewage fares.

BNDES

BNDES

Em julho de 2008 a Companhia firmou contrato com o BNDES no valor de R\$150.475, sendo liberado até 31 de dezembro de 2012 o valor de R\$91.624, o qual será amortizado em 138 prestações mensais e sucessivas, vencendo-se a primeira em 15 de fevereiro de 2012 e a última em 15 de julho de 2023, com juros de 3,54% ao ano + TJLP.

In July 2008, the Company signed a contract with BNDES for the amount of R\$ 150,475, of which the amount of R\$ 91,624 was made available by December 2012, with amortization in 138 monthly and successive installments, the first due on February 15 2012 and the last on July 15 2023, at interest rates of 3.54% per year + TJLP.

Como garantia a Companhia obriga-se a ceder fiduciariamente 25% da receita tarifária mensal decorrente da prestação dos serviços de distribuição de água, coleta e tratamento de esgotos e ao recebimento de eventual indenização, que venha a ser devida pelos municípios de Florianópolis, Criciúma, São José e Laguna.

Em agosto de 2010 realizou-se operação de crédito para assunção de obrigações assumidas pela Companhia junto ao referido banco, com a interveniência do Estado de Santa Catarina. Assim, quando da liquidação de cada parcela de amortização, juros e dos encargos decorrentes da operação, a Companhia ressarcirá o Estado de Santa Catarina de todos os valores relativos à assunção das obrigações, conforme nota explicativa 21.

Banco Prosper

Em julho de 2009 a Companhia firmou contrato com o Banco Prosper, com prazo de carência de 2(dois) anos e prazo total de 7(sete) anos e tendo custo efetivo o IPCA + 12% ao ano.

Como garantia foi fornecida cessão fiduciária de direitos creditórios decorrentes da prestação de serviços de saneamento realizadas pelo emitente, arrecadados pelo Banco do Brasil.

Operações Financeiras contratadas para desembolsos futuros

Japan International Cooperation Agency – JICA

Após aprovação no Senado Federal, foi assinado em 31 de março de 2010 a contratação de empréstimos com o Banco JICA – Japan International Cooperation Agency, para Programa de Saneamento no Es-

As collateral, the Company agrees to cede 25% of fiduciary monthly tariff revenue resulting from the delivery of water distribution, wastewater collection and treatment and to receive any compensation, which will be due by the municipality of Florianópolis, Criciúma, São José and Laguna.

In August 2010 a credit operation for undertaking assumed obligations was conducted by the Company in the referred bank. The State of Santa Catarina intervened with the settlement of each amortization installment, interest and charges resulting from the operation, the Company shall reimburse the State of Santa Catarina with the amounts relative to the assumption of obligations.

Prosper Bank

In July 2009, the Company signed a contract with PROSPER Bank, with a 2 year grace period, total duration of 7 years and effective cost of IPCA + 12% per year.

The fiduciary assignment of rights resulting from the rendering sanitation services by the issuer was given as guarantee. These rights are collected by Banco do Brasil.

Financial Operations contracted for future disbursement

JICA – Japan International Cooperation Agency

After approval from the Federal Senate on 31 March 2010, a lending contract was established with JICA - Japan International Cooperation Agency, for the Sanitation Program in the State

rado de Santa Catarina. O investimento será no total de R\$383.594, sendo R\$273.055 do Banco JICA e R\$110.539 como contrapartida da CASAN, sendo liberado até 31 de dezembro de 2012 o montante de R\$4.802.

Caixa Econômica Federal – CEF

Em 24 de março de 2010 foi aprovada pelo Conselho de Administração a contratação de empréstimo junto à Caixa Econômica Federal – CEF no montante de R\$25.843, com carência de 31 meses para pagamento em 24 meses, remunerado à taxa de 6% (seis por cento) ao ano. O objeto do referido contrato é custear os investimentos da Companhia no desenvolvimento da rede de esgoto sanitário para o município de Laguna.

of Santa Catarina. The investment will total R\$ 383,594, from which R\$ 273,055 came from the JICA Bank and R\$ 110,539 is CASAN's counterpart, the amount of R\$4.802 to be released by 31 December 2012.

CEF - Caixa Econômica Federal

On March 24, 2010 the Administration Board approved the establishment of a loan contract with Caixa Econômica Federal – CEF totaling R\$ 25,843, with a 31-month grace period for 24 monthly installments, at an interest rate of 6% (six percent) per year. The aim of this loan is the funding of Company investments for the development of a sanitary sewage system in Laguna.

16. Obrigações trabalhistas e previdenciárias

16. Labor and welfare obligations

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
<u>Circulante:</u>	<u>Current:</u>			
Provisão para férias com encargos	<i>Provision for annual leave and related charges</i>	16.981	14.781	12.556
INSS	<i>Social security contribution (INSS)</i>	3.348	3.095	2.704
FGTS	<i>FGTS</i>	1.127	1.027	900
Indenizações trabalhistas	<i>Severance pay</i>	-	-	4.377
Plano de saúde e previdência	<i>Health care and pension plan</i>	1.641	1.252	1.070
Vale-alimentação	<i>Food vouchers</i>	3.099	3.669	1.484
Outros	<i>Other</i>	2.940	2.751	2.289
		29.136	26.575	25.380

17. Impostos e contribuições a recolher

17. Taxes and contributions to collect

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Circulante:	<i>Current:</i>			
. REFIS	. REFIS	8.722	8.155	3.049
. COFINS	. COFINS	4.612	1.601	1.442
. PIS/PASEP	. PIS/PASEP	938	253	217
. Imposto de Renda - retenções	. Income tax - retention	128	27	77
. Imposto de Renda sobre lucro real	. Income tax	13.970	2.229	202
. PIS/COFINS/CSLL - retenções	. PIS/COFINS/CSLL - retention	101	44	240
. Contribuição social sobre lucro real	. Social contribution based on profits	5.373	823	78
. Outros	. Other	605	577	585
Total circulante	<i>Current total</i>	34.449	13.709	5.890
Não circulante:	<i>Non-current:</i>			
. REFIS	. REFIS	67.955	71.689	40.421
. Imposto de Renda e Contribuição Social (Parcelamento)	. Income Tax and Social Contribution (Installment)	3.099	4.315	-
Total não circulante	<i>Non-current total</i>	71.054	76.004	40.421

Em 18 de abril de 2000 a Companhia optou pelo ingresso no Programa de Recuperação Fiscal - REFIS, através do qual lhe foi possibilitado um regime especial de consolidação e parcelamento de todos os seus débitos relativos a tributos e contribuições administrados pela Procuradoria-Geral da Fazenda Nacional – PGFN e pela Secretaria da Receita Federal – SRF, vencidos até 29 de fevereiro de 2000. O débito está sendo pago em parcelas mensais e sucessivas, equivalentes a 1,2% da receita bruta mensal, corrigidos pela Taxa de Juros de Longo Prazo – TJLP, as quais estão sendo pagas no vencimento como condição essencial para a manutenção da Companhia no programa. Como garantia a esse parcelamento foram oferecidos bens do ativo imobilizado da Companhia.

On April 18, 2000, the Company opted for the Fiscal Recuperation Program - REFIS, which made it possible to have a special regime for the consolidation and payment in installments of all debt related to taxes and contributions administered by the National Treasury Attorney's Office – PGFN and the Federal Revenue Secretariat – SRF, due by February 29, 2000. The debt is being paid in monthly and successive installments, equivalent to 1.2% of gross monthly revenue, adjusted by the long-term interest rate - TJLP, which is being paid on the due date as an essential condition for maintaining the Company in the program. As guarantee to this installment plan, fixed assets of the Company were offered.

A seguir apresenta-se quadro detalhando a dívida consolidada em 1º de março de 2000, e os montantes de créditos fiscais utilizados para amortização de multas e juros, que compuseram o saldo para o referido parcelamento:

The table below details the consolidated debt on March 1, 2000, and the fiscal credit amounts used for the amortization of fines and interest that composed the balance of the referred installment plan:

Natureza:	Category:	PGFN	SRF	Total da dívida na adesão Total debt contracted	Amortização com créditos fiscais Amortization using fiscal credits
Principal	Principal	16.925	17.660	34.585	-
Multa	Fine	4.908	5.914	10.822	4.654
Juros	Interest	19.914	12.153	32.067	13.790
Encargos	Charges	4.175	-	4.175	-
		45.922	35.727	81.649	18.444

Em 27 de maio de 2009 foi publicada e passou a vigorar a Lei nº 11.941/09, alterando a legislação tributária federal relativa ao parcelamento ordinário de débitos tributários, concedendo remissão nos casos em que se especifica, dentre outras providências.

On May 27, 2009, Law No. 11.941/09 was published and became effective, altering the federal tax legislation relative to the financing of tax debts, granting remission in cases where it is specified, among other actions.

Nesse sentido, em 26 de agosto de 2009 a Administração da Companhia decidiu pela adesão, nos termos da referida Lei, o que gerou a transferência dos montantes originários do REFIS.

In this sense, on August 26, 2009, the Company's Administration decided to adhere to the terms of this Law, which generated the transfer of the amounts originated in REFIS.

Em 28 de junho de 2011, a Secretaria da Receita Federal do Brasil confirmou a consolidação dos débitos, conforme detalhamento abaixo:

On July 28, 2011, the Brazilian Federal Revenue Office confirmed the consolidation of debts, as detailed below:

Natureza:	Category:	PGFN	SRF	Total da dívida na adesão Total debt contracted
Principal	Principal	40.522	28.091	68.613
Multa/Juros	Fine/Interest	6.722	4.698	11.420
		47.244	32.789	80.033

A demonstração da mutação do REFIS nas demonstrações financeiras está resumida como segue:

The presentation of the REFIS changes in the financial statements is summarized as follows:

		Circulante			Não circulante		
		31 de dezembro de 2012	31 de dezembro de 2011	31 de dezembro de 2010	31 de dezembro de 2012	31 de dezembro de 2011	31 de dezembro de 2010
		<i>December 31 2012</i>	<i>December 31 2011</i>	<i>December 31 2010</i>	<i>December 31 2012</i>	<i>December 31 2011</i>	<i>December 31 2010</i>
Saldo anterior	<i>Previous balance</i>	8.155	3.049	5.119	71.689	40.421	41.147
Transferências	<i>Transfers</i>	9.054	6.015	3.791	(9.054)	(6.015)	(3.791)
Consolidação	<i>Consolidation</i>		5.888	(3.065)		33.472	3.065
Atualizações (TJLP)	<i>Updates (TJLP)</i>		-	-	5.320	3.811	-
Amortizações	<i>Amortizations</i>	(8.487)	(6.797)	(2.796)		-	-
		8.722	8.155	3.049	67.955	71.689	40.421

18. Imposto de Renda e Contribuição Social diferidos

Registram-se os tributos diferidos decorrentes da reavaliação de ativos próprios que perfazem o montante de R\$211.423 em 31 de dezembro de 2012 (R\$222.217 em 31 de dezembro de 2011), conforme mencionado na nota explicativa nº14a.

18. Deferred income tax and social contributions

Deferred taxes from the revaluation of own assets totaling the amount of R\$ R\$211,423 on 31 December 2012 (R\$222,217 on December 31, 2011) are registered as mentioned in explanatory note nº. 14a.

19. Provisão para contingências

19. Provision for contingencies

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Provisão para contingências fiscais	<i>Provision for fiscal contingencies</i>	128	128	128
Provisão para contingências cíveis	<i>Provision for civil contingencies</i>	126.808	110.450	122.076
Provisão para contingências trabalhistas	<i>Provision for labor contingencies</i>	12.327	13.635	10.302
		139.263	124.213	132.506
Depósitos judiciais	<i>Judicial deposits</i>	(79.978)	(88.532)	(65.114)
Insuficiência (Suficiência) da cobertura	<i>Insufficiency (Sufficiency) coverage</i>	59.285	35.681	67.392

a. Contingências cíveis

Tramitam na esfera judicial de Santa Catarina ações cíveis referentes a diferenças de juros e correção monetária, previstos em contratos, em face de atrasos nos pagamentos mensais das faturas de cobrança, no montante de R\$9.001; processo de execução judicial de mútuo em prol da FUCAS no montante de R\$100.000; ações cíveis públicas R\$10.233 e outros de natureza diversas vinculados com a operacionalidade da Companhia no montante de R\$ 7.574. Esses processos ainda não possuem sentença judicial, daí a necessidade de provisionamento totalizando R\$126.808 em 31 de dezembro de 2012 (R\$110.450 em 31 de dezembro de 2011).

b. Contingências fiscais

Refere-se à ação de execução fiscal impetrada pelo município de Lages a título de cobrança de IPTU no montante de R\$128 em 31 de dezembro de 2012 (idem em 31 de dezembro de 2011).

a. Civil contingencies

In the civil court of Santa Catarina there are the following legal processes: civil lawsuit regarding the difference in interest rate and monetary correction established in contract due to delayed monthly payment of the billing invoices, to the amount of R\$ 9,001; process of loan judicial execution for FUCAS, to the amount of R\$ 100,000; civil public lawsuits to the amount of R\$ 10,233; and others related to the operation of the Company to the amount of R\$ 7,574. These processes still do not have a judicial sentence, hence the need for provisioning the amount of R\$ 126,808 on December 31, 2012 (R\$ 110,450 on December 31, 2011)

b. Fiscal contingencies

Refer to tax enforcement action filed by Lages municipality by way of collecting IPTU to the amount of R\$ 128 on December 31, 2012 (the same as on December 31 2011).

c. Contingências trabalhistas

As causas trabalhistas provisionadas dizem respeito ao pagamento de horas extras e outras questões salariais (agregações e demissões sem justa causa), com risco de perda provável. Assim, com base em informações da assessoria jurídica, a Companhia estimou e provisionou o valor de R\$12.327 em 31 de dezembro de 2012 (R\$13.635 em 31 de dezembro de 2011) em face de eventuais perdas nesses processos.

20. Benefícios a empregados

a. Benefícios previdenciários

Plano CASANPREV

Em 31 de dezembro de 2012 a Companhia possui contabilizado a título de passivo atuarial do Plano de Previdência Complementar – CASANPREV o montante de R\$81.271 (R\$75.187 em 31 de dezembro de 2011), conforme cálculo atuarial efetuado para o exercício findo em 31 de dezembro de 2012.

Administrado pela Fundação Casan de Previdência Complementar – CASANPREV, o Plano CASANPREV está estruturado na modalidade de Contribuição Variável, na qual a fase de acumulação se dá nas modalidades de Contribuição Definida e Benefício Definido, e o período de recebimento dos benefícios em uma estrutura de Benefício Definido. O plano é oferecido aos funcionários da patrocinadora CASAN e foi aprovado em 6 de agosto de 2008.

c. Labor contingencies

Labor-related suits concern payments for overtime and other pay issues (additional payment demands or wrongful layoffs), with probable loss risk. Thus, based on information from its legal department, the Company estimated and has provisioned the amount of R\$ 12,327 on December 31, 2012 (R\$ 13,635 on December 31, 2011) for possible losses in these lawsuits.

20. Employee benefits

a. Welfare Benefits

CASANPREV Plan

On December 31, 2012 the Company has the amount of R\$81,271 (R\$ 75,187 on December 31, 2011) as actuarial liabilities of the Supplementary Pension Plan - CASANPREV, according to actuarial calculations done for the fiscal year ending on December 31, 2012.

Administered by the Fundação Casan de Previdência Complementar – CASANPREV, the CASANPREV Plan is structured according to the Variable Contribution modality, in which an accumulation phase occurs in the Defined Contribution and Defined Benefit modalities, and the benefit receiving period is according to a Defined Benefit structure. The plan is offered to CASAN employees and was approved on August 6, 2008.

O Plano de Custeio destina-se ao custeio do Plano de Benefícios e das Despesas Administrativas. O Plano de Benefícios será custeado pelas seguintes fontes de receita:

- Contribuição da patrocinadora

Contribuição normal de risco: contribuição obrigatória realizada paritariamente com a contribuição normal mensal do participante;

Contribuição administrativa: aplicação do percentual de 7% sobre a Contribuição Normal, Adicional e Extraordinária, sendo delas deduzida;

- Contribuição dos participantes:

Contribuição normal básica: corresponde ao resultado da incidência do percentual de 4,6% (quatro vírgula seis por cento), aplicado sobre o Salário de Contribuição, conforme item 4.3 abaixo.

Contribuição administrativa: aplicação do percentual de 7% sobre a Contribuição Normal, Adicional e Extraordinária, sendo delas deduzida.

Ativos do plano

As políticas e estratégias de investimento do plano têm como objetivo reduzir o risco por meio da diversificação, considerando fatores tais como as necessidades de liquidez e o status financiado das obrigações do plano, tipos e disponibilidade dos instrumentos financeiros no mercado local, condições e previsões econômicas gerais, assim como exigências estipuladas pela lei local de aposentadorias. A

The Funding Plan is designed to fund the Benefits Plan and Administrative Expenses. The Benefits Plan will be funded by the following sources of revenue:

- *Contribution of sponsor:*

Normal risk contribution: obligatory contribution in equal proportions with the participant's normal monthly contribution;

Administrative contribution: application of 7% percent over the Normal, Additional and Extraordinary Contribution, being deducted from them;

- *Participants' contribution:*

Normal basic contribution: corresponds to the result of 4.6% incidence over the Contribution Wage, according to item 4.3 below.

Administrative contribution: application of 7% over the Normal, Additional and Extraordinary Contribution, being deducted from them.

Plan Assets

The plan's policies and investment strategies have the aim of reducing risk through diversification, taking into consideration factors such as the need for liquidity and the financed status of the plan's obligations, types and availability of financial instruments in the local market, general conditions and economic predictions, as well as the requirements stipulated by local retirement law. The

alocação dos ativos do plano e as estratégias de gerenciamento dos ativos externos são determinadas com o apoio de relatórios e análises preparados pela CASANPREV.

A taxa de rendimento esperada de longo prazo dos ativos do plano foi determinada com base no rendimento médio ponderado estimado dos ativos do plano, o que inclui títulos de renda fixa, ações, imóveis e empréstimos. Essa taxa projetada de longo prazo inclui a taxa projetada de inflação de longo prazo e leva em consideração fatores como as curvas projetadas de taxa de juros futura e as projeções econômicas disponíveis no mercado.

Extinção do PAD e constituição do CASANPREV

Os empregados da CASAN, por meio da Fundação Casan – FUCAS, possuíam um Plano de Auxílio Desemprego – PAD no qual a contribuição de custeio era no percentual de 3,409 sobre a folha de pagamento bruta, com encargos sociais, pagos mensalmente pela CASAN por força de acordo trabalhista (ACT 1993/1994).

Por orientação do Tribunal de Contas do Estado (TCE/SC) e da própria CPI da Assembleia Legislativa do Estado de Santa Catarina (ALESC) cessaram-se tais repasses, por entender que o PAD é um plano complementar de aposentadoria, o que, por força da Constituição Federal, exige a contribuição paritária do beneficiário e do instituidor, o que não havia na hipótese.

O TCE/SC apontou irregularidade do PAD ao entender que, com a promulgação em 2001 das Leis Complementares 108 e 109, que por sua vez revogaram a Lei Federal nº 6.435/77, novamente perdeu a FUCAS de se adaptar à legalidade, insistindo no modelo assisten-

allocation of the plan's assets and the management strategies of external assets are determined with the support of reports and analysis prepared by CASANPREV.

The expected return rate for plan's assets in the long term was established based on the weighted average profit estimated from the plan's assets, which includes fixed income securities, shares, real estate and loans. This projected long term rate includes the projected long term inflation rate and takes factors such as the projected curves of future interest rate and the economic prediction available in the market into consideration.

Extinction of PAD and constitution of CASANPREV

Casan employees, through Fundação Casan – FUCAS, had an Unemployment Aid Plan – PAD The contribution cost of PAD was 3.409 % over the gross wage, with social fees, paid monthly by Casan as the labor agreement (ACT 1993/1994).

Following orientation of TCE/SC and ALESC's CPI such transfers ceased, because it was understood that PAD is a complementary retirement plan, which, by force of the Federal Constitution, requires contribution on equal terms by both beneficiary and sponsor, which did not occur then.

TCE/SC pointed out PAD's irregularity when it understood that, after the promulgation of Complementary Laws 108 and 109 in 2001, which in turn revoked Federal Law No. 6.435/77, FUCAS once again lost the adaptation to legality,

cial, permanecendo, destarte, juridicamente de forma irregular, conforme bem demonstrado pelo Parecer COG-3350/2004 do Tribunal de Contas do Estado.

Mais adiante, o TCE/SC, através do parecer acima citado, exarado em 27 de outubro de 2004, registra que ficam as sociedades de economia mista do Estado de Santa Catarina proibidas de efetuar repasses de recursos de qualquer natureza a associações de empregados ou entidades similares que não sejam entidades fechadas de previdência complementar.

Em face das irregularidades da FUCAS e do PAD, as entidades fiscalizadoras da CASAN passaram a determinar a sustação dos respectivos repasses porque ilegais.

A Empresa, cumprindo seu poder/dever de rever seus atos, suspendeu os repasses ao citado programa no percentual (inicial) dos reflexos de 4% sobre a folha de pagamento para custeio do PAD, em atendimento às determinações do TCE/SC e da ALESC (após a CPI da CASAN), e em estrita observância aos princípios da administração pública.

A matéria foi levada ao conhecimento da Justiça Estadual em ação proposta pela FUCAS contra a CASAN, para que esta mantivesse os repasses suspensos, cuja decisão reconheceu a impossibilidade jurídica do pedido.

Sendo assim, tendo em vista a ilegalidade de todos os atos praticados na instituição do PAD, não há como prosperar em face da sua evidente nulidade.

insisting on following the aid model, which was irregular by Law as shown by Legal opinion COG- 3350/2004, by the State's Court of Auditors.

Later, through the legal opinion mentioned above, recorded on October 27 2004, TCE/SC registers that the State of Santa Catarina's mixed economy companies are forbidden to transfer resources of any nature to employee associations or similar entities that are not closed complementary pension entities.

In face of FUCAS and PAD irregularities, the CASAN supervisory entities determined that the respective transfers stopped due to their illegality.

The Company, fulfilling its power/duty of reviewing its acts, interrupted transfers to the program, which were of 4% over the payroll to fund PAD, following the determinations of the Santa Catarina Court of Auditors and the Legislative Assembly of the State of Santa Catarina (after a parliamentary inquiry commission) in strict observance of public administration principles.

The issue was taken to the State Court in a suit moved by FUCAS against CASAN, for the transfers to be continued, and the court decided that this was judicially impossible.

Therefore, due to the illegality of all the PAD Institution acts, there is no way forward.

Outro ponto que merece importante destaque é o endividamento da CASAN para com a FUCAS. De acordo com o relatório da CPI, a CASAN pegou dinheiro emprestado dela mesma, pois os valores que lhe foram emprestados pela FUCAS eram provenientes do PAD.

Ou seja, pelo entendimento da CPI a CASAN pegou emprestado da FUCAS o dinheiro que teoricamente teria que repassar, ou repassou, para o fundo por ela administrado, no percentual de 4% da folha salarial da Companhia.

Essa tese não foi confirmada em juízo.

Observando a decisão judicial nº 023.05.045877-1, exarada em 31 de julho de 2006 pelo Tribunal de Justiça de Santa Catarina, que qualificou a ilegalidade da FUCAS em gerir o PAD, o Conselho de Administração da CASAN, reunido no dia 29 de janeiro de 2007, deliberou sobre a criação da CASANPREV, entidade fechada de previdência complementar, que terá como finalidade a complementação previdenciária aos empregados ativos da Companhia.

Na qualidade de patrocinadora, a Companhia contribuirá com parcelas mensais limitadas a 4,6% sobre as remunerações fixas da folha de pagamento bruta, com paridade de contribuição por parte dos empregados optantes. A entidade manterá, em princípio, as regras definidas no extinto Programa de Auxílio Desemprego – PAD, por meio de um plano de benefício definido – BD.

Assim, em 31 de dezembro de 2006, a Administração, considerando a exigência legal do novo plano de previdência ter contribuição paritária, reverteu para o resultado do exercício o montante de R\$15.183, reconhecidos na rubrica de Outras Receitas Operacionais, referente aos

Another important point is CASAN's debt to FUCAS. According to the parliamentary inquiry commission's report, CASAN took a loan from itself, because the amounts that were lent by FUCAS came from PAD.

In other words, according to the parliamentary inquiry commission's understanding, CASAN borrowed money from FUCAS, which would theoretically have to be transferred, or was transferred, to the fund it administered, at 4% of the Company's payroll.

This theory was not confirmed by the court.

According to judicial decision 023.05.045877-1, registered on July 31, 2006 by the Justice Court of Santa Catarina, qualifying FUCAS' illegality in managing PAD, in a meeting on January 19, 2007 the Casan Administration Board determined the creation of CASANPREV – a closed complementary pension entity, with the aim of providing complementary social welfare to employees at the Company.

As the sponsor, the Company shall contribute with monthly installments limited to 4.6% over fixed remuneration of gross salaries, with equal contribution from the employees who opted for the program. To begin with, the entity will keep to the defined rules of the extinguished PAD by means of a defined beneficiary plan – BD.

Thus, on December 31, 2006 the Administration took into consideration the legal requirement that the new pension plan had to have contributions on the same terms and reversed the amount of R\$ 15,183 to the profits and losses, recognized as

valores provisionados a título de contribuição exclusivamente patronal para o PAD relativo ao período de 2003 a 2006. A Administração também reclassificou para o passivo não circulante o déficit atuarial do PAD no valor de R\$62.018 e o montante de R\$43.574 referente ao empréstimo junto à FUCAS, que serão utilizados em reversões e ajustes que se fizerem necessários em exercícios futuros, como também nos ajustes dos prazos dos planos de demissão incentivada, com vistas a adequar os períodos de concessão dos benefícios e as carências exigidas pela Lei.

Em 03 de abril de 2007 a Companhia contratou a empresa DATA-A com objetivo de efetuar o levantamento atuarial junto aos empregados, promovendo as proposições para formulação dos regulamentos dos planos de benefício, visando seu registro junto à Secretaria de Previdência Complementar.

Em 26 de abril de 2007 foi assinado pela CASAN e todos os Sindicatos representativos Termo de Acordo Coletivo de Trabalho, registrado na DRT sob processo nº 2426/0799, cujo objeto destaca-se: “Considerando a impossibilidade da FUCAS – Fundação CASAN continuar administrando o programa PAD e a necessidade dos seus instituidores ora acordantes adequarem o plano à legislação da previdência complementar vigente, tem por objeto o presente termo o ajuste da transferência de todo o ativo e passivo (conforme registros no balanço da FUCAS), vinculado ao PAD e sob administração da FUCAS (instituído pela cláusula 21ª do Acordo Coletivo de Trabalho 1993/1994), para a CASANPREV, fundo de previdência complementar fechada instituído pela CASAN em 29/01/2007, em conformidade com a Lei Complementar nº 109/2001”.

Em 1º de setembro de 2007 foi expedido um mandado de penhora e intimação (auto nº 023.05.002648-0), relativo ao processo de exe-

other operating revenues, relative to the amounts provisioned as a contribution to PAD exclusively made by the employer relative to the period 2003-2006. The PAD actuarial debt of R\$ 62,018 and the amount of R\$ 43,574 relative to the FUCAS loan were also reclassified as noncurrent liabilities and will be used for reversions and adjustments that might be necessary in future fiscal years. These amounts may also be used in adjusting the terms of the encouraged dismissal program with the objective of adjusting the periods of benefit concession and the grace period required by Law.

On April 3, 2007, the Company hired DATA-A with the aim of surveying all staff and proposing the formulation of regulations of beneficial plans, aiming to register it at the Complementary Welfare Secretariat.

On April 26, 2007, CASAN and all representative Unions signed the Collective Labor Agreement Term, registered at DRT under process No. 2426/0799, with the following main aim: “Considering the impossibility of FUCAS - Fundação CASAN - to continue managing the PAD program and the need of its institutors upon agreement to adequate the plan to the complementary pension legislation in order, the present term aims at adjusting the transference of all assets and liabilities (according to the balance sheet of FUCAS), linked to PAD and under FUCAS management (instituted by Clause 21st of the Labor Collective Agreement 1993/1994), for CASANPREV, complementary pension plan instituted by CASAN on 29/01/2007, according to Complementary Law No. 109/2001”.

On September 1, 2007, a writ of seizure and subpoena was issued (act No. 023.05.002648-0), regarding the judicial process in favor

cução judicial em prol da FUCAS. O valor indicado pela justiça é de R\$87.040, e no balanço da Companhia é de R\$43.574, apesar das ações de contestação promovidas pela CASAN, a Diretoria Executiva resolveu assumir uma postura conservadora e acatar a orientação da CVM determinando que o valor seja corrigido equitativamente ao valor indicado pela demanda judicial. Dessa forma, em 31 de dezembro de 2007 foi registrado na rubrica “Plano Previdenciário e Assistencial” no passivo Exigível a Longo Prazo o valor de R\$43.465 relativo à atualização acima citada.

Em 18 de dezembro de 2007 a Diretoria Executiva da CASAN, em ato homologado pelo Conselho de Administração, decidiu pela revogação da Resolução nº 700, de 30 de setembro de 1997, provocando reversão de R\$62.019 registrados no passivo não circulante. Esta decisão foi tomada considerando que o valor do déficit atuarial do plano de previdência (R\$69.644), levantado pela empresa DATA-A, está contemplado no atual valor provisionado na rubrica “Plano Previdenciário e Assistencial” (R\$87.040).

Em 13 de novembro de 2007 o Conselho de Administração aprovou a estruturação financeira do plano de previdência privada a ser gerenciado pela CASANPREV e remeteu para a Secretaria de Previdência Complementar do Ministério da Previdência Social, para promoção dos devidos registros.

No dia 19 de março de 2008 o Departamento de Análise Técnica da Secretaria de Previdência Complementar do Ministério da Previdência aprovou o Estatuto e autorizou o funcionamento da Fundação CASAN de Previdência Complementar – CASANPREV, como Entidade Fechada de Previdência Complementar (publicado no Diário Oficial da União – seção 1, do dia 20 de março de 2008).

of FUCAS, the amount indicated by the court was R\$ 87,040, and on the Company's balance sheet is R\$ 43,574. Despite the pleas by CASAN, the Executive Directorate kept a conservative posture, respecting CVM's decision where the amount is that mentioned in the judicial demand. Therefore, on December 31, 2007 the amount of R\$ 43,465 was registered under a "Retirement Plan" rubric in Long Term Liabilities referring to the above correction of the total amount.

On December 18, 2007, the CASAN Board of Executive Directors decided to revoke Resolution No. 700 dated September 30, 1997, by act agreed by the Administration Board. This resulted in a reversion of R\$ 62,019 registered under non-current liabilities. The decision was taken considering that the actuarial deficit amount of the retirement plan (R\$ 69,644), raised by DATA-A, includes the present amount provisioned under rubric "Welfare Plan" (R\$ 87,040).

On November 13, 2007, the Administration Board approved the financial structuring of the private pension plan to be managed by CASANPREV and to the Secretary of Complementary Social Welfare of the Social Welfare Ministry, for the fulfillment of such registries.

On March 19, 2008 the Technical Analysis Department of the Complementary Welfare Secretariat of the Social Welfare Ministry approved the Statute and authorized the functioning of CASANPREV - CASAN Complementary Pension Foundation – as a closed Complementary Welfare Entity (published in Section 1 of Diário Oficial on March 20, 2008).

Ficou estabelecido o prazo de 180 dias para o início efetivo das atividades, contados a partir da data de publicação dessa Portaria, sob pena de cancelamento da autorização concedida.

A Diretoria Colegiada da CASAN, reunida na data de 31 de março de 2008, com base na decisão do Conselho de Administração da Companhia, considerando a autorização da Secretaria de Previdência Complementar – SPC do MPS de forma a efetivar o funcionamento da Entidade, aprovou a constituição, bem como, indicou nessa oportunidade os representantes dos Conselhos de Administração e Fiscal, assim como a Diretoria Executiva da CASANPREV.

Situação processual das principais ações relacionadas ao PAD nas quais litigam CASAN e FUCAS:

1. Execução nº 023.05.002648-0 (Embargos nº 023.05.031122-3)

Trata-se de Ação de Execução de Título Extrajudicial, movida contra a CASAN, requerendo o pagamento do empréstimo de valores concedido pela FUCAS. O Tribunal de Justiça de Santa Catarina (TJSC) determinou a penhora de R\$ 1 milhão mensais dos cofres da empresa.

Em apelação, a CASAN reforçou todos os argumentos já levantados em sede de embargos, assinalando, em preliminar, a nulidade da sentença por cerceamento de defesa decorrente do indevido julgamento antecipado da lide. Requereu, ao final, o acolhimento da preliminar de nulidade por cerceamento de defesa, com o retorno dos autos à origem para a produção da prova requerida, bem como, no mérito, na hipótese de não acolhimento da preliminar, a reforma da sentença para o fim de serem julgados procedentes os pedidos dos embargos, declarando-se extinta a execução em razão da sua flagrante nulidade.

A 180-day term was established for the effective beginning of activities, from the date of publication, under penalty of cancellation of the authorization.

The CASAN Board of Directors met on March 31, 2008, and based on the decision of the Company's Administration Board considering the authorization by the Complementary Welfare Secretariat of the Social Welfare Ministry in such a way as to effect the functioning of the Entity, approved its constitution and used the opportunity to nominate its representatives for the Administrative and Financial Board as well as the Executive Directors of CASANPREV.

Procedural situation of the main suits related to PAD, in which the litigants are CASAN and FUCAS:

1. *Execution nº 023.05.002648-0 (Motion to Stay Execution nº 023.05.031122-3)*

is a lawsuit for Extrajudicial Title Execution, against CASAN, requesting the payment of a loan made by FUCAS. TJSC determined the monthly seizure of R\$ 1 million from the Company.

In the appeal, CASAN reinforced the arguments raised in the process, especially the annulment of the sentence because of improper anticipation of the judgment, which configured curtailment of defense. CASAN requested the acceptance of the nullity and demanded that the suit be sent back to the Court of First Instance in order for evidence to be produced because of the early judgment. It also claimed that the defense arguments should be accepted and the execution extinct due to its flagrant nullity.

A 3ª Câmara de Direito Civil do TJSC negou provimento à apelação interposta pela CASAN e deu provimento à apelação da FUCAS para majorar a sucumbência anteriormente arbitrada. Desse julgamento, a CASAN opôs embargos de declaração com efeitos infringentes, que foram rejeitados. Houve a interposição, pelas duas partes, de Recurso Especial. Para atribuir efeito suspensivo ao Recurso Especial, a CASAN ingressou com medida cautelar incidental. Por decisão do Terceiro Vice-Presidente do TJSC, em 10/08/2011, foi deferida em parte a medida cautelar, atribuindo efeito suspensivo ao Recurso Especial interposto, suspendendo a execução até o julgamento do referido Recurso Especial pelo STJ. Em contrapartida, a FUCAS ingressou com a Medida Cautelar junto ao STJ, que foi conhecida para deferir o pedido da Fundação e sustar o efeito suspensivo concedido ao Recurso Especial interposto pela CASAN. A CASAN interpôs Agravo Regimental nos autos da Medida Cautelar interposta pela FUCAS, em trâmite no STJ, atacando a decisão que deferiu o pedido da Fundação. O STJ não proveu o Agravo Regimental. Dessa decisão, a CASAN ingressou recurso especial não admitido em 22/01/2013 com Embargos Declaratórios com efeitos modificativos, e, junto à 6ª Vara Cível de Florianópolis (Juízo de execução), com Exceção/Objecção de Pré e/ou Executividade com pedido de liminar. No TJSC, da decisão que não admitiu na origem o Recurso Especial, a CASAN interpôs Agravo.

Até o momento de encerramento do presente demonstrativo, a execução encontra-se suspensa por petição da exequente em consideração às tratativas atuais tendentes à entabulação de um acordo, fato que serviu como acréscimo justificante para que o advogado da Companhia responsável pela demanda mantivesse o mesmo provisionamento valorativo ocorrido em 2010.

The TJSC 3rd Chamber of Civil Rights denied CASAN's appeal and accepted FUCAS' claim to have the payment of legal fees increased, as per prior trial. From this judgment, CASAN made amendments of judgment claim, requesting that the appellate decision be modified. This plea was rejected. Both parties filed Special Appeals. In order to suspend the Special Appeal, CASAN filed a Protective Measure. On August 10, 2011, the TJSC's Third Vice-President granted a partial protective measure, granting suspensive effect to the Special Appeal filed, suspending its execution until its trial by the STJ. FUCAS filed a Protective Measure at the STJ, which was acknowledged to approve the Foundation's request and withhold the suspensive effect granted to CASAN's Special Appeal. CASAN filed a Regimental Appeal to the records of the Protective Measure filed by FUCAS, under process at the STJ, going against the STJ's decision to grant the Foundation's request. The STJ did not accept the Regimental Appeal. Following this decision, CASAN filed a Declaratory Objections Motion with modifying effects for the Advance Dismissal Exception/Objection with a preliminary injunction at the 6th Civil Court in Florianópolis (Judgment in Execution). CASAN filed an Appeal with the TJSC, against the decision not to admit the Special Appeal at the origin.

At the time of this statement's submission, the execution is suspended by a joint petition signed by the parties, which takes into consideration the current negotiations aimed at reaching an agreement, a fact that served as additional justification for the Company's attorney to keep the same amount provisioning as in 2010.

Além dessa demanda nevrálgica dentro do relacionamento CASAN e FUCAS, outras que completam o cenário litigioso entre as partes merecem destaque:

1.1. Ação Declaratória nº 023.05.045877-1

Essa ação visa a cobrança dos valores não repassados pela CASAN ao fundo que constituía o Plano de Auxílio Desemprego - PAD. O TJSC julgou improcedente o pedido da FUCAS, porquanto o Plano fora constituído com recursos oriundos exclusivamente da Companhia, não havendo a contribuição paritária exigida pela Constituição Federal para validade do plano. Foram admitidos os Recursos Especiais e Extraordinários manejados pela FUCAS, que estão aguardando julgamento.

1.2. Ação Civil Pública nº 023.07.092618-5

Tem por objetivo alterar/adequar o Estatuto da Fundação e os seus órgãos diretivos. A CASAN não concorda com o mérito da Ação, porquanto entende ser legal a finalidade de assistência a um grupo determinado de empregados, e como não é possível a mudança de finalidade da fundação, então o caso seria de extinção da FUCAS, com o retorno dos valores à CASAN. O Juízo de primeiro grau concluiu que é incabível a modificação da finalidade da FUCAS, e acolheu o argumento de sua extinção. Encontra-se no TJSC para análise e julgamento pela 3ª Câmara de Direito Público.

1.3. Ação Ordinária nº 023.08.077422-1

É a ação que visa a transferência do fundo que constituía o Plano de Auxílio Desemprego - PAD. Ação ingressada pela CASAN, com o

In addition to this main demand between CASAN and FUCAS, the following suits between the parties must be highlighted:

1.1 Declaratory Action 023.05.045877-1

This act aims at collecting amounts not transferred by CASAN to PAD. TJSC found FUCAS' request unfounded, for PAD had been constituted with funds originated exclusively from the Company. There were no joint contributions, required by the Federal Constitution for the plan to be valid. Special and Extraordinary Appeals on FUCAS' part have been accepted by the court and await trial.

1.2 Public Civil Suit 023.07.092618-5

The suit has the aim of altering/adjusting the Foundation's Statute and directive governing bodies. CASAN does not agree with the suit's merit, understanding that it is a legal purpose the aid of a specific group of employees; and since it is not possible to modify the foundation's aim, then FUCAS would have to be extinct and the amounts would be transferred back to CASAN. The Trial Court has concluded that the modification is unreasonable and has accepted the argument for its extinction. It now awaits analysis and judgment in the 3rd Public Law Chamber.

1.3 Common Lawsuit 023.08.077422-1

The lawsuit has the aim of transferring the funds used to build the Unemployment Aid Plan – PAD. The lawsuit is proposed

fito de romper o “convênio de adesão” firmado entre as partes em 12 de janeiro de 1994 e transferir o fundo com todos os recursos financeiros vinculados ao plano para a CASAN ou para a CASANPREV.

Sustenta-se que é possível a ruptura do convênio firmado com a FUCAS, pois criado para beneficiar os empregados da Companhia e apenas administrado pela fundação. Enfatiza que recentemente foi criada entidade com finalidade previdenciária – CASANPREV, a qual necessita de aporte da CASAN para cobertura do tempo de vida passado.

A medida liminar de antecipação de tutela, requerida pela CASAN, foi indeferida no Juízo de origem, o que motivou o ingresso de Agravo de Instrumento (2009.002823-2). Por maioria, a 3ª Câmara Cível do TJSC desproveu tal recurso, mantendo a decisão de não concessão da antecipação dos efeitos da tutela. Em sentença, o pedido foi julgado procedente, havendo a interposição de recurso de apelação por parte da FUCAS, que pende de julgamento.

a. Plano de Demissão Voluntária Incentivada – PDVI

by CASAN, in order to break the “Adhesion Agreement” signed between the parties on January 12, 1994 and transfer the fund and all its financial assets linked to the plan for CASAN or CASANPREV.

CASAN argues it is possible to break the agreement signed with FUCAS, because the agreement was created to benefit the Company’s employees and the foundation was the administrator. It is emphasized that recently an institution with the purpose of operating pensions – CASANPREV was created, which needs CASAN’s contribution to cover the past life time.

The injunction of legal protection requested by CASAN was rejected by the original court, which motivated the request of interlocutory appeal (2009.002823-2). TJSC 3ª. Civil Chamber rejected the appeal keeping the decision to deny the anticipation of the legal protection. In the sentence, the request was judge founded. There is an appeal from FUCAS that still depends on judgment.

a. Voluntary Redundancy Program - PDVI

Descrição	Description	31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Circulante:	<i>Current:</i>			
PDVI com indenização única	<i>PDVI with single indemnification</i>	1.208	1.306	1.730
PDVI com indenização mensal	<i>PDVI with monthly indemnification</i>	25.580	22.427	18.260
		26.788	23.733	19.990
Não circulante:	<i>Non-current:</i>			
PDVI com indenização mensal	<i>PDVI with monthly indemnification</i>	43.666	50.644	49.505
		43.666	50.644	49.505
		70.454	74.377	69.495

Em 2012 foi reconhecido no resultado do exercício, a título de despesas com o PDVI, o montante de R\$26.163 (R\$31.546 em 2011).

O programa de demissão incentivada é composto por dois subprogramas nos termos e condições a seguir:

a) Subprograma de demissão incentivada com indenização mensal:

Para os empregados com idade entre 50 e 58 anos incompletos na data da adesão, com mais de 5 anos de serviços prestados à Companhia, que optarem pela rescisão do contrato de trabalho. Substancialmente, a Companhia compromete-se a pagar mensalmente, até o empregado completar 58 anos de idade, a título indenizatório, o valor correspondente a 65% das seguintes verbas salariais: a) salário, b) triênio/anuênio, c) vantagem pessoal incorporada até a edição da Lei Complementar nº 36, de 18 de abril de 1991, d) vantagem pessoal prêmio e e) outras vantagens fixas decorrentes de sentença judicial. Bem como a parcela recolhida mensalmente pelo empregado como contribuinte facultativo ao INSS.

b) Subprograma de demissão incentivada com indenização única:

Para os empregados com qualquer idade e com mais de 2 anos de serviços prestados à Companhia, que optarem pela rescisão do seu contrato de trabalho. Substancialmente, a Companhia paga a título indenizatório o valor correspondente a 75% das seguintes verbas salariais: a) salário, b) triênio/anuênio, c) vantagem pessoal incorporada até a edição da Lei Complementar nº 36, de 18 de abril de 1991, d) vantagem pessoal prêmio e e) outras vantagens fixas decorrentes de sentença judicial. Ainda a título indenizatório, paga a importância correspondente ao equivalente a 50% do saldo de depósitos do FGTS para fins rescisórios. Tais quantias são pagas em 6 (seis) parcelas mensais.

In 2012, R\$ 26,163 was recognized in the balance sheet as expenses regarding the PDVI. (R\$ 31,546 in 2011)

The voluntary redundancy program is composed by two sub-programs, which have the following terms and conditions:

a) *Voluntary redundancy with monthly indemnification subprogram*

It is designed for those employees that wish to terminate their work contract, aged 50 to 58 on the date of registering in the program, and with more than five years of employment in the company. The company commits to the monthly payment, until the employee completes 58 years, as indemnification, the amount corresponding to 65% of the following total salary components: a) salary; b) three year period/annual period bonus; c) personal advantage incorporated until the issue of Complementary Law No. 36, dated April 18, 1991; d) premium personal advantage; and e) other advantages resulting from legal orders. As well as the installment collected monthly by the employee as the optional contributor of INSS.

b) *Voluntary redundancy with single indemnification*

It is designed for employees working in the company for more than two years, of any age, who wish to terminate their work contract. The company commits to the payment, as indemnification, of the amount corresponding to 75% of the following total salary components: a) salary; b) three year period/annual period bonus; c) personal advantage incorporated until the issue of Complementary Law No. 36, dated April 18, 1991; d) premium personal advantage; and e) other advantages resulting from legal order. As well as the amount corresponding to the equivalent of 50% of deposits balance of FGTS for end of contract purposes. These amounts are to be paid in six monthly installments.

Sobre o programa

About the program

		31/12/2012		31/12/2011		31/12/2010	
Inscritos	<i>Registered</i>	813		813		813	
Processo em tramitação	<i>Processes in progress</i>	0		1		6	
Rescisões para datas futuras	<i>Terminations for future dates</i>	0		66		116	
Demissões com PDVI	<i>Redundancy in the PDVI</i>	537		525		477	
Demissões sem PDVI	<i>Redundancy out of the PDVI</i>	57		57		45	
Indeferimento de pedidos	<i>Rejecting applications</i>	55		55		55	
Desistência do empregado	<i>Employee's waiver</i>	164		114		114	
Número de empregados	<i>Number of employees</i>	2.238		2.176		2.059	
Público-alvo PDVI (= < 50 anos)	<i>Target-public PDVI (= < 50 years old)</i>	751	33%	633	29%	574	28%

c) Participação nos lucros e resultados

No Acordo Coletivo 2011/2012 foi aprovado que o montante a ser distribuído a título de participação dos empregados é o equivalente a 5% nos lucros da Companhia.

c) Participation in Profits and results

The 2011/2012 Collective Agreement approved the distribution of 5% of Company profits to employees as participation in profits.

21. Partes relacionadas

A Companhia participa de transações com seu acionista controlador, o Governo do Estado, e com mais dois de seus acionistas, sendo esses a CELESC e a CODESC.

A Companhia presta serviços de fornecimento de água e coleta de esgotos, a seus acionistas, em termos e condições considerados pela Administração como normais de mercado, como segue:

21. Related parties

The Company participates in transaction with its controlling shareholder, the Government of the State of Santa Catarina, and two other shareholders, namely CELESC and CODESC.

The Company provides water supply and sewage collection services to its shareholders, according to the terms and conditions considered normal in the market, as follows:

Conta a receber de clientes
Accounts receivables

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Circulante:	<i>Current:</i>			
CELESC	CELESC	-	30	1
Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina	Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina	2.454	3.706	2.670
CODESC	CODESC	106	106	103
Total de contas a receber dos acionistas	Total accounts receivable from shareholders	2.560	3.842	2.774

Contas a pagar a fornecedores
Accounts payable to suppliers

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Circulante :	<i>Current:</i>			
CELESC	CELESC	4.576	3.859	3.890
Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina	Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina	3.364	3.364	3.364
Total de contas a pagar a fornecedores acionistas	Total accounts payable to shareholders	7.940	7.223	7.254

Empréstimos a pagar a acionistas
Loans payable to shareholders

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Circulante:	<i>Current:</i>			
Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina (a)	Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina (a)	7.980	9.372	1.400
Não circulante:	<i>Non-current:</i>			
Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina (a)	Secretaria de Estado da Fazenda de Santa Catarina (a)	76.978	80.371	69.561
Total empréstimos a pagar para acionistas	Total loans payable to shareholders	84.958	89.743	70.961

Resultado das operações

		2012	2011	2010
Receita bruta de serviços prestados	<i>Gross revenue</i>	16.936	14.766	15.958
Custos e despesas	<i>Costs and expenditures</i>	51.465	48.768	42.332
Juros de empréstimo com acionista	<i>Interests on shareholders loans</i>	7.780	7.415	3.039

a. Empréstimos a pagar para acionista

Em julho de 2008 a Companhia firmou contrato com o BNDES no valor R\$150.475, sendo liberado até 31 de dezembro de 2012 o valor de R\$91.624, o qual será amortizado em 138 prestações mensais e sucessivas, vencendo-se a primeira em 15 de fevereiro de 2012 e a última em 15 de julho de 2023, com juros de 3,54% ao ano + TJLP.

Em 4 de agosto de 2010 a Assembleia Legislativa aprovou o Projeto de Lei nº 267/10, que autoriza o Poder Executivo a realizar operação de crédito para a assunção de obrigações assumidas pela CASAN, junto ao BNDES, em 4 de julho de 2008, no valor de R\$150.476. Tal operação foi efetuada com a interveniência do Estado de Santa Catarina em 4 de julho de 2008.

Dessa forma, em 31 de dezembro de 2012 os montantes de R\$7.980 e R\$76.978, contabilizados como empréstimos e financiamentos no passivo circulante e não circulante, respectivamente, anteriormente devidos ao BNDES, foram mantidos no mesmo grupo de contas, pois mantêm as mesmas características iniciais, porém referem-se à dívida com o Governo do Estado de Santa Catarina.

A partir da data da liquidação de cada parcela de amortização do principal, dos juros e dos encargos decorrentes da operação, a CASAN ressarcirá o Estado de Santa Catarina de todos os valores relati-

Balance of operationsa. Loans payable to shareholders

In July 2008, the Company signed a contract with BNDES for the amount of R\$ 150,475, of which the amount of R\$ 91,624 was made available by December 31, 2012, with amortization in 138 monthly and successive installments, the first one due on February 15 2012 and the last one on July 15, 2023, at interest rates of 3.54% per year + TJLP.

On August 4, 2010, the Legislative Assembly approved Bill nº 267/10, which authorizes the Executive Power to conduct the credit operation for the assumption of obligations undertaken by CASAN with BNDES on July 4, 2008, to the amount of R\$ 150,476. This operation was made with the intervention of the State of Santa Catarina on July 4, 2008.

On December 31, 2012, the amounts of R\$ 7,980 and R\$ 76,978, accounted as loans and financing in the current and noncurrent liabilities, respectively, previously owed to BNDES, were maintained in the same account group because they maintain the same initial characteristics, but now refer to a debt with the Santa Catarina State Government.

From the date of settlement of each amortization installment of the main, interests and charges resulting from the operation, CASAN shall reimburse the State of Santa Catarina for all amounts related to the

vos à assunção das obrigações, mediante o repasse integral e imediato à unidade orçamentária denominada Encargos Gerais do Estado.

Devido à interveniência do Estado junto ao BNDES, a CASAN passa a ter liberadas suas garantias reais junto àquela instituição, e dessa forma visa a obtenção de novas linhas de crédito, já em negociação, para o financiamento de novas obras de saneamento em outros municípios de Santa Catarina.

Remuneração de Pessoal-Chave da Administração

Taxas de Administração

Em Assembleia Geral Extraordinária, em 29 de dezembro de 2006, ficou estabelecida a equiparação da remuneração dos administradores da Sociedade ao maior salário praticado na Companhia, considerados salário fixo e triênio, correspondendo nesta data a R\$ 14.599,99.; fixando também os honorários dos conselheiros de administração e fiscais no percentual de 20% da remuneração dos administradores, correspondendo nesta data a R\$2.920,00, estendendo aos diretores, comissionados e servidores cedidos à Companhia os mesmos benefícios sociais e vantagens atribuídas aos demais empregados do quadro efetivo.

O diretor-presidente da Sociedade perceberá além da remuneração fixa mais 20% a título de verba de representação.

A remuneração do procurador adjunto de contencioso e procurador adjunto consultivo corresponderá a 80% da remuneração dos diretores executivos.

Benefícios: pago apenas aos executivos – vale-refeição, assistência médica, descanso semanal remunerado por meio de licença remunerada de 30 dias.

assumption of obligations, through the integral and immediate transfer to the budget unit called General State Charges.

Due to the State's intervention with BNDES, CASAN has now released its actual guarantees in that institution and aims at obtaining new credit lines, already under negotiation, to finance new sanitation work in other municipalities of Santa Catarina.

Remuneration of Key Administration Personnel

Administrative fees

At an Extraordinary General Assembly on December 29, 2006, the equalization of the Society's administrators remuneration to the highest wage practiced in the Company was established, considered as fixed wages and three year period bonus, amounting on that date to R\$ 14,599.99. The honorary payable to administrative and financial board members was established at 20% of the administrators' remuneration, which corresponded to R\$ 2,920.00 on that date. The same social benefits and advantages given to the other employees were granted to the commissioned, directors and workers ceded to the Company.

The Society's directing president will receive 20% more as a representation fee, besides a fixed remuneration.

The litigation assistant director and the consulting assistant director will receive remuneration corresponding to 80% of the executive directors' wages.

Benefits: paid solely to executives - food voucher, health-care plan, and weekly leave paid in form of 30 days paid leave.

A remuneração paga pela Companhia aos membros de seus conselhos de administração, fiscal e executivos foi de R\$1.708 e R\$1.442 para os exercícios de 31 de dezembro de 2012 e 2011, respectivamente.

As remunerações recebidas pelos administradores da Companhia, por serviços prestados nas respectivas áreas de competência, nos exercícios findos em 31 de dezembro de 2012 e de 2011 totalizaram R\$1.226 e R\$1.083, respectivamente.

CASANPREV

A Companhia patrocina plano de benefício definido operado e administrado pela Fundação CASAN de Previdência Complementar - CASANPREV. O passivo atuarial líquido em 31 de dezembro de 2012 é de R\$81.271 (R\$75.187 em 31 de dezembro de 2011).

Remuneration paid by the Company to the administrative, financial and executive board members was R\$ 1,708 and R\$ 1,442 for the fiscal years ending on December 31, 2012 and December 31 2011, respectively.

The remuneration earned by the Company's administrators for services rendered in their respective areas, in the fiscal years ending on December 31, 2012 and December 31 2011 amounted to R\$ 1,226 and R\$1,083, respectively.

CASANPREV

The Company promotes a defined benefits plan operated and administered by Fundação Casan de Previdência Complementar - CASANPREV. The net actuarial liabilities on December 31, 2012 total R\$ 81,271 (R\$75,187 on December 31, 2011).

22.Receita diferida

O montante de R\$15.489 em 31 de dezembro de 2012 (R\$12.025 em 31 de dezembro de 2011) refere-se a recursos previstos no Orçamento Geral da União (OGU), destinados à CASAN para o desenvolvimento de obras previstas no Programa de Aceleração do Crescimento (PAC) a serem realizadas nas localidades do Maciço do Morro da Cruz e no bairro Campeche, em Florianópolis, e nos municípios de Videira e São Miguel do Oeste.

A realização de tais valores se dará a partir do momento da entrada em operação das referidas obras, tendo como base de realização a amortização dos investimentos efetuados e como contrapartida o resultado do exercício.

22.Deferred revenue

On December 31, 2012 a total of R\$ 15,489 (R\$12,025 on December 31, 2011) referring to resources provided for in the General Union Budget (OGU) were destined to CASAN for the development of works predicted in the Growth Acceleration Program (PAC), which were to be conducted in Maciço do Morro da Cruz and Campeche (neighborhoods in Florianópolis), and in the cities of Videira and São Miguel do Oeste.

The realization of these amounts starts when the works start. The realization has, as its basis, the amortization of investments made and the fiscal year result as its counterpart.

23. Patrimônio Líquido

a. Capital Social

O capital social da Companhia em 31 de dezembro de 2012 está representado por 715.094.432 ações (702.559.220 em 31 de dezembro de 2011), sendo 357.547.216 (351.279.610 em 31 de dezembro de 2011) ordinárias nominativas, com direito a voto e sem valor nominal, e 357.547.216 (351.279.610 em 31 de dezembro de 2011) preferenciais nominativas, sem direito a voto e sem valor nominal, sendo assegurada a prioridade no reembolso de capital e no pagamento de dividendos não cumulativos e dividendo mínimo obrigatório de 25% sobre o lucro líquido, na proporção das ações.

A composição das ações apresenta-se conforme discriminado abaixo:

Discriminação do capital subscrito:	Subscribed capital:	Quantidade de ações 2012 e 2011 Number of stocks 2012 and 2011	
		Ordinárias Common	Preferenciais Preferred
Governo do Estado de Santa Catarina	State Government of Santa Catarina	221.413.722	237.722.771
SC Parcerias S/A	SC Parcerias S/A.	64.451.065	64.451.112
Prefeitura Municipal de Lages	Lages City Council	-	8.332
Centrais Elétricas do Estado de Santa Catarina - CELESC	Centrais Elétricas do Estado de Santa Catarina - CELESC	55.358.800	55.357.200
Companhia de Desenvolvimento do Estado de Santa Catarina - CODESC	Companhia de Desenvolvimento do Estado de Santa Catarina - CODESC	16.315.575	-
Pessoas físicas	Individuals	8.054	7.801
		357.547.216	357.547.216

23. Equity

a. Equity

The company's Social Capital on December 31, 2012 is represented by 715,094,432 shares (702,559,220 on December 31, 2011), of which 357,547,216 (351,279,610 on December 31, 2011) are nominative common shares, with a right to vote and no nominal value and 357,547,216 (351,279,610 on December 31, 2011), nominative preferred shares, without voting rights or nominal value but with guaranteed priority of reimbursement of capital and payment of non-cumulative dividends. The latter shares also have a minimum mandatory dividend of 25% on net profit in proportion to the shares held.

The composition of shares is as detailed below:

b. Dividendos

b. Dividends

Cálculo dos dividendos	Calculation of Dividends	2012
Lucro Líquido do Exercício	Net profit	21.418
(-) Reserva Legal (5%)	(-) Legal reserve (5%)	1.071
Realização da Reserva de Reavaliação	Realization of revaluation reserve	2.767
Base para Dividendos	Bases for Dividends	23.114
Dividendos Propostos	Proposed dividends	5.779

c. Reservas de Lucros a Realizar

c. Reserve for unrealized profits

Esta reserva foi constituída conforme proposta da administração de acordo com o artigo 197 da Legislação Societária, a ser deliberada em AGO.

This reserve was constituted according to the administration's proposal, in accordance with article 197 of the Corporate Legislation, to be deliberated at Ordinary General Assembly.

24. Receita Operacional

24. Operating revenue

As receitas operacionais auferidas pela Companhia em 31 de dezembro de 2012, 2011 e de 2010 estão apresentadas abaixo:

The operating revenues earned by the Company in the fiscal years ending on December 31, 2012, 2011 and 2010 are presented below:

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Tarifas de água	Water fees	546.374	481.009	445.691
Tarifas de esgoto	Sewage fees	108.318	95.440	76.398
Outras receitas de serviços de água	Other revenues from water supply services	18.716	16.594	16.493
Outras receitas de serviços de esgoto	Other revenues from sewage supply services	144	1.015	62
Total do faturamento	Total revenue	673.552	594.058	538.644
Impostos sobre vendas e outras deduções	Taxes over sales and other deductions	(63.210)	(54.903)	(49.608)
Total receita líquida	Total net revenue	610.342	539.155	489.036

25. Despesas por natureza

25. Expenses by category

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Salários e encargos	<i>Wages and related charges</i>	243.294	213.006	201.126
Materiais	<i>Materials</i>	32.946	27.951	25.254
Serviços de terceiros	<i>Third party services</i>	122.052	112.259	99.122
Gerais e tributárias	<i>General and tax related</i>	15.315	12.396	13.124
Depreciações/amortizações e provisões	<i>Depreciation/amortization and provision</i>	73.069	47.395	48.756
Fundos para programas municipais	<i>Funds for programs in the municipalities</i>	23.823	30.293	33.392
Recomposição de pavimentação	<i>Roads rebuilding</i>	11.063	16.527	18.591
		521.562	459.827	439.365

26. Despesas com benefícios a empregados

26. Expenses with employee benefits

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Salários	<i>Wages</i>	83.417	74.910	64.479
Custos previdenciários	<i>Pension costs</i>	65.117	46.006	32.821
FGTS	<i>FGTS</i>	9.039	8.166	7.054
Programa de alimentação	<i>Food program</i>	13.522	13.301	10.439
Programa de saúde	<i>Health care program</i>	11.272	9.877	10.442
Outros benefícios	<i>Other benefits</i>	60.927	60.746	75.891
		243.294	213.006	201.126
Número de empregados	<i>Number of employees</i>	2.238	2.176	2.059

27. Receitas e despesas financeiras

A variação verificada no resultado financeiro de 31 de dezembro de 2012, em relação a igual período de 2011 e de 2010, é assim apresentada:

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Receitas financeiras:	<i>Financial revenues:</i>			
Descontos obtidos	<i>Obtained discounts</i>	232	51	279
Juros ativos	<i>Active interests</i>	1.820	1.602	947
Rendimento de aplicações financeiras	<i>Revenue from financial investments</i>	4.952	6.336	1.600
Variações monetárias e cambiais	<i>Monetary and currency changes</i>	1.050	3.748	1.745
Outras	<i>Other</i>	773	-	8
		8.827	11.737	4.579
Despesas financeiras:	<i>Financial expenses:</i>			
Juros sobre empréstimos e financiamentos	<i>Interest on loans and financing</i>	(39.396)	(35.550)	(26.064)
Variações monetárias e cambiais	<i>Monetary and currency changes</i>	(979)	(3.697)	(5.176)
Outras	<i>Other</i>	(72)	(1.294)	(336)
		(40.447)	(40.541)	(31.576)
Resultado financeiro líquido	<i>Net financial balance</i>	(31.620)	(28.804)	(26.997)

27. Financial revenue and expenses

The variation in financial results from December 31, 2012, compared to the same period in 2011 and 2010 is presented as follows:

28. Outras receitas e despesas operacionais líquidas

Em 31 de dezembro de 2012, substancialmente, as outras receitas são compostas por pessoal à disposição de outros órgãos e as despesas operacionais são compostas substancialmente pela adesão de colaboradores ao programa de demissão incentivada e pela complementação das provisões para contingências, conforme notas explicativas 20 e 19, respectivamente.

28. Other net operating revenues and expenses

On December 31, 2012, the other revenue is composed by personnel available to other entities and the operating expenses are mainly composed of the personnel registered in the Voluntary Redundancy Program and the complementation of contingency provisions as stated in notes 20 and 19, respectively.

Segue composição das outras receitas e despesas operacionais:

The other revenue and operating expenses consist of:

		31/12/2012	31/12/2011	31/12/2010
Outras receitas operacionais:	<i>Other operational revenues:</i>			
. Pessoal à disposição	. Available personnel	2.665	2.403	1.727
. Indenizações e ressarcimento de despesas	. Indemnification e reimbursement of expenses	1.015	1.721	1.492
. Comissão prestação de serviços/convênios	. Commission for services rendered and agreements	62	56	42
. Recuperação de causas trabalhistas	. Recovery of labor lawsuits	1.346	86	86
. Recuperação de causas cíveis	. Recovery of civil lawsuits	177	11.325	8.732
. Outras	. Other	1.053	1.189	1.162
		6.318	16.780	13.241
Outras despesas operacionais:	<i>Other operational expenses:</i>			
. Baixa de imobilizado	. Proceeds from sale of fixed assets	(6.043)	(34)	(766)
. Fiscais e tributárias	. Fiscal and taxes	(5.904)	(50.525)	(128)
. Causas cíveis	. Civil suits	(24.557)	-	(91.942)
. Causas trabalhistas	. Labor suits	(7.077)	(6.896)	(693)
. Outros	. Other	-	-	(390)
		(43.581)	(57.455)	(93.919)
		(37.263)	(40.675)	(80.678)

29. Imposto de Renda e Contribuição Social correntes

O Imposto de Renda no Brasil inclui Imposto de Renda federal e Contribuição Social sobre o lucro líquido.

As alíquotas estatutárias aplicáveis para o Imposto de Renda e Contribuição Social são 25% e 9%, respectivamente, o que representa uma taxa de 34% para os exercícios de 2012, 2011 e 2010.

29. Current Income Tax and Social Contribution

In Brazil, income tax includes the federal income tax and the social contribution over net profit (CSSL).

The statutory rates applicable to income tax and social contribution are 25% and 9%, respectively, which represent a 34% tax for the 2012, 2011 and 2010 fiscal years.

Os valores reportados como despesa de Imposto de Renda e Contribuição Social na demonstração do resultado são conciliados com as alíquotas estatutárias, como segue:

The amounts reported as income tax and social contribution expenses in the income statement are reconciled by the statutory rate, as follows:

		2012	2011	2010
(Prejuízo) Lucro do exercício antes dos impostos	<i>(Losses) profit before taxes</i>	19.897	9.849	(39.277)
Adições:	<i>Additions:</i>			
Provisão para contingências	<i>Provision for contingencies</i>	15.050	(8.303)	66.846
Provisão para créditos de liquidação duvidosa	<i>Allowance for bad debts</i>	2.513	412	-
Realização da reserva de reavaliação	<i>Realization of revaluation reserve</i>	5.268	3.335	3.389
Depreciação da correção monetária especial (Lei 8.200/91)	<i>Depreciation of the special inflation adjustment (Law 8.200/91)</i>	2.973	1.705	1.756
Outras	<i>Other</i>	324	412	12.668
Total de adições	<i>Total additions</i>	26.128	(2.439)	84.659
Exclusões:	<i>Exclusions:</i>			
Reversão de provisão para créditos de liquidação duvidosa	<i>Reverse allowance for bad debts</i>		-	(7.615)
Pagamentos plano de incentivo à aposentadoria	<i>Payment of retirement incentive plan</i>	(3.378)	(3.271)	(3.324)
Total de exclusões	<i>Total exclusions</i>	(3.378)	(3.271)	(10.939)
Base de cálculo do Imposto de Renda	<i>Bases for income tax calculation</i>	42.647	4.139	34.443
IRPJ alíquota de 15%	<i>IRPJ 15% rate</i>	6.397	621	5.166
IRPJ alíquota de 10% adicional	<i>IRPJ 10% additional rate</i>	4.240	390	3.420
Incentivos fiscais	<i>Tax incentives</i>	(531)	(50)	(413)
Total IRPJ	<i>Total IRPJ</i>	10.106	961	8.173
Base de cálculo da contribuição social	<i>Bases for social contribution calculation</i>	42.647	4.139	34.443
Total CSLL (alíquota de 9%)	<i>Total CSLL (9% rate)</i>	3.838	372	3.100
Total IRPJ e CSLL sobre o lucro líquido	<i>Total IRPJ and CSLL on net profit</i>	13.944	1.333	11.273

30. Seguros

A Companhia objetiva delimitar os riscos de sinistros, buscando no mercado coberturas compatíveis com seu porte e suas operações. As coberturas foram contratadas por montantes considerados suficientes pela Administração para cobrir eventuais sinistros, considerando a natureza da sua atividade, os riscos envolvidos em suas operações e a orientação de seus consultores de seguros.

Em 31 de dezembro de 2012 a Companhia possui seguros contratados contra incêndios, vendavais, danos elétricos, raios e explosões, com coberturas no montante de R\$6.513.

31. Eventos subsequentes

Em 23 de janeiro e 08 de fevereiro de 2013 foi realizada operação de crédito, Capital de Giro – CCB, junto à Caixa Econômica Federal, no valor de R\$4.900 e R\$14.100, respectivamente, com encargos de 0,35% a.m., que será amortizado em 30 meses, com 6 (seis) meses de carência.

30. Insurance

The company aims to minimize the risks of damage, and surveys the market for insurance coverage compatible with its size and its operations. Coverage was contracted in amounts considered sufficient to cover eventual damages, taking into consideration the nature of its activity, risks involved in its operations and advice from its insurance consultants.

On December 31, 2012, the company has insurance coverage against fires, wind storms, electrical damage, lightning and explosions for the amount of R\$ 6,513.

31. Subsequent events

On January 23 and February 08, 2013 credit operations (working capital – CCB) were undertaken with Caixa Econômica Federal, for the amounts of R\$ 4,900 and R\$ 14,100 respectively, with fees of 0,36% per month, to be paid over 30 months with 6 months grace.

DALÍRIO JOSÉ BEBER
Dir.-Presidente
Director President
CPF: 068.797.569-72

ARNALDO V. DE SOUZA
Dir. Administrativo
Administrative Director
CPF: 029.394.109-25

LAUDELINO DE BASTOS E SILVA
Dir. Financeiro e de Rel. Investidores
Financial and Investor Relations Director
CPF: 415.217.739-04

ANTONIO V. DO NASCIMENTO
Dir. Comercial
Commercial Director
CPF: 065.698.119-91

ADELOR FRANCISCO VIEIRA
Dir. Expansão
Director of Expansion
CPF: 113.658.709-87

VALTER JOSÉ GALLINA
Dir. Operação e de Meio Ambiente
Operations and Environment Director
CPF: 341.840.409-00

OSNY SOUZA FILHO
Dir. Planej. e de Rel. com o Poder Concedente
Planning and Grantor Relations Director
CPF: 305.839.939-15

JOSÉ DA SILVA BORGES
Gerente Contábil
Accountant
CRC: 1 SC-017.182/04

RELATÓRIO DOS AUDITORES INDEPENDENTES SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

Aos administradores e acionistas da
Companhia Catarinense de Águas e Saneamento - CASAN
Florianópolis - SC



Examinamos as demonstrações financeiras da Companhia Catarinense de Águas e Saneamento – CASAN (“Companhia”), que compreendem o balanço patrimonial em 31 de dezembro de 2012 e as respectivas demonstrações do resultado, das mutações do patrimônio líquido e dos fluxos de caixa, referentes ao exercício findo naquela data, assim como o resumo das principais práticas contábeis e demais notas explicativas tomadas em conjunto.

RESPONSABILIDADE DA ADMINISTRAÇÃO SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS

A administração da Companhia é responsável pela elaboração e adequada apresentação das demonstrações financeiras de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil, assim como pelos controles internos que ela determinou como necessários para permitir a elaboração dessas demonstrações financeiras livres de distorção relevante, independentemente se causada por fraude ou erro.

RESPONSABILIDADE DOS AUDITORES INDEPENDENTES

Nossa responsabilidade é a de expressar uma opinião sobre essas demonstrações financeiras com base em nossa auditoria, conduzida de acordo com as normas brasileiras e internacionais de auditoria. Essas normas requerem o cumprimento de exigências éticas pelos auditores e que a auditoria seja planejada e executada com o objetivo de obter segurança razoável de que as demonstrações financeiras estão livres de distorção relevante.

Uma auditoria envolve a execução de procedimentos selecionados para obtenção de evidência a respeito dos valores e divulgações apresentados nas demonstrações financeiras. Os procedimentos selecionados dependem do julgamento do auditor, incluindo a avaliação dos riscos de distorção relevante nas demonstrações financeiras, independentemente se causada por fraude ou erro. Nessa avaliação de riscos, o auditor considera os controles internos relevantes para a elaboração e adequada apresentação das demonstrações financeiras da Companhia para planejar os procedimentos de auditoria que são apropriados nas circunstâncias, mas não para fins de expressar uma opinião sobre a eficácia desses controles internos da Companhia. Uma auditoria inclui, também, a avaliação da adequação das práticas contábeis utilizadas e a razoabilidade das estimativas contábeis feitas pela Administração, bem como a avaliação da apresentação das demonstrações financeiras tomadas em conjunto.

Acreditamos que a evidência de auditoria obtida é suficiente e apropriada para fundamentar nossa opinião sem ressalvas, enfatizando alguns assuntos que achamos relevantes.

OPINIÃO

Em nossa opinião, as demonstrações contábeis acima referidas apresentam adequadamente, em todos os aspectos relevantes, a posição patrimonial e financeira da Companhia em 31 de dezembro de 2012, o desempenho de suas operações, os seus fluxos de caixa e os valores adicionados para o exercício findo naquela data, de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil.

ÊNFASE

1. As demonstrações financeiras foram preparadas no pressuposto da continuidade normal dos negócios da Companhia. Contudo, com o término de algumas concessões, conforme descrito na nota explicativa nº1 alínea (l), e a promulgação da Lei nº 11.445/07, a Companhia está em processo de renegociação e adequação das concessões nos municípios onde opera os serviços de abastecimento de água e de coleta e disposição de esgotos sanitários. As demonstrações financeiras não incluem quaisquer ajustes relativos à realização e classificação dos valores de ativos ou quanto aos valores e à classificação de passivos que seriam requeridos na impossibilidade da Companhia continuar operando.

OUTROS ASSUNTOS - DEMONSTRAÇÃO DO VALOR ADICIONADO

Examinamos, também, a demonstração do valor adicionado (DVA), referente ao exercício findo em 31 de dezembro de 2011, cuja apresentação é requerida pela legislação societária brasileira para companhias abertas, e como informação suplementar pelas IFRS que não requerem a apresentação da DVA. Essa demonstração foi submetida aos mesmos procedimentos de auditoria descritos anteriormente e, em nossa opinião, está adequadamente apresentada, em todos os seus aspectos relevantes, em relação às demonstrações financeiras tomadas em conjunto.

AUDITORIA DOS VALORES CORRESPONDENTES AO EXERCÍCIO ANTERIOR

Os valores correspondentes ao exercício findo em 31 de dezembro de 2011, apresentados para fins de comparação, foram originalmente por nós auditados e cujo parecer datado de 13 de fevereiro de 2012 não continha ressalvas, mas enfatizava os seguintes assuntos:

1. Conforme nota explicativa nº 14, atendendo ao preconizado no OFÍCIO DE ALERTA/CVM/SEP/GEA-5/Nº039/11 expedido pela Comissão de Valores Mobiliários – CVM em 13 de outubro de 2011, a Companhia implementou todas as determinações daquela autarquia e todo o processo, inclusive o Laudo de Avaliação firmado pela Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicas – FEPESE, foi aprovado pelo Conselho de Administração, e como determinam os estatutos e o regimento tal procedimento será submetido à aprovação da Assembleia Geral Extraordinária – AGE a realizar-se em 19 de março de 2012.
2. Todo efeito do supracitado procedimento remontou a valores e saldos do exercício de 2010, já encerrado, conforme determinação da Comissão de Valores Mobiliários – CVM. Nosso exame ficou adstrito aos atos e fatos contábeis ocorridos durante o exercício findo em 31 de dezembro de 2011.

Florianópolis 06 de fevereiro de 2013.

AUDIMEC

Auditores Independentes S/S
CRC/PE 000150-0 “S” RN

LUCIANO GONÇALVES DE MEDEIROS PEREIRA

CRC/PE 010483/O-9 “T” RN “S” SC
SÓCIO SÊNIOR

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON THE FINANCIAL STATEMENTS

To the board of directors and shareholders of
Companhia Catarinense de Águas e Saneamento - CASAN
Florianópolis - SC



We have audited the financial statements of Companhia Catarinense de Águas e Saneamento – CASAN (hereafter called “Company”), which comprise the Balance Sheet data, Statement of Income, Statement of Changes in Equity, Cash Flow Statement and the Notes to the Financial Statements as well as the summary of the main accountancy practices for the year ending December 31, 2012.

ADMINISTRATION'S RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

The company's administration is responsible for the elaboration and appropriate presentation of the financial statements according to the Brazilian auditing norms. It is also responsible for the internal controls established by the company as required to permit the elaboration of such financial statements free from mis-statements caused by either fraud or error.

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based upon our auditing, which is conducted in accordance with Brazilian and international auditing norms. These norms require auditors to fulfill ethical demands and that auditing be planned and executed to obtain reasonable guarantee that the financial statements are free from mis-statements.

An audit involves the execution of selected procedures to obtain evidence regarding financial statements and the information presented therein. The selected procedures, including the evaluation of misstatement risk in the financial statements, are at the auditor's judgment, regardless if caused by fraud or error. In this risk evaluation, the auditor takes into consideration relevant internal controls for the elaboration and proper presentation of the company's financial statements in order to plan appropriate auditing procedures for the circumstances. They will not express an opinion in the efficacy of the company's internal controls. The audit includes an adequacy evaluation of accounting practices and reasonability of accountancy estimates performed by administration in addition to the evaluation of the financial statements presented taken as a whole.

We believe that evidence obtained from the audit is sufficient and appropriate to support our unqualified opinion emphasizing issues we consider relevant.

AUDIT OPINION

It is our opinion that the financial statements referred above give a true and fair view of the Company's net assets and financial position on December 31 2012, as well as the performance of its operations, cash flows and added values for the fiscal year ending on that date, in accordance with the accounting practices adopted in Brazil

FOCUS

1. *The financial statements were prepared under the assumption of the Company's business continuity. However, with the termination of some concessions agreement, as described under Explanatory Note 1, paragraph (l) and the enactment of Law 11,445/07, the Company is undergoing a process of renegotiation and adjustment of concessions in the municipalities where it operates services of water supply and sewage treatment and disposal. The financial statements do not include any adjustment regarding the completion and classification of asset values nor to values and classification of liabilities that would be required in case the Company is unable to continue its operation.*

OTHER MATTERS – VALUE ADDED DEMONSTRATION

We have also examined the Value Added Demonstration (VAD), refereeing to the financial year ending on 31 December 2011. The presentation of VAD is required by the Brazilian society legislation for publicly-held companies, and as supplementary information by the IFRS who do not require the VAD presentation. This demonstration of VAD was submitted to the same procedures described above and, in our opinion, is adequately presented, in all respects in relation to the financial statements taken as a whole.

AUDIT OF THE CORRESPONDING FINANCIAL STATEMENTS OF THE PREVIOUS FINANCIAL YEAR

The amounts related to the previous financial year ending 31 December 2011, presented as a comparison, originally audited by us whose opinion dated 13 February 2012, contained no caveats, but emphasized the following issues:

- 1. According to explanatory note nº 14, in view of LEGAL WARNING/ CVM/SEP/GEA-5/Nº039/11 issued by the security commission – CVM on 13 October 2011, the company has implemented all the provisions of that authority including the appraisal report signed by the Fundação de Estudos e Pesquisas Sócio-Econômicas – FEPESE, was approved by the Administrative Board, and as determined by the bylaws and internal policy will be submitted for approval at the Extraordinary General Meeting – EGA to be held on 19 March 2012.*
- 2. All effect of the above mentioned procedure traced back to values and balances of the 2010 financial year (already closed) as determined by the Security Commission – CVM. Our audit was limited to the acts and events that occurred in the financial year ending 31 December 2011.*

Florianópolis 06 February 2013.

AUDIMEC

*Audidores Independentes S/S
CRC/PE 000150-0 "S" RN*

*LUCIANO GONÇALVES DE MEDEIROS PEREIRA
CRC/PE 010483/O-9 "T" RN "S" SC
SENIOR PARTNER*

PARECER DO CONSELHO FISCAL

O Conselho Fiscal da COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN –, em conformidade com as atribuições dispostas no Estatuto Social da Companhia, examinou a Demonstração de Resultado do Exercício, o Balanço Patrimonial, a Demonstração dos Fluxos de Caixa, o Demonstrativo das Mutações do Patrimônio Líquido, a Demonstração dos Valores Adicionados e as Notas Explicativas, relativas ao exercício social encerrado em 31 de dezembro de 2012. Com base nos documentos examinados e nos esclarecimentos prestados por representante da Companhia, os membros do Conselho abaixo assinados concluíram que as referidas Demonstrações Financeiras expressam adequadamente a situação financeira e patrimonial da Companhia, e opinaram pelo encaminhamento dos referidos documentos para aprovação dos acionistas.

Florianópolis, 07 de fevereiro de 2013.

RICARDO ZANATTA GUIDI

LUCIO MALLMANN

ADEMIR VICENTE MACHADO

ALVARO LUIZ BORTOLOTTO PREIS

ROBERTO FERNANDO CARVALHO AGOSTINI

FISCAL COUNCIL REPORT

The Fiscal Council of COMPANHIA CATARINENSE DE ÁGUAS E SANEAMENTO – CASAN – in accordance with the responsibilities established in the Company's Bylaws, examined the Income Results, the Balance Sheet, the Cash Flow Statement, the Equity Changes Statement, the Statement of Added Value and the Explanatory Notes concerning the financial year ending December 31 2012. Based in the examined documents and the clarifications provided by the company representative, the undersigned Board members have concluded that the financial statements adequately express the financial position of the company and opined to forward the documents for shareholder approval.

Florianópolis, 07 February 2013.

RICARDO ZANATTA GUIDI

LUCIO MALLMANN

ADEMIR VICENTE MACHADO

ALVARO LUIZ BORTOLOTTTO PREIS

ROBERTO FERNANDO CARVALHO AGOSTINI

O artista Domingos Fossari

O Relatório Anual CASAN 2012 apresenta reproduções de gravuras originais do artista Domingos Fossari (1914-1987) que pertencem ao acervo da Companhia.

Desenhista, ilustrador, pintor e caricaturista nascido em Itaqui (RS), Domingos Fossari mudou-se em 1943 para Florianópolis, onde foi funcionário do Serviço Federal de Proteção da Malária. Nessa função, na qual trabalhou até se aposentar em 1976, teve a oportunidade de desenhar centenas de exemplares de plantas, insetos, animais e paisagens locais. Fez inclusive os 118 registros em bicos de pena aquarelados das bromélias que ilustram os estudos do padre Raulino Reitz na obra *Bromeliaceas* – que teve parte publicada pela The Bromeliad Society Bulletin, de Los Angeles, Estados Unidos.

Estudioso incansável das técnicas e hábil praticante do desenho, foi colaborador em alguns jornais locais e pioneiro no desenho publicitário na cidade. Deixou um registro histórico e cultural de grande valor para o Estado por meio de um acervo de mais de três mil obras. Dentre elas as figuras que ilustram este relatório e que fazem parte de um conjunto de 121 bicos de pena que foram publicados originalmente pelo artista em 1978 no livro *Florianópolis de Ontem*, que teve outras várias edições posteriores.

The artist Domingos Fossari

The CASAN's 2012 Annual Report brings reproduction of original prints of the artist Domingos Fossari (1914-1987) which belonged to the Companies collection catalog.

*Designer, illustrator, painter and caricaturist born in Itaqui (RS), Domingos Fossari, moved to Florianópolis in 1943 where he was an employee of the Serviço Federal de Proteção da Malária. In this role, in which he worked until he retired in 1976, he had the chance to draw hundreds of specimens of plants, insects, animals and local landscapes. He also did the 118 dip pen water colors bromeliads that illustrate the studies of Father Raulino Reitz in his work *Bromeliaceas* – which was partly published by the Bromeliad Society Bulletin, in Los Angeles, USA.*

*Tireless scholar of the techniques and skilled practitioner of design, collaborated with a few local newspapers and pioneer in advertising design in the city. Left a historical and cultural record of great value to the State with a collection of more than 3,000 works. Among them, pictures that illustrate this report and which are part of a collection of 121 dip pen published originally by the artist in 1978 in the book called *Florianópolis de Ontem* which had several other subsequent editions.*

Imagens / Images:

Página 7 / Page 7: Divulgação Prefeitura Municipal de Bombinhas / *Pressphoto Bombinhas City Hall*; Página 9 / Page 9: Bira Dias/Arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 19 / Page 19: Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 23 / Page 23: Foto Zappellini/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 31 / Page 31: (Foto de Laguna) Arquivo Expressão/Edson Junkes / (*Laguna'sphoto*) *Expressão Archive e/and* Consoli Eventos/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 35 / Page 35: Comitê da Bacia do Rio Cubatão/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 37 / Page 37: Arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 39 / Page 39: Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 41 / Page 41: Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 43 / Page 43: Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 47 / Page 47: Divulgação/Prefeitura Municipal de Chapecó / *Pressphoto Chapecó City Hall e/and* Arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 50 / Page 50: Matheus Guimarães Souza/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 51 / Page 51: Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 53 / Page 53: Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 55 / Page 55: Arquivo Gerência de Comunicação Social CASAN / *CASAN archives*; Bira Dias/arquivo CASAN / *CASAN archives e/and* Consoli Eventos/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 57 / Page 57: Divulgação/Prefeitura Municipal de Siderópolis / *Pressphoto Siderópolis City Hall*; Página 61 / Page 61: Cid Junkes/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 67 / Page 67: Comitê da Bacia do Rio Cubatão/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 69 / Page 69: Arquivo Gerência de Meio Ambiente CASAN / *CASAN archives*; Página 71 / Page 71: Consoli Eventos/arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 72 / Page 72: site <http://www.fcc.sc.gov.br/pontehercilloluz>; Página 73 / Page 73: Bira Dias/Arquivo CASAN / *CASAN archives*; Página 75 / Page 75: reprodução de campanhas CASAN 2012 - OneWG Multicomunicação / *reproduction pieces of marketing CASAN 2012*. Página 76 / Page 76: Arquivo CASAN / *CASAN archives*.
Gravuras da capa e das páginas 1, 11, 17, 33 e 83 são reproduções de obras do artista Domingos Fossari que pertencem ao acervo da Companhia. *Artpicture on the cover and pages 1, 11, 17, 33 and 83 are reproductionsof works byartist Domingos Fossari collection that belong to the files of the Company.*

Edição / Editing





Rua Emílio Blum, 83 • CEP 88020-010 • Florianópolis - SC • Fone 55 + 48 3221 5000
www.casan.com.br